

## EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

### *Juan el Bautista predica en el desierto*

<sup>1</sup> I fujcua nar bbede na i xijquij<sub>u</sub> te bi dyøti car Jesucristo, cár Tt<sub>u</sub> ca Ocja.

<sup>2</sup> Ya má yabb<sub>u</sub> ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías bi jñux p<sub>u</sub> jar libro ter b<sub>e</sub>h c<sub>a</sub> di ncja bb<sub>u</sub> xti hñecua jar jöy cár Tt<sub>u</sub> ca Ocja. Bi ma ncjahu car profeta:

Bi man car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>, bi xih cár Tt<sub>u</sub>:

“Nuya gu pejni hnam jmandadero da hmeto,  
Da jojqui car hñu p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> grí ma, cja nuquigüe,  
xquí hme<sub>f</sub>a.”

<sup>3</sup> Dyøjmaj<sub>u</sub>, i dyo hnar cjahni p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to i hñani,  
i ndo ña nzajqui,

I xih c<sub>u</sub> pé dda cjahni da jojqui qui vidaj<sub>u</sub>, como ya xpa eh cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>.

I nzojm<sub>u</sub> ncjahu, in<sub>a</sub>: “Gui jojquij<sub>u</sub> ya car hñu p<sub>u</sub>  
jab<sub>u</sub> xtu eh ca Ocja,

Gui cja<sub>j</sub>pij<sub>u</sub> drá ncjuani.”

Bb<sub>u</sub> mí man y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub> car profeta, mí ma ja di ncja car Juan. <sup>4</sup> Cja bi z<sub>u</sub>di como ngu gá man car profeta. Car Juan mí nzoh c<sub>u</sub> cjahni, cja mí xitzi. Mí dyo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin te mí jø ngu. Mí xih c<sub>u</sub> cjahni di jiejm<sub>u</sub> ca rá nttzo ca mí øtij<sub>u</sub> cja di xixtjej<sub>u</sub>. Nubbá, car Tzi Ta jitz<sub>i</sub> di perdonabij<sub>u</sub> ca xquí dyøtij<sub>u</sub>. <sup>5</sup> Göhtjo c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar estado Judea, co c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar jñini Jerusalén, mí pønij<sub>u</sub>, mí r möjm<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Juan. Cja

mí ncjuantsjeje, xquí dyøtije ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix p<sub>u</sub> jar ðatje Jordán.

<sup>6</sup> C<sub>u</sub> ðajtu c<sub>u</sub> mí je car Juan, xquí ttøte digue quí xi c<sub>u</sub> camello, c<sub>ja</sub> mí ng<sub>u</sub>ti hnár ng<sub>u</sub>ti gá xifani. Mí tza ttaxi, c<sub>ja</sub> mí tzijpi cár ttafi c<sub>u</sub> colimena c<sub>u</sub> mbí c<sub>a</sub> p<sub>u</sub> jar ttø. <sup>7</sup> Guegue mí nzoh c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni, mí xijm<sub>u</sub>:

—Ya xpa eh hnar hñøjø ca i ndo hñohui cár ttzedi ca Oc<sub>ja</sub>. Más i ndo p<sub>e</sub>htzi cár ttzedi ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu c<sub>ja</sub> úr muzo guegue, pa gu c<sub>ja</sub>jpi jmandado. <sup>8</sup> D<sub>i</sub> xixquitjoj<sub>u</sub> cor deje. Nu ca hnaa ca ba eje, du p<sub>e</sub>nquij<sub>u</sub> car Espíritu Santo pa gui yojm<sub>u</sub>-c<sub>a</sub>.—

### *El bautismo de Jesús*

<sup>9</sup> C<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> ya xquí m<sub>u</sub>h car Juan mí nzoh c<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>ja</sub> mí xitzi, car Jesús bi bøm p<sub>u</sub> jar jñini Nazaret p<sub>u</sub> jar estado Galilea, bi ma gá ma p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Juan, c<sub>ja</sub> nucá bi xitzi jar ðatje Jordán. <sup>10</sup> Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí bøx p<sub>u</sub> jar deje, bi jianti car jitzí bú xogui, c<sub>ja</sub> cár tzi Espíritu ca Oc<sub>ja</sub> bú c<sub>ah</sub> p<sub>u</sub> nc<sub>ja</sub> hnar tzi paloma, bi zøh p<sub>u</sub> xøtze p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> guegue. <sup>11</sup> C<sub>ja</sub> bi n<sub>i</sub>gui hnar jñ<sub>a</sub> mbí ñ<sub>a</sub> p<sub>u</sub> jar jitzí, mí m<sub>a</sub>:

—Nuquig<sub>u</sub>e, <sub>u</sub>m tzi Tt<sub>u</sub>qui, dí m<sub>ah</sub>qui. Guí pøjpigui n<sub>u</sub>m tzi m<sub>u</sub>y.—

### *Tentación de Jesús*

<sup>12</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, cár tzi Espíritu ca Oc<sub>ja</sub> bi xih car Jesús mí nesta di ma hnar lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to mí hñ<sub>u</sub>ni. <sup>13</sup> C<sub>ja</sub> car Jesús bi ma bú hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> cuarenta mpa c<sub>ja</sub> cuarenta xuy. Ddatsje már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, c<sub>ja</sub> bú eh car Satanás, bi dyøhtibi prueba, mí ne di jiøti pa di dyøti tema cosa jin di tzö. Már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> hneje

c<sub>u</sub> dda z<sub>u</sub>w<sub>e</sub> c<sub>u</sub> mí tzajte, c<sub>u</sub> mbí c<sub>a</sub> jar ttøø. Nu quí ángele ca Oc<sub>j</sub>a bi möx car Jesús, bi c<sub>j</sub>ajpi jmandado.

### *Jesús comienza su trabajo en Galilea*

<sup>14</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Juan ca mí xix c<sub>u</sub> c<sub>j</sub>ahni bi c<sub>j</sub>oti fōdi, c<sub>j</sub>a car Jesús bi wem p<sub>u</sub> jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh p<sub>u</sub> jar estado Galilea. Mbá xih c<sub>u</sub> c<sub>j</sub>ahni ja nc<sub>j</sub>a ga mandado ca Oc<sub>j</sub>a. <sup>15</sup> Mí m<sub>a</sub>:

—Ya xí nz<sub>u</sub>h car pa. Ya xta m<sub>u</sub>di xta mandado ca Oc<sub>j</sub>a hua jar jōy. Nuquig<sub>u</sub>e<sub>j</sub><sub>u</sub>, gui j<sub>i</sub>e<sub>j</sub>m<sub>u</sub> ca rá nttzo c<sub>j</sub>a gui hñ<sub>e</sub>m<sub>e</sub>j<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r tzi jogui jñ<sub>a</sub> n<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub> pa gui tōtij<sub>u</sub> car nzajqui ca rí hñ<sub>e</sub> j<sub>i</sub>tzi.—

### *Jesús llama a cuatro pescadores*

<sup>16</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi ma gá hño p<sub>u</sub> hnan-guadi car mar, p<sub>u</sub> jar estado Galilea. Má dyo p<sub>u</sub> c<sub>j</sub>a bi ccahti yojo hñøjø c<sub>u</sub> mí ncju<sub>a</sub>da. Ca hnaa múr Simón, c<sub>j</sub>a ca pé hnaa múr Andrés. Nuc<sub>u</sub>, már pøtihui cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. <sup>17</sup> Car Jesús bi xifi, in<sub>a</sub>:

—Nuquig<sub>u</sub>e<sub>h</sub>ui, gui t<sub>e</sub>nguihui ya, gu möjō. Nc<sub>j</sub>a ng<sub>u</sub> guir pamöyhui, nugō gu c<sub>j</sub>ahqui gui jionihui c<sub>j</sub>ahni, c<sub>j</sub>a gu t<sub>z</sub>ihui pa da d<sub>e</sub>nguigō.—

<sup>18</sup> C<sub>j</sub>a gueguehui nguetic<sub>a</sub> bi j<sub>i</sub>eh cár hmamöyhui, bi möjm<sub>u</sub> car Jesús.

<sup>19</sup> Nu car Jesús pé bi t<sub>j</sub>oj n<sub>u</sub> rá tzi c<sub>j</sub>an<sub>u</sub>, pé bi ccahti pe yojo hñøjø c<sub>u</sub> mí ncju<sub>a</sub>da, car Jacobo co car Juan. Nuc<sub>u</sub>, mí tt<sub>u</sub>hui car Zebedeo. Gueguehui már c<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar barco, már yojm<sub>u</sub> cár tahuí, már t<sub>u</sub>htihui quí hmamöyj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xquí x<sub>e</sub>gui. <sup>20</sup> C<sub>j</sub>a car Jesús ya bi nzof<sub>o</sub>, bi xifi di d<sub>e</sub>nihui. Diguebb<sub>u</sub> ya, gueguehui bi möjm<sub>u</sub> car Jesús. Bi zojmi cár tahuí, múr Zebedeo, már j<sub>u</sub>hui quí m<sub>e</sub>fi jar barco.

### *Un hombre que tenía un espíritu malo*

21 Diguebbu ya, car Jesús co cu hñøjø cu xquí denijü, bi zønijü jar jñini Capernaum. Cja bi möjmü pu jar templo cu judio, car pa ca mí tzöyajü, cja car Jesús bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. 22 Nu cu cjahni cu bi dyøde, bi ndo hño í møyjü, como car Jesús már ndo zö mír ujti. Mí ccahtijü, guegue mí padi ntjumuy te i man cár palabra ca Ocja. Nu cu maestro cu mí ja cár cargoju pa di ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumuy mír badijü. 23 Car pa-cá, már bbuh pu jar templo hnar hñøjø ca mí hñohui hnár ndajj ca Jin Gui Tzö. Car hñøjø-ca, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, 24 bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gúr mingu Nazaret? ¿Cja ya xquí hñeje gui cujquije pu jabu jin gui tzö? Dí padi toquigüe. Nuquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigüe.—

25 Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndajj ca Jin Gui Tzö, bi xifi:

—¡Cohti ir ne, cja gui wembi nur hñøjø-nu!—

26 Diguebbu ya, cár ndajj ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøjø, bi cjaipi bi ndo juä, bi mbuntzi jar jöy. Nubbü, bi cjaipi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbu ya, bi wembi car hñøjø, bi zogui. 27 Cja göhtjo cu cjahni cu már ccahtijü, bi ntzuju, bi hño í møyjü, cja bi hñöntsjeju:

—¿Ja i ncja-nu? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nur Jesús? Guegue-nu i ndo ja cár cargo. I bbejpi qui ndajj ca Jin Gui Tzö, cja nucu, i øjte.—

28 Cja bi ndo fadi ja ncja xquí fongui car ttzondajj car Jesús. Göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu

jar estado Galilea co hneh c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> pe dda lugar cerca p<sub>u</sub>, nguetic<sub>a</sub> bi dyødej<sub>u</sub> ter b<sub>e</sub>h c<sub>a</sub> xquí dyøti guegue.

### *Jesús sana a la suegra de Simón Pedro*

<sup>29</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bønij<sub>u</sub> jár templo c<sub>u</sub> judio. Bi ma gá möjm<sub>u</sub> jár nguhui car Simón co car Andrés. <sup>30</sup> Cár too car Simón mí jñini, már bbentjo, mí çaxi pa. Cj<sub>a</sub> nguetic<sub>a</sub> bi tsjih car Jesús te mí cja guegue. <sup>31</sup> Nu car Jesús bi guati jab<sub>u</sub> már bb<sub>e</sub>ni, bi zetibi cár dy<sub>e</sub>, bi xotzi. Cj<sub>a</sub> nguetic<sub>a</sub> bi wen car pa, cj<sub>a</sub> bi joh car bb<sub>e</sub>jñ<sub>a</sub>. Nubb<sub>ú</sub>, bi nantzi, bi jojquibi c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni te bi zij<sub>u</sub>.

### *Jesús sana a muchos enfermos*

<sup>32</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car nde-cá, bb<sub>u</sub> ya xi már çaj n<sub>u</sub>r jiadi, c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni bú tzi c<sub>u</sub> döhtji co c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni c<sub>u</sub> xquí z<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ndaj<sub>i</sub> c<sub>u</sub> jin gui tzö, bi guatij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. <sup>33</sup> Göhtjo c<sub>u</sub> mingu car jñini-cá bi nd<sub>u</sub> jár goxtji car ngu p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. <sup>34</sup> Cj<sub>a</sub> guegue bi jojqui c<sub>u</sub> döhtji, cj<sub>a</sub> bi fongui göhtjo c<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub>, cj<sub>a</sub> jí mí j<sub>e</sub>gui di ñaj<sub>u</sub>, como mí meyaj<sub>u</sub> to guegue. Már ngu c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni c<sub>u</sub> bi jojqui car Jesús.

### *Jesús predica en Galilea*

<sup>35</sup> Car jiax ya ç<sub>a</sub>, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bb<sub>u</sub> jim be mí n<sub>i</sub>gui. Bi bøni gá ma hnar lugar p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin to mí hñani, bú tzi dé p<sub>u</sub>, bú nzoh ca Ocj<sub>a</sub>. <sup>36</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Simón bi bøni hneje, má hñohui pe dda cj<sub>a</sub>hni, bi ma bú jonij<sub>u</sub> car Jesús. <sup>37</sup> Cj<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> mí dötij<sub>u</sub>, bi xifi:

—Ya xná jonquij<sub>u</sub> göhtjo c<sub>u</sub> cj<sub>a</sub>hni.—

<sup>38</sup> Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Möj ya y<sub>u</sub> tzi jñini n<sub>u</sub> rá cjan<sub>u</sub> hneje, pa gu xih c<sub>u</sub> cjahni n<sub>u</sub>r tzi jogui jña. Guejn<sub>u</sub> m bbefigö-ná.—

<sup>39</sup> Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi hño p<sub>u</sub> jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo c<sub>u</sub> tzi jñini, bi ñ<sub>u</sub>ti mbo quí templo, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí jmuntzi c<sub>u</sub> cjahni, cja bi ujti cár palabra ca Ocja. Cja bb<sub>u</sub> mí ntjehui cjahni c<sub>u</sub> xquí z<sub>u</sub>h cár ndajj<sub>i</sub> ca Jin Gui Tzö, bi huenti-cá, bi fongui.

### *Jesús sana a un enfermo leproso*

<sup>40</sup> Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzohui car jñini lepra bi guati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, bi ndañajm<sub>u</sub>, cja bi xifi:

—Bb<sub>u</sub> guí ne gui cjagui car favor, gui joguigui tz<sub>u</sub>.—

<sup>41</sup> Car Jesús bi juijqui, bb<sub>u</sub>, bi t<sub>u</sub>ngui úr dyé, bi dön car hñøjø, cja bi xifi:

—Dyo ya c<sub>u</sub>. Gu joquiqui. Nuya, gui zö.—

<sup>42</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xquí ma n<sub>u</sub>r palabra-n<sub>u</sub>, nguetica bi zö car hñøjø. <sup>43</sup> Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzedi, bi hñimbi:

<sup>44</sup> —Gui ndo jña <sub>u</sub>r huenda, jin gui ma gui ngöxte ter b<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> xí ncja. Gui ma bú jon c<sub>u</sub> z<sub>u</sub>w<sub>e</sub> c<sub>u</sub> i mam p<sub>u</sub> jar ley i nesta gui ñ<sub>u</sub>htibi ca Ocja, cja gui tzix p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h car möcja, gui dö, pa da bböhti cja da jñ<sub>u</sub>htibi ca Ocja. Guejtjo gui ujti car möcja nir cuerpo pa da ccahti, ya xcú zö. Nubb<sub>u</sub>, pé gu coji, cja da ccajtiqui y<sub>u</sub> cjahni, ya xí joquiqui ca Ocja.— Ncjap<sub>u</sub> gá man car Jesús.

<sup>45</sup> Bi ma car hñøjø, bb<sub>u</sub>, pe ndejma bi ngöxte rá ngu, bi pura bi xih c<sub>u</sub> cjahni te xquí dyöti car Jesús. Eso, göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí pa car Jesús, mí ndo t<sub>u</sub>n c<sub>u</sub> cjahni, mí ndo d<sub>u</sub>, cja car Jesús, ya jí mí ne di ñ<sub>u</sub>ti c<sub>u</sub> jñini, como jí mí ne pa di nd<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub>

mí dyo. Eso, mí tøhmitjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin te mí jø ngu, cja ndejm<sub>a</sub> mbá ndo hñε c<sub>u</sub> cjahni, mbá jonij<sub>u</sub> guegue.

*Jesús sana a un paralítico*

## 2

<sup>1</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bb<sub>u</sub> ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cja bi ttøde, pé xquí zøm p<sub>u</sub>r ngu. <sup>2</sup> Nubbá, bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi nd<sub>u</sub>j<sub>u</sub> car ngu, hasta ya jí mí tzö to di ñati jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti c<sub>u</sub> cjahni cár palabra ca Ocja. <sup>3</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bú eh c<sub>u</sub> dda cjahni, mbá tzíj<sub>u</sub> hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá ncjanij<sub>u</sub> gojo qui hñohui. <sup>4</sup> Nuc<sub>u</sub>, jí mí tzö di guatij<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, como xquí ndo nd<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni, eso, bi xohtzij<sub>u</sub> hna pedazo car ñajc<sub>u</sub>, xøtze p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> guegue. Mí guadi mí xohtzij<sub>u</sub> ya, bi tsjöhmij<sub>u</sub> car döhtji, göhtjo co cár mfidi, gá nzøh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. <sup>5</sup> Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí ccahti c<sub>u</sub> cjahni-cá, bi ba<sub>u</sub>di, mí emebij<sub>u</sub>. Nubbá, bi xih car döhtji ca jí mí tzö di hñani:

—Nuquigε, em tt<sub>u</sub>qui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.—

<sup>6</sup> Cja már ju p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda maestro c<sub>u</sub> mí ujti c<sub>u</sub> cjahni car ley. Nuc<sub>u</sub>, bi dyøj n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> bi ma<sub>n</sub> car Jesús, cja bi zohmij<sub>u</sub>, mí ma<sub>n</sub>tsje<sub>u</sub>:

<sup>7</sup> —¿Dyoc<sub>a</sub> i ma ncjap<sub>u</sub> n<sub>u</sub>r hñøjø-ná? Jin gui tzö n<sub>u</sub>r palabra xí ma. I ne da cjatsje ca Ocja. ¿Toc<sub>a</sub> i ja cár cargo pa da perdonabi y<sub>u</sub> cjahni ca rá nttzo ca i øtij<sub>u</sub>? Ddatsje ca Ocja.— <sup>8</sup> Nu car Jesús bi ba<sub>u</sub>di ter bb<sub>u</sub>h c<sub>a</sub> már mben c<sub>u</sub> maestro, cja bi xijm<sub>u</sub>:

—¿Dyoc<sub>a</sub> guí tzobiguij<sub>u</sub> mbo ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>? <sup>9</sup> Nugö xí ttajqui cam ttzedi, eso, dí pehtzi derecho gu xij n<sub>u</sub>r

hñøjø nɛ jin gui tzö da hñani: “Dí perdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.” Guejtjo i jñejtjo bbɛ gu xifi: “Bböy, gui xox quer mñidi, cja gui hño.” <sup>10</sup> Pe xtú xij nɛr palabra nɛ xtú xifi pa gui padijɛ, cierto dí ja cam cargo hua jar jöy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yɛ cjahni, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Diguebbɛ ya car Jesús bi nzoh car hñøjø ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:

<sup>11</sup> —Nuquigüe, dí xihqui ya, bböy, gui xox quer mñidi, cja gui me ir ngu.—

<sup>12</sup> Cja car hñøjø ca múr döhtjijma bi bbö nttzedi, bi xox cár mñidi, bi bøni. Göhtjo cɛ cjahni bi ccahti gá mbøni, már zö mír hño. Cja bi hño í mɛyju, bi majmɛ:

—¡Te tza rá nzeh ca Ocja! ¡Jabɛ xtá nuju hnar cosa di jñejmi ná!—

### *Jesús llama a Leví*

<sup>13</sup> Diguebbɛ ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá ngu, bi guati jabɛ már bbɛy, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja. <sup>14</sup> Nubbá, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøjø, már ju pɛ jabɛ már nccuti cɛ contribución. Guegue mí ju cár tjuju múr Leví, múr ttɛ car Alfeo. Cja car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu mɛ.—

Mí dyøj ya-nɛ car Leví, bi bbö nttzedi, bi mɛhui car Jesús.

<sup>15</sup> Ca pe hnajpa ya, car Jesús már bbɛh pɛ jár ngu car Leví, már ju pɛ jar mexa yojmi quí möxte, már tzijɛ. Guejtjo már juhui guegue rá ngu cɛ jiöjte cjahni cɛ mí cobra cɛ contribución, co pe dda



cjahni c<sub>u</sub> mí ndujpíte, como göhtjo tema cjahni mí ten car Jesús, már ndo ngu<sub>j</sub>u. <sup>16</sup> Nu c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> mí ujti c<sub>u</sub> cjahni car ley, co c<sub>u</sub> dda fariseo, bi ccahtij<sub>u</sub> car Jesús már tzihui c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí cobra c<sub>u</sub> contribución, hneh c<sub>u</sub> pe dda cjahni c<sub>u</sub> mí ndujpíte. Gueguej<sub>u</sub> bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaj<sub>u</sub>:

—¿Dyocá i tzihui y<sub>u</sub> ttzocjahni nir maestroj<sub>u</sub>? Y<sub>u</sub> to i tzihui, jiöjte cjahni-yá, co y<sub>u</sub> pe dda y<sub>u</sub> i ndujpíte.—

<sup>17</sup> Bi dyøj nar palabra-ná car Jesús cja bi da<sub>i</sub>:

—C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin te i cja, jin gui nesta médico. Nu y<sub>u</sub> i jñini, i nesta medico-yá. Nugö, jí xtá ejcö pa gua nzoj y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i ma, jin te i tu. Xtá eje pa gu nzoj y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i pa<sub>i</sub>di xí dyøti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yá.—

### *Le preguntan a Jesús sobre el ayuno*

<sup>18</sup> Ca hnajpa, quí möxte car Juan c<sub>u</sub> mí ujti guegue co guejti c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> fariseo már ayunaj<sub>u</sub>. Cja bú eh c<sub>u</sub> dda cjahni p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús, bi majm<sub>u</sub>:

—Rá pa ya i ayunaj<sub>u</sub> quí möxte car Juan, co hneh c<sub>u</sub> i ten c<sub>u</sub> fariseo. Xi yir möxtegue, ¿dyocá jin gui ayunaj<sub>u</sub> hneje?—

<sup>19</sup> Nu car Jesús bi da<sub>h</sub> bb<sub>u</sub>:

—Bb<sub>u</sub> i cja ntjajti, ¿cja i ayunaj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i tzöj<sub>u</sub> car mbaxcju<sub>a</sub>? Jina. Menta i bbujti p<sub>u</sub> car novio cja i cjadi car mbaxcju<sub>a</sub>, jin gui tzö da ayunaj<sub>u</sub>. <sup>20</sup> Hasta bb<sub>u</sub> ya xtrú ma car novio, nubbb<sub>u</sub> da jogui da ayuna y<sub>u</sub> cjahni. Ya xpa eh car pa bb<sub>u</sub> jin da ddöjqui hua. Nubbb<sub>u</sub>, da ayuna y<sub>u</sub>m amigo y<sub>u</sub> i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna y<sub>u</sub> pa ya.

21 Ncjadip<sub>u</sub> hneje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatu, grí pøhtibi hna pedazo ur ddadyo datu. Bb<sub>u</sub> gui cjajpi-ca, da ngujqui ca xí xeh car zedatu, hnanguadi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> xí bbøhte. 22 Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo c<sub>u</sub> uva pa da ixqui p<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> gui dyøti-ca, cár jña car vino da xejqui c<sub>u</sub> zexfani, cja guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbedi, bb<sub>u</sub>. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo c<sub>u</sub> uva.—

Y<sub>u</sub> palabra y<sub>u</sub> bi man car Jesús, bi jequi c<sub>u</sub> costumbre c<sub>u</sub> mí ten c<sub>u</sub> judio co hnar zedatu o hnar zexfani. Nu c<sub>u</sub> palabra c<sub>u</sub> mí ma guegue, bi jequi hnar cosa ddadyotjo cja rá nzedi.

### *Los discípulos recogen trigo en el día de descanso*

23 Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojm<sub>u</sub> já juattëy. Múr pa ca mí tzöya c<sub>u</sub> judio, cja bb<sub>u</sub> má dyoj<sub>u</sub>, quí möxte bi mudi bi dñjqui ñattëy pa di zaj<sub>u</sub>. 24 Nu c<sub>u</sub> fariseo bi ccahtij<sub>u</sub> ya, cja bi xijm<sub>u</sub> car Jesús:

—¿Dyoca i tami ttey yir möxte? Jin gui tzö n<sub>u</sub> i øtij<sub>u</sub> nar pa na dí tzöyaj<sub>u</sub>.—

25 Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtij<sub>u</sub>, como i nesta da zij<sub>u</sub>. Nuquej<sub>u</sub>, ¿cja jin guí ccahtiguej<sub>u</sub> te i mam p<sub>u</sub> jar Escritura? ¿Cja jin guí padij<sub>u</sub> ter beh ca bi dyøti car David bb<sub>u</sub> mí tuntju, guegue co hneh c<sub>u</sub> hñøj<sub>ø</sub> c<sub>u</sub> mí hñohui, bb<sub>u</sub> jin te mí pehtzi pa di zij<sub>u</sub>? 26 C<sub>u</sub> pa-c<sub>u</sub>, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñati p<sub>u</sub> jar ngu ca Ocja, bi gax c<sub>u</sub> tjujme már nttzuni, c<sub>u</sub> xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí hñohui. Nu c<sub>u</sub> tjujme-c<sub>u</sub>,

jin gui tjegui to da zi, jøndi cə möcja.— Bi ma ncjapə car Jesús.

<sup>27</sup> Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyøti nar pa na dí tzöyaja pa da hməy rá zö yə cjahni. Jin gá dyøti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yə cjahni da zujpijə nar pa.

<sup>28</sup> Nugö dúr cjahni xpá bbənqui hua jar jöy, eso dí pəhtzigö derecho gu mandado te da ttøti nar pa na rá nttzujpi.—

### *El hombre de la mano seca*

## 3

<sup>1</sup> Car Jesús pé bi guati pə hnár templo cə judio, pə jabə mí jmuntzi cə cjahnitjo. Már bbəh pə hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dyə. <sup>2</sup> Cja már bbəh pə hneje cə dda fariseo, már əxjə car Jesús, pa drí badijə, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaja? Como mí joni te di jiøxjə. <sup>3</sup> Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyə, bi hñĩmbi:

—Gui bbøj ya, gui hmöh madé.—

<sup>4</sup> Diguebbə ya, guegue bi dyön cə fariseo cə már bbəh pə:

—¿Ter bəh cə i tjeguijə gu øtijə nar pa gá nttzöya? ¿Cja i tjeguijə gu föxjə hnar cjahni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibijə ca rá nttzo, jin gu föxijə? ¿Cja da jogui gu tapijə cár vida, cja huá gu jəguijə da du?—

Nu cə fariseo, jin te gá ndədijə. <sup>5</sup> Diguebbə ya, car Jesús bi ccahti, ndejmə jí mí ne cə fariseo di jiə guegue di möx car hñøjø-ca, como jin te mí pəhtzijə ttijqui. Eso, bi zøti ər məy cja bi ungui ər duməy. Diguebbə ya bi xih car hñøjø:

—Təngui quer dyə.—

Cja car hñøjø bi tangui cár dyε, cja bi hna jogui. <sup>6</sup> Bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub>-ca, c<sub>u</sub> fariseo bi bønij<sub>u</sub>, bi ma bú ñahui c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> mí tsjifi herodista, pa di mfõxj<sub>u</sub> di möhtij<sub>u</sub> guegue.

### *Mucha gente a la orilla del lago*

<sup>7</sup> Nu car Jesús bi m<sub>e</sub>hui quí möxte, bi ma gá ma jár nttzani car mar Galilea, cja bi deni hnar ndo jmundo c<sub>u</sub> cjahni, xcuí hñejm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi jñini p<sub>u</sub> jar estado-cá, cerca p<sub>u</sub> jar mar. <sup>8</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí dyødej<sub>u</sub>, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñε cjahni rá ngu, bú ejm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> Judea, co p<sub>u</sub> Jerusalén, co p<sub>u</sub> Idumea. Bú ejm<sub>u</sub> n<sub>u</sub> rí ncjan<sub>u</sub> car datje Jordán, co p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> jñini Tiro co Sidón. Mbá ejm<sub>u</sub> göhtjo c<sub>u</sub> lugar-c<sub>u</sub>, mí jonij<sub>u</sub> car Jesús, cja bi ndo nduj<sub>u</sub>. <sup>9</sup> Nu car Jesús bi xih quí möxte di mehtzi listo hnar tzi barco p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> di ñati guegue, pa jin di duhti c<sub>u</sub> cjahni. <sup>10</sup> Car Jesús xquí jojqui döhtji rá ngu, eso bú hñε c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí tzøj<sub>u</sub> göhtjo tema jñini, mí ne di guatij<sub>u</sub> car Jesús cja di dönij<sub>u</sub>, pa di ccahtzibij<sub>u</sub> ca mí tzøj<sub>u</sub>. Cja bi ndo duhtij<sub>u</sub>. <sup>11</sup> Nu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí z<sub>u</sub>h quí ndaji ca Jin Gui Tzö, bb<sub>u</sub> mí ccahtij<sub>u</sub> car Jesús, c<sub>u</sub> ttzondaji mí cjaipi-cá mí ndañajmuj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> guegue, cja mí majm<sub>u</sub> nzajqui, mí inaj<sub>u</sub>:

—Nuquigüe, ár Ttuqui ca Ocja.— <sup>12</sup> Nu car Jesús mí ccahtzi nttzedi c<sub>u</sub> ttzondaji pa jin di göx c<sub>u</sub> cjahni to guegue.

### *Jesús escoge a los doce apóstoles*

<sup>13</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi bøx p<sub>u</sub> jar ttøø, mí ddatsje. Cja bb<sub>u</sub> mbú cay, nubbá, bi nzoh c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí ne di hñitzi gá möxte, cja nucá, bi guatij<sub>u</sub>. <sup>14</sup> Digue c<sub>u</sub> cjahni rá ngu c<sub>u</sub> mí teni, car Jesús bi

juajni doce, bi hñix-cu pa di ujti cár palabra ca Ocja, cja pa di guy, di má drí xih cu cjahni. <sup>15</sup> Car Jesús guejtjo bi un quí möxte cár cargoju pa di jojqui döhtji cja pa di fongui quí ndaji ca Jin Gui Jo. <sup>16</sup> Gue ya doce hñøjø-ya bi juajni car Jesús cja bi un cár cargoju: Bi juajni car Simón, cja pé bi jñuhtibi pé hnar tjuju, múr Pedro. <sup>17</sup> Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr ttu car Zebedeo, co car Juan ca múr cjuada car Jacobo. Yu yojo-yu, car Jesús pé bi jñuhtibi cár tjujuhui, múr Boanerges. Nur tjuju-nu i ne da ma, már ndo nzeh quí jñahui, ncja ngu bbu i ñuntzi. <sup>18</sup> Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr ttu car Alfeo, car Tadeo, cja co car Simón ca mí ten cu cjahni cu mí tsjifi cananista. <sup>19</sup> Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi dö guegue. Car Jesús bi hñix yu doce hñøjø-yu gá möxte, cja bi un cár cargoju.

### *Acusan a Jesús de tener el poder del demonio*

Diguebbu ya, car Jesús pé bú eh pu jar jñini Capernaum. Mí yojmi quí möxte, cja bi ñutiju jar ngu pu jabu mí cuatiju. <sup>20</sup> Cja pé bi guati cjahni rá ndo ngu, pé bi nduju. Göhtjo ur pa mí daju jar ngu, nim pa mí uniju tiempo guegueju di ziju. <sup>21</sup> Ma ya, bi dyøh cár familia car Jesús, ya xquí zøm pu jar ngu pu jabu mí cuati. Nubbú, bú ejmu pa di zixju. Como mí man cár familia car Jesús, guegue-ca xquí bbu cár mu, xquí nloco.

<sup>22</sup> Cja már bbu pu Capernaum cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Xcuí hñejmu Jerusalén, cja mí majmu:

—Nur hñøjø nu i tsjifi ur Jesús, xí nzuh cár jefe cu ndaji jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-ca i mandadobi cu pe dda ndaji cu jin gui jo, cja xí un nur Jesús cár ttzedi pa da fongui-cu.—

<sup>23</sup> Nu car Jesús bi dyøj nur palabra nu mí man cu maestro-cu. Bi nzojm cu cja bi xijm, jí mí tzö ca mí mbenijm. Bi nzofo gá bbede, bi xijm ncjahua:

—¿Cja guí inajm, car Satanás da ne da fongui cu pé dda ndaji cu i mandadobi? Jin da ne. <sup>24</sup> Bb u i bbuh hnár gobierno hnar jñini, cja göhtjo cu cjahni pu da ntujnihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui. <sup>25</sup> Guejtjo hneje, bb u i bbuh hnar familia ca i ntujnitsjejm, ¿cja da jogui da ntzixijm car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? <sup>26</sup> Ncjapm hneje car Satanás, bb u di fongui quí hñohui cu i øhtibi quí jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bb u? Nguetica di tjegue.

<sup>27</sup> Bb u i bbuh hnar hñøjø rá nzedi, ¿toca da ñati pu jár ngu pa da gñjquibi quí mejtí? Jøntsjetjo bb u di bb u pé hnaa más drá nzedi, guegue-ca bbeto da dapi car mingu, da duhtibi quí dyε, cja diguebbu ya da jogui da gñjquibi quí mejtí.

<sup>28</sup> Gui dyøjmajm nar palabra na dí xihquijm ya: I bbuh car manera pa da mperdonabi ym cjahni göhtjo cu cosa rá nttzo cu i øtijm, cja co cu palabra rá nttzo cu i majm. <sup>29</sup> Nu ym cjahni ym i ccahtijm ym cosa rá zö ym dí øte por digue car Espíritu Santo, cja i majm, gue ca Jin Gui Jo i øti-ym, jin gui tzö da mperdonabi ym cjahni-ym. Nuyá, ncjahm xí xijm ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da duudijm ca rá nttzo ca xí dyøtijm, göhtjo ur tiempo, nim pa jabu da bøm pu jár castigojm.—

<sup>30</sup> Bi ma ncjap<sub>u</sub> car Jesús, porque mí man c<sub>u</sub> dda maestro: “N<sub>u</sub>r Jesús i yojmi cár ndaj<sub>i</sub> ca Jin Gui Jo. Guehca i föx-cá.”

### *La madre y los hermanos de Jesús*

<sup>31</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> guegue. Bi hmöjtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> tji car ngu, bi nzojni<sub>u</sub>. <sup>32</sup> Nu car Jesús már ju p<sub>u</sub> mbo car ngu, cja mí itij<sub>u</sub> madé c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már ujti. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

<sup>33</sup> Nu car Jesús bi dadi:

—¿Cja guí padij<sub>u</sub> to c<sub>u</sub> dí xifi um megö o um cjuadagö?—

<sup>34</sup> Bb<sub>u</sub> mí mā n<sub>u</sub>r nttöni-n<sub>u</sub>, car Jesús bi ccahti c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már ju p<sub>u</sub> jár ngu, cja pé bi xijm<sub>u</sub>:

—Ccahtijmaj<sub>u</sub> n<sub>u</sub>m megö co y<sub>u</sub>m cjuadagö. <sup>35</sup> Y<sub>u</sub> cjahni y<sub>u</sub> i øti ca i ne ca Ocja, ncjahm<sub>u</sub> um cjuadagö-y<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> um ncjugö-y<sub>u</sub>, ncjahm<sub>u</sub> um megö-n<sub>u</sub> hneje.—

### *El ejemplo del sembrador*

## 4

<sup>1</sup> Ca pe hnar pa, car Jesús már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jár nttzani car mar, pé már ujti c<sub>u</sub> cjahni. Bi ndo jmunzti cjahni rá ngu. Como mí ndo daj<sub>u</sub>, car Jesús bi ñati hnar tzi barco ca mí o p<sub>u</sub> jár nttzani car deje, nu c<sub>u</sub> cjahni rá ngu bi gojti p<sub>u</sub> jár nengui car mar, bi hmöjtij<sub>u</sub> jar jöy. <sup>2</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi mudi bi ujti c<sub>u</sub> cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijm<sub>u</sub> ejemplo rá ngu. Ncjap<sub>u</sub> gá nzofö. Bi xih c<sub>u</sub> cjahni:

3 —Gui dyødeju nar bbede-nu: Mí bbuh hnar hñøjø, bi bøni bi mongui ttey. 4 Cu dda ttey cu bi moni bi jiøh pu hnanguadi car hñu. Bú eh cu ttzantz, bi za cu ttey-cu. 5 Cu pe dda ttey ya, bi jiøh pu jabu jin te mí bbon car jöy. Bi jiøh pu jabu mí bbuh cu ndo medo már nxidi. Cja nguetica bi bøx cu ttey-cá, como mí ujtjo jabu már je car jöy. 6 Bbu mí bøx car jiadi, bi zati cu ttey-cá, bi dyoti, como mí ujtjo quí dyu. 7 Cja cu pe dda ttey ya, bi jiøh pu jabu mí bbon quí ndö cu hmini. Bi te cu hmini bi gohmi cu ttey, ya jin te gá ñu cu ttey. 8 Cja cu pe dda ttey ya, bi jiøh pu jar jogui jöy. Bi bøtze, bi te, bi ñu rá zö cu ttey-cá. Cu ddaa bi ndu treinta tzi ttey cada hnar tzi ñattay, cja pe ddaa bi ndu sesenta tzi ttey cada hnar tzi ñattay, cja cu pé dda ttey ya, bi ndu hasta hna ciento tzi ttey cada hnar tzi ñattay.—

9 Bi guadi bi man nar bbede-nu car Jesús, cja pé bi xih cu cjhni:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar bbede-nu.—

### *El propósito de los ejemplos*

10 Cja bbu ya xquí wen cu cjhni rá ngu, cu tengudi cu xquí døhmi, már bbubi car Jesús cja co cu doce hñøjø cu mí ntzixihui, cja guegueju bi dyøniju car Jesús, te mí ne di man car bbede digue cu ttey cu bi bboni. 11 Cja bi dah car Jesús:

—Nuqueju, xí ttahquiju ur tsjejqui gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehqueju xí juanquiju ca Ocja pa da ttujtiquiju ja i ncja. Nu cu pe dda cjhni, jin gui ttungui ur tsjejqui da ntiendeju ja ncja ga mandado guegue. 12 Guegueju, macja i ccahti yu dí øte, pe jin gui jajju ur huenda ja i ncja. I



øj yu palabra yu dí ma, pe jin gui øjmu te i ne da ma. Cü cjahni-cú, dí nzofó gá bbede, pa jin da pöti quí mfenijü. Bbü di pöti quí mfenijü cja di jiejmü ca rá nttzo, nubbá ca Ocja di perdonabijü ca rá nttzo ca xí dyøtijü.—

*Jesús explica el ejemplo del sembrador*

<sup>13</sup> Cja car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Cja jin guí pajmu te i ne da ma nar bbede-nú? Bbü jina, ¿ja grí pajmu te i ma göhtjo cü dda bbede, bbá? <sup>14</sup> Nár bbede cü ttey, car monttey i jñejmi car cjahni ca i xih quí mingga-cjahnijü nár palabra ca Ocja. <sup>15</sup> Nu cü ttey cü bi jiøh pü hnanguadi car hñü, gue cü cjahni cü xí dyødejü cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendejü ja i ncja. Nucú, bbü ya xí dyødejü, ngueticá bú eh car Satanás, hne bi jñahzibi car palabra ca xí dyødejü, ya jin gui mbenijü ja i ncja. <sup>16</sup> Nu cü ttey cü bi jiøh pü jabü már bbon cü ndo medo, gue cü cjahni cü bi dyøh cár palabra ca Ocja, cja bi mpöjmu, bi cuajtijü nttzedi. <sup>17</sup> Cü cjahni-cú, i jñejmi cü ttey cü jin te i bbüh quí dyü. Chi tchtjo ga déjü, pe diguebbü ya, bbü xta üjü yü pe dda cjahni, o bbü xta ttøhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, ngueticá da dyuxi úr müyjü. Ya jin da ne da denijü bbá. <sup>18</sup> Nu cü ttey cü bi jiøh pü jabü mí cja quí ndö cü hmñi, gue cü cjahni cü i øh cár palabra ca Ocja, <sup>19</sup> pe rí ma úr müyjü nar vida hua jar jöy co cü cosa rá ngu cü i jonijü. I mbenijü, bbü di cjaü rico, di mpöjmu, bbü; eso, i ungui úr müyjü pa da nguıqui ca te i pehtzijü. Cü cjahni-cü, jin tza i cjaıpi ngüenda cár palabra ca Ocja. Gue cü pe dda cosa hua jar jöy i ndo nejü. Eso, car palabra ca xí dyødejü i coji ncja ngu hnar huattëy ca jin te i cú

semilla. Xí te c<sub>u</sub> hm<sub>i</sub>n<sub>i</sub>, xí ngohmi c<sub>u</sub> tt<sub>e</sub>y. Jin te xcá joh-c<sub>u</sub>. <sup>20</sup> Nu c<sub>u</sub> tt<sub>e</sub>y c<sub>u</sub> bi bbom p<sub>u</sub> jar jogui jöy, gue c<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni c<sub>u</sub> i øh cár palabra ca Oc<sub>u</sub>ja c<sub>u</sub> i eme göhtjo mbo úr m<sub>u</sub>y. C<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni-c<sub>u</sub>, jin gui jejm<sub>u</sub> cár palabra, c<sub>u</sub> i øtj<sub>u</sub> nc<sub>u</sub>ja ngu ga m<sub>u</sub>. I jñejmi c<sub>u</sub> ñatt<sub>e</sub>y c<sub>u</sub> i t<sub>u</sub> rá ngu semilla. C<sub>u</sub> ddaa i t<sub>u</sub> treinta tzi tt<sub>e</sub>y cada hnar ñatt<sub>e</sub>y. C<sub>u</sub> ddaa i t<sub>u</sub> sesenta tzi tt<sub>e</sub>y cada hnaa, c<sub>u</sub> i t<sub>u</sub> pé ddaa i t<sub>u</sub> hasta cien tzi tt<sub>e</sub>y cada hnaa.—

### *El ejemplo de la lámpara*

<sup>21</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús pé bi xih qui möxte:

—¿Te i c<sub>u</sub>ajpi y<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni hnar lámpara? ¿C<sub>u</sub> i t<sub>u</sub>je pa da göti p<sub>u</sub> mbo hnar cajón o gue p<sub>u</sub> jöy car gama? J<sub>i</sub>na, i tt<sub>i</sub>x p<sub>u</sub> ñ<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da yoti göhtjo n<sub>u</sub>r ngu. Nc<sub>u</sub>jar<sub>u</sub> hneje y<sub>u</sub>m palabra y<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>. <sup>22</sup> Y<sub>u</sub> pa yá, tzi yotjo y<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni i p<sub>u</sub>adi te i ne da m<sub>u</sub>, pe ba e<sub>h</sub> car pa bb<sub>u</sub> xta tsjifi göhtjo y<sub>u</sub> c<sub>u</sub> jahni. Nugö xtú xihquij<sub>u</sub> gá bbede, pa j<sub>i</sub> bbe da fa<sub>u</sub>di te i ne da m<sub>u</sub>, hasta bb<sub>u</sub> xtu e<sub>h</sub> car pa bb<sub>u</sub> xtrí ntzöhui da fa<sub>u</sub>di. <sup>23</sup> Y<sub>u</sub> to i bb<sub>u</sub>j y<sub>i</sub> g<sub>u</sub>, da dyøde te i ne da man y<sub>u</sub> palabra-y<sub>u</sub>.—

<sup>24</sup> Car Jesús guejtjo bi xih qui möxte:

—Nuquej<sub>u</sub>, ya xquí tzi ødej<sub>u</sub>. Gui jñ<sub>u</sub>hpij<sub>u</sub> ndum<sub>u</sub>y y<sub>u</sub> palabra y<sub>u</sub> dí xihquij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> gui dy<sub>e</sub>mbi ir m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub> pa gui p<sub>u</sub>adij<sub>u</sub> ja i nc<sub>u</sub>ja, da möxquij<sub>u</sub> ca Oc<sub>u</sub>ja, pa más drá zö gui p<sub>u</sub>adij<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> i pé da ddahquij<sub>u</sub> jogui mf<sub>e</sub>ni pa gui p<sub>u</sub>adij<sub>u</sub> más drá ngu. <sup>25</sup> N<sub>u</sub>r c<sub>u</sub> jahni n<sub>u</sub> i j<sub>u</sub>hpi ndum<sub>u</sub>y ca teng<sub>u</sub> ca ya xqui p<sub>u</sub>adi, da ba<sub>u</sub>di más drá ngu. Nu car c<sub>u</sub> jahni ca jin te i c<sub>u</sub>ajpi ca chi tch<sub>u</sub>tjo ca ya xí dyøde, da da<sub>e</sub>benitjo, ya jin da ba<sub>u</sub>di ni digue-ca.—

### *El ejemplo de la semilla que crece*

<sup>26</sup> Car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Gu xihquij<sub>u</sub> pé hnar bbede pa gui pa<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> ja ncja ga ni<sub>g</sub>ui cá<sub>r</sub> jmandado ca Ocja hua jar jöy. I ngujqui ncja ngu ga te car semilla ca i tuh hnar hñøjø p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> juaj<sub>i</sub>. <sup>27</sup> Bb<sub>u</sub> ya xí tuj<sub>u</sub>, diguebb<sub>u</sub> ya car hñøjø i pa ú<sub>r</sub> ngu, i je<sub>t</sub>i car semilla tengu mpa. Cada bb<sub>u</sub> nxuy ga dyoy, cja cada bb<sub>u</sub> nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bb<sub>u</sub> ya xí føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui pa<sub>d</sub>i ja ncja xcá føtze. <sup>28</sup> Guejtsje n<sub>u</sub>r jöy i cja<sub>p</sub>i i føx car semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bb<sub>e</sub>to i føx n<sub>u</sub>r tzi tja. Diguebb<sub>u</sub> ya i te, cja i xoti car danxi. Ma ya da ncja car manxja, cja da nojqui car semilla. <sup>29</sup> Cja bb<sub>u</sub> ya xí me<sub>h</sub> c<sub>u</sub> tja, nubbé da bøn y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni du xofo, como ya xí nzøh car pá bb<sub>u</sub> xta tsjongui. Da ncja<sub>p</sub><sub>u</sub> hneje da ni<sub>g</sub>ui ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

### *El ejemplo de la semilla de mostaza*

<sup>30</sup> Cja car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih quí möxte:

—Pé gu ddahquij<sub>u</sub> hnar ejemplo pa gui pa<sub>d</sub>ij<sub>u</sub> ja ncja drí ngujqui cá<sub>r</sub> jmandado ca Ocja hua jar jöy. <sup>31</sup> I ncjá ncja ngu hnár ndö ur murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzeditjo chi tch<sub>u</sub>. Más chi tch<sub>u</sub> ni ndra ngue c<sub>u</sub> pe dda semilla c<sub>u</sub> i bboni. <sup>32</sup> Pe bb<sub>u</sub> ya xí bboni, i føtze, i te rá nte. I t<sub>a</sub>pi göhtjo c<sub>u</sub> dda ccani c<sub>u</sub> i jø jar juaj<sub>i</sub>. I pøh quí dye, i majqui, eso ba eh c<sub>u</sub> tzi ttzantz<sub>u</sub>, i tzöya p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> xumay.—

### *El uso que Jesús hacía de los ejemplos*

<sup>33</sup> Cja car Jesús bi segue bi ujti c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni gá bbede. Mí xijm<sub>u</sub> pé dda bbede c<sub>u</sub> mí jñejm<sub>i</sub>-yá. Ddahtz<sub>u</sub> nguá ujti, hasta p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí ccahti, ya jin di ntiende c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni bb<sub>u</sub> pé di xijm<sub>u</sub> pé ddaa. <sup>34</sup> Göhtjo ca te mí ujti c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo.

Nu quí möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

*Jesús calma el viento y las olas*

<sup>35</sup> Guejti car pa-cá, bb<sub>u</sub> ya xquí nde, car Jesús bi xih quí möxte:

—Möjö, grá ddaxj<sub>u</sub> n<sub>u</sub> pé hnanguadi n<sub>ur</sub> mar.—

<sup>36</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, quí möxte car Jesús bi hñih c<sub>u</sub> cjahni rá ngu c<sub>u</sub> xquí deni cja bi ñatij<sub>u</sub> jar barco p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ju car Jesús. Pé már bb<sub>uh</sub> p<sub>u</sub> pé dda tzi barcotjo. Cja bi möjm<sub>u</sub> bb<sub>u</sub>, bi hño car barco jar deje. <sup>37</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya bi m<sub>u</sub>di bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mföhtzi p<sub>u</sub> mbo car barco. Ya xti ñutzi, di cjaipi di ñ<sub>u</sub>y. <sup>38</sup> Nu car Jesús má ah p<sub>u</sub> jár xicji car barco, xquí göx cár ña hnar ntjuxiña. Quí amigo bi dyöj<sub>u</sub> cja bi xijm<sub>u</sub>:

—¡Tzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndum<sub>u</sub>y gu cjatije deje?—

<sup>39</sup> Mí dyøj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huehti car ndaji cja bi xih car deje:

—¡Juígui, dyo guí hñáni!—

Cja bi hna tzöya car ndaji, bb<sub>u</sub>. Bi juí nttz<sub>edi</sub> car ndaji co car deje. <sup>40</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Dyoc<sub>a</sub> guí ndo ntzuj<sub>u</sub>? ¿Dyoc<sub>a</sub> jin guí emeguij<sub>u</sub>?—

<sup>41</sup> Gueguej<sub>u</sub> ya, bi ntzuj<sub>u</sub> rá ngu, cja bi hño quí mfenij<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub>:

—¿To n<sub>ur</sub> hñøjø-ná? ¡Nttz<sub>editjo</sub> rá nz<sub>edi</sub>! Hasta n<sub>ur</sub> ndaji co n<sub>ur</sub> deje xí hñem<sub>ebi</sub> ca xí ma.—

*El hombre endemoniado de Gadara*

## 5

1 Cja diguebbu ya, bbu ya xquí ddaxju car mar, car Jesús co quí möxte cu mí ntzixihui bi zõtiju ca pé hnar lado, pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. 2 Bbu mí bøm pu jar barco car Jesús, ngueticu bi ccahti hnar hñøjø, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbá pøh pu cu tzi ngu pu jabu mí cjöti cu ánima. Car hñøjø-ca, xquí bbeh cár mfeni, xquí zuh cu dda ndaji cu jin gui tzö. 3 Cja mí tøhmi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nzedi. Jí mí bbuh ca to di jiöti di duhti. 4 Como ya xquí ndo hnuhtibi quí dyε hneh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccujquitjo cu dda cadena, cja nu cu ddáa, xquí ntzegui. Jin to mí bbuy drá nzedi pa di dapi car hñøjø-cá. 5 Göhtjo ur pa ur xuy mí dyo já tøø, co hneh pu jabu mí bbuh quí ngu cu ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co medo már tzi njo. 6 Car hñøjø-cá, bbu mí jianti ya xi mbá eh car Jesús, bú cju ur ddiji, hne bi ndandiñajmu, bi ndane car Jesús. 7 Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? úr ttuqui ca Ocja ca bí bbuh pu ña, mbo jar jitzí. Dí øhqui, gui hñih ca Ocja gá testigo, pa jin gui ungui.—

8 Bi ma ncjapu car hñøjø, como car Jesús xquí huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquigue, gúr ttzondaji jin gui tzøquigue, gui pøni cja gui jie j nør hñøjø-ná.—

9 Cja car Jesús pé bi dyön car ttzondaji ca xquí zuh car hñøjø, bi hñimbi:

—¿Te úr ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugö ur Ejército, como rá nguguije.—

<sup>10</sup> Cja car ndaji ca jin gui jo bi ndo ttz̄in car Jesús, bi dyöjpi jin di fongui pa drí ma p̄ jab̄ jin gui tzö. <sup>11</sup> Car Jesús co car hñøjø már bb̄jcuá, cja már bb̄j n̄ rá cjan̄ hnar ttøø. N̄ hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida c̄ zacjua, már ñ̄uni. <sup>12</sup> Nu c̄ ttzondaji c̄ xquí z̄h car hñøjø, bi dyöjpi ̄r tsjejqui car Jesús, inaj̄:

—Gui c̄jquije gu möjme n̄ rá cjan̄, grá cutije mbo í m̄y ȳ zacjua.—

<sup>13</sup> Cja car Jesús bi ungui ̄r tsjejqui. Nubb̄, bi bøn c̄ jin gui tzö, bi ma gá ñ̄uti jáy m̄y c̄ zacjua. Cja car partida c̄ zacjua, göhtjo bi ḡ ̄r ddī, bi ddagui. Bi má bú ndøj̄m̄ jár ñ̄a car tzi ttøø, bú töḡij̄, bi j̄øj̄ jar deje. Már ndo nḡ c̄ zacjua, mí bb̄y como yo mil, cja bú cjátij̄ mbo car deje, bú tuj̄ p̄.

<sup>14</sup> Diguebb̄ ya, c̄ cjahni c̄ már föh c̄ zacjua bi zuj̄, bi ddaguij̄, bi ma bú ngöxtej̄ jar jñ̄ini hñ̄h p̄ ja juaj̄. Cja c̄ cjahni bú ej̄m̄ nttz̄edi, bi ccahtij̄ ter b̄h c̄ xquí ncja. <sup>15</sup> Diguebb̄ ya bú ej̄m̄ p̄ jab̄ már bb̄h car Jesús. Bi ccahtij̄ car hñøjø ca xquí yojmah̄ui c̄ ttzondaji rá nḡ. Guegue-cá ya xi már j̄di p̄ hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár m̄y. Nu c̄ cjahni c̄ xcuí hñej̄m̄, bb̄ mí ccahtij̄ car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zuj̄. <sup>16</sup> Bi wenij̄ p̄, bi ma bú cöx̄j̄ c̄ pé ddáa c̄ cja mbá eje. Bi xih-c̄ te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí z̄h c̄ ttzondaji rá nḡ, cja hneje te xquí ncjajpi c̄ zacjua. <sup>17</sup> Diguebb̄ ya c̄ minḡ p̄, bi m̄dí bi ttz̄in car Jesús di wem p̄ jár j̄oy gueguej̄.

<sup>18</sup> Cja car Jesús bi ñ̄uti jar barco, bi ma. Nu car

hñøjø ca xquí z<sub>h</sub>h quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyøjpi favor car Jesús di ungui <sub>h</sub>r tsjejqui di ñ<sub>h</sub>tihui jar barco, di <sub>h</sub>eni. <sup>19</sup> Nu car Jesús jin gá jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir m<sub>h</sub>nguj<sub>h</sub> te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-ca xí juiquiqui cja xí joquiqui.—

<sup>20</sup> Nubbá, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngøxte p<sub>h</sub> jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih c<sub>h</sub> cjahni te tza már zö car milagro xquí dyøti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí m<sub>h</sub>feni. Cja göhtjo c<sub>h</sub> cjahni c<sub>h</sub> bi dyødej<sub>h</sub>, bi ndo hño í m<sub>h</sub>yj<sub>h</sub>.

### *La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús*

<sup>21</sup> Diguebb<sub>h</sub> ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zøti p<sub>h</sub> ca hnanguadi. Nubb<sub>h</sub>, bi jmuntzi rá ndo ngu c<sub>h</sub> cjahni. Bi guati p<sub>h</sub> jab<sub>h</sub> már bb<sub>h</sub>h car Jesús, p<sub>h</sub> jar nengui mar. <sup>22</sup> Cja bú eh hnar hñøjø ca mí mandado p<sub>h</sub> jár templo c<sub>h</sub> judio. Mí j<sub>u</sub> cár tjuj<sub>u</sub> múr Jairo. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi nd<sub>h</sub>andiñajm<sub>u</sub> p<sub>h</sub> jáy hua. <sup>23</sup> Cja bi ndo dyøjpi favor di ma tz<sub>h</sub> p<sub>h</sub> jár ngu. Bi xifi:

—Ya xná t<sub>u</sub> cam tzi ttix<sub>u</sub>. Gu m<sub>h</sub>ε tz<sub>h</sub>, gui dy<sub>h</sub>ux quir dy<sub>h</sub>ε pa da zö, da hm<sub>h</sub>y.—

<sup>24</sup> Nubbá, car Jesús bi m<sub>h</sub>hui guegue, cja má t<sub>h</sub>eni hnar ndo jmundo c<sub>h</sub> cjahni, má ndo d<sub>h</sub>uj<sub>h</sub> jar hñ<sub>u</sub>.

<sup>25</sup> Guejtjo már bb<sub>h</sub>h p<sub>h</sub> hnar bbejñ<sub>h</sub>a ca mí jñ<sub>h</sub>ini, mí yojmi c<sub>h</sub> cjahni rá ngu c<sub>h</sub> má t<sub>h</sub>en car Jesús. Guegue xquí tzøhui doce cjeya ca mí r xoti cji. <sup>26</sup> Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax c<sub>h</sub> médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mí r ngujquitjo cár jñ<sub>h</sub>ini. <sup>27</sup> Car bbejñ<sub>h</sub>a-cá,

bb<sub>u</sub> mí dyøde te mí ma<sub>n</sub> c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni digue car Jesús, bi jioni, bi guati p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> x<sub>u</sub>tja madé c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni rá ngu, cja<sub>u</sub> bi zeti<sub>u</sub>bi cár dajtu. <sup>28</sup> Como mí ma<sub>n</sub>tsje mbo ú<sub>r</sub> ma<sub>y</sub>: “Bb<sub>u</sub> gu tjömbitjo ná<sub>r</sub> dajtu n<sub>u</sub> i je na<sub>r</sub> Jesús, gu zö.” <sup>29</sup> Cja<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> mí zeti<sub>u</sub>bi cár dajtu, ngueticá bi tzöya ca mí<sub>r</sub> xoti cji, cja<sub>u</sub> bi ba<sub>d</sub>i, ya xquí wen cár jñini. <sup>30</sup> Nu car Jesús ngueticá bi ba<sub>d</sub>i, por rá ngue cár ttzedi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja<sub>u</sub> bi bböti, bi dyön quí möxte c<sub>u</sub> mí hñohui:

—¿Toca xí zeti<sub>u</sub>gui n<sub>u</sub>m dajtu?—

<sup>31</sup> Nu quí möxte bi da<sub>d</sub>i, bi hñimbij<sub>u</sub>:

—¿Cja<sub>u</sub> jin guí ccahti y<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni rá ndo ngu, xí nguahquí, hasta i ndo nttzixj<sub>u</sub>? ¿Ja ncja güi tzö bb<sub>u</sub> to di dö<sub>n</sub>qui, bb<sub>u</sub>?—

<sup>32</sup> Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti göhtjo c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> má<sub>r</sub> bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> cerca, pa di ba<sub>d</sub>i toca xquí dyøhtibi-ca, cja<sub>u</sub> bi ccahti car bbejñá. <sup>33</sup> Mí pa<sub>h</sub> car bbejñá, gue car Jesús xquí jñajquibi cár jñini, pe mí tzu, hasta mí juá. Nubb<sub>u</sub>, bi guati cja<sub>u</sub> bi ndañañajmu p<sub>u</sub> jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. <sup>34</sup> Cja<sub>u</sub> car Jesús bi xifi:

—Nuque am ttixuqui, guehca xquí hñemegui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñu ir tzi ma<sub>y</sub>. Ya jim pé da yojpi quer jñini.—

<sup>35</sup> Bb<sub>u</sub> má<sub>r</sub> ña<sub>d</sub>i guegue, bú eh c<sub>u</sub> dda cja<sub>h</sub>ni, xcuí hñeh p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> ngu car hñøjø ca mí mandado p<sub>u</sub> já<sub>r</sub> templo c<sub>u</sub> judio, cja<sub>u</sub> bi xijm<sub>u</sub>-cá:

—Ya xí ndu quer tzi ttixu. Jiej na<sub>r</sub> maestro-yá. Hmeditjo guí ne gui tzix p<sub>u</sub> ir ngu.—

<sup>36</sup> Nu car Jesús jin gá cja<sub>u</sub>ncaso ca mí ma<sub>n</sub>-cá. Guegue bi xih car hñøjø ca mí ja<sub>u</sub> cár cargo:



—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo.— Diguebbu ya bi mehui.

<sup>37</sup> Car Jesús jin gá jieh cu cjahni rá ngu di dengui úr xatja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jøña-cá. <sup>38</sup> Cja bi zøtiju pu jar ngu car hñøjø ca mí ja cár cargo pu jar templo cu judio. Car Jesús bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, cja bi dyøde, már ndo huettzoniju cja már ndo jiju car ánima. <sup>39</sup> Nu guegue bi ñati car ngu cja bi xih cu cjahni:

—¿Dyocá gár majmu cja gár zoniju? Nur tzi bbejña jin gui tu. Dí ccahtigö ncjahmu rá ati-ná.—

<sup>40</sup> Nu cu cjahni cu már bbuh pu bi deniju bbá, como mí padiju, cierto ya xquí du car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cá, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hneh cu jñu quí möxte cu xquí dëni. Bi ma gá ñatiju ca hnar cuarto pu jabu már bben car bajtzi bbejña. <sup>41</sup> Diguebbu ya car Jesús bi zetibi cár dyε cja bi nzofu gá hebreo, como guehca mí ña guegueju-cá. Bi xih car bajtzi bbejña:

—Talita cumi.— Nar palabra-na i ne da ma: Nantzi ya chju.

<sup>42</sup> Car hora ca bi nzofu, exque bi nantzi car tzi bbejña, mí pehtzi doce año. Nu cu cjahni cu bi ccahtiju bi ndo hño úr mayju cja bi zuju rá ngu. <sup>43</sup> Nu car Jesús bi ccax cu mingü pu, nttzeditjo bi xih cu cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmu di uniju te di zi car tzi bajtzi bbejña.

*Jesús en Nazaret*

## 6

<sup>1</sup> Diguebbu ya car Jesús bi bøm pu, pé gá ma jár jöy guegue, cja bi den quí möxte. <sup>2</sup> Cja bbu mí zøh car pa ca mí tzöyaju, car Jesús bi ma jar templo, bi mudi bi ujti cu cjahni rá ngu cu xqui mpejni pu. Cja bbu mí dyøh cu cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í mayju cja bi majmu:

—Ja xcá mbaj nar hñøjø-nu yu palabra yu i xijquiju? ¿Jabu guá hñej nar jogui mfeni i pehtzi ya-nú? ¿Jabu xí nxödi da dyøti milagro? <sup>3</sup> ¿Cja jin gui gue nar yaxi-nú, nar ttu car María, nar cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbajcua nam jñiniju quí ncju hneje? ¡Ngue! i bbajcua göhtjo-cu.—

Cu mingü Nazaret mí majmu ncjapu, como jí mí ne di hñemeju, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesús? <sup>4</sup> Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui ttihzibi yí jmandadero ca Ocja pu jabu minguju. Jin gui ttihzibi pu jár ngu, pu jabu i bbuh cár ta, co cár me. Nu cu cjahni cu rá bbuh pu pé dda lugar, nucú da hñihtzibi-cá.— <sup>5</sup> Como jí mí ttihzibi car Jesús pu Nazaret, causa, jin tza mí ngu cu milagro bi dyøti pu. Bi jojqui tengudi cu döhtji, bi dyux quí dyε, cja guegue bi wen cu jñini cu mí tzöju. <sup>6</sup> Nu car Jesús, bi ndo hño ér may, dyoca jí mí ne di hñeme quí mingü. Diguebbu ya, bi bøni gá ma cu pé dda tzi jñini cu már nzøtitjohui car Nazaret, cja bi xih cu cjahni cár palabra ca Ocja.

### *Jesús manda a los discípulos a predicar*

<sup>7</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce hñøjø cu mí ntzixihui. Bi xifi di bøniju di ma gá yojo, drí hñoju göhtjo cu tzi jñini. Cja bi un cár cargoju,

pə jabə di ntjehui cjahni cə xquí zə ttzondaji, di fonguibi-cá. <sup>8</sup> Bi xijmə jin te di jñaxjə jar hñu, jøntsje hnar tøjø. Jin di duxjə hnar bbəni ər dajtu, jin di ma di gəxjə tjujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxjə jar hñu. <sup>9</sup> Bi xijmə di dihtijə zextji tjojo cja jin di fihdzi cár pötijə. <sup>10</sup> Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Bbə gui tzøtijə hnar jñini cja gui cətijə hnar ngu, gui hməjtijə pə hasta car pa bbə xquí pənijə car jñini-cá. <sup>11</sup> Cja bbə i bbəh hnar jñini pə jabə jin da ne da cuajtiqijə cə cjahni, cja jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijmə, bbə xtí pənijə jar lugar-ca, gui jøjmijə cə jöy cə di tu quir huajə, pa da bah cə mingu pə, ya jim pé gu cojmə pə, como jin gui tzø ca xí dyøjtijə. Ciertó dí xihquijə, cə mingu car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbə xtu eh ca Ocja pa da juzga yə cjahni. Nə cə mingu pə jabə da mfonguquijə, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-cə, hasta jin da jiøtijə.—

<sup>12</sup> Cja bbə ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möxte, bi bøn-cá, bi ddaxjə rá ngu lugar, bi nzojmə cə cjahni. Bi xijmə di jiejmə ca rá nttzo cja di jionijə ca Ocja. <sup>13</sup> Cja bi jojqui rá ngu cjahni cə xquí nloco, xquí zəh cár ndajj ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi təjqui ər aste, cja bi zö-cə.

### *La muerte de Juan el Bautista*

<sup>14</sup> Nubbə, bi dyøh car rey Herodes te mí man cə cjahni digue car Jesús, como mí ndo ntəngui ca mí øti-ca. Cja bi man car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cjahni, ya pe xqui dyo. Masque bi dü, pe nuya pé xí jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub>, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

<sup>15</sup> Cja mí bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> mí majm<sub>u</sub>:

—Gue n<sub>u</sub>r profeta Elías n<sub>u</sub> i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> mí majm<sub>u</sub>:

—Guejti n<sub>u</sub>r Jesús u<sub>r</sub> profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi c<sub>u</sub> profeta c<sub>u</sub> mí bb<sub>u</sub> máhmeto.—

<sup>16</sup> Nu car Herodes ndejm<sub>a</sub> mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tzejquibi cár dyuga. Cja nuya pé xí jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub>, ya pé xqui bb<sub>u</sub>jtjo.—

<sup>17</sup> Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, xquí hm<sub>u</sub>jsjehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbejñ<sub>a</sub> car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá nguehca xquí yohti bbejñ<sub>a</sub>, eso, car Herodes bi mandado di ttzah car Juan cja di cjoti födi. <sup>18</sup> Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbejñ<sub>a</sub> quer cjuada, pé xcú cjaipi ir bbejñ<sub>a</sub>. u<sub>r</sub> hm<sub>u</sub>etzö-ca.—

<sup>19</sup> Eso, car bbejñ<sub>a</sub>-ca mí ndo uhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jjegui di möhti. <sup>20</sup> Como car Herodes ndejm<sub>a</sub> mí ihtzibi car Juan. Mí padi jin te mí tu-ca cja mí peipi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbejñ<sub>a</sub> pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí man car Juan, macja mí yomfeni zja ncja di jogui di dyøti ca mí man-cá? <sup>21</sup> Pe ndejm<sub>a</sub> bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car

Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcjua cja bi nzojni c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí föx cár jmandado, co c<sub>u</sub> jefe c<sub>u</sub> mí mandadobi c<sub>u</sub> sundado, co c<sub>u</sub> pe dda hñøjø c<sub>u</sub> mí ja úr cargoj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar estado Galilea. <sup>22</sup> Bb<sub>u</sub> mí ttøti car mbaxcjua, cár ttix<sub>u</sub> car Herodías bi ñuti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> cjahni, bi n<sub>i</sub>, cja bi ndo tzøh car Herodes co c<sub>u</sub> pe dda cjahni c<sub>u</sub> már tzihui guegue. Nubb<sub>u</sub>, car rey bi mahti car bajtzi bbejña cja bi xifi:

—Nuque chju, rá ndo zø gri n<sub>i</sub>. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui? <sup>23</sup> Dí ih ca Ocja, ca te gui dyøjqui, xtá ddahqui, hasta madé n<sub>u</sub>r jøy n<sub>u</sub> dí mandado gá rey.—

<sup>24</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car bajtzi bbejña bi bøni, bi ma bú cøx cár me, cja bi dyøni:

—¿Ter b<sub>e</sub>h c<sub>a</sub> gu øjpi?—

Cár me ya bi dadi:

—Dyøjpi cár ñ<sub>a</sub> car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cjahni.—

<sup>25</sup> Cja nguetic<sub>a</sub> car bajtzi bbejña bú coh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car rey, cja bi xifi:

—Dí negø ya da ttzejquibi cár ñ<sub>a</sub> car Juan ca mí xix y<sub>u</sub> cjahni, da cjøti hnar moji cja du dde hua.—

<sup>26</sup> Bb<sub>u</sub> mí dyøj ya-ca car Herodes, bi ungui <sub>u</sub>r dum<sub>u</sub>y, pe ndejm<sub>a</sub> bi mandado di ttun car bajtzi bbejña ca mí ødi. Como xquí hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már ju p<sub>u</sub>, már ccahtij<sub>u</sub> te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bajtzi bbejña ca xquí dyødi. <sup>27</sup> Eso, car Herodes nguetic<sub>a</sub> bi nzoh hna c<sub>u</sub> sundado, bi g<sub>u</sub>y di ma du jamp<sub>i</sub> cár ñ<sub>a</sub> car Juan. <sup>28</sup> Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dy<sub>u</sub>ga car Juan, bú cøhtibi cár ñ<sub>a</sub> hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbejña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

29 Diguebbu ya bi dyøh quí möxte car Juan te xquí ncja. Bi möjmu pu jar födi, bú tujm car cuerpo car Juan, bú cötijm pu jar ngu gá ánima.

### *Jesús da de comer a cinco mil hombres*

30 Diguebbu ya, bú cojmu quí möxte car Jesús cu xquí bønijm xquí tunguijm car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejnijm car Jesús cja bi xi guegue jabm xcuí zønijm, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtijm pu. 31 Nu car Jesús bi xijmu:

—Møj ya, dá möh pu jabm jin to i hñani, gu ma tzöyaju tzm pu.—

Mí ma ncjaha, como már ndo ngu cu cjahni cu mí jonijm car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja gueguejm, ni mpa mí ttungui tiempo pa di zijm. 32 Eso, bi mehui quí möxte bi ñutijm hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pu jabm jin te mí bbm jñini. 33 Nu cu cjahni már jantijm, cja bi meyajm to cu xquí ñutijm jar barco. Nubbm, bi möjmu, bi cöjtijojm jar nttzani car deje, má tenijm car barco pu jabm má pa. Már ngu cjahni, mingujm cu tzi jñinitjo cu mí bbm jar nttzani car mar, bi bønijm pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zøti cu cjahni, cja bbm mí zøti pu car Jesús, ya xi már tøhmi-cá. 34 Nu car Jesús, bbm mbú cah pu jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo d, cja bi juijqui, como mí ncjajm ncja ngu ym tzi deti bbm jin te i bbm car mödijm. Cja bi mudí bi ujti cu cjahni rá ngu mfeni digue car palabra ca Ocja. 35 Cja bbm ya xquí nde, quí amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbm denda hua jabm dí bbupjm. Ncjá ya, ya xí nde. 36 Gui cuh tzm ya ym cjahni da ma

já rancho co já tzi jñini n<sub>u</sub> rá cjan<sub>u</sub> pa du tönij<sub>u</sub> tjuj<sub>me</sub>, como ujtjo te da zij<sub>u</sub> hua.—

<sup>37</sup> Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquiguej<sub>u</sub>, gui unij<sub>u</sub> te da zi-yá.—

Nu qui möxte pé bi xij<sub>u</sub>:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má tøjme tjuj<sub>me</sub> rá ngu, da muhui yo ciento c<sub>u</sub> domi, pa gu unije da zi-y<sub>u</sub>?—

<sup>38</sup> Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tjuj<sub>me</sub> guí pehtzij<sub>u</sub> hua? Gui möjm<sub>u</sub> ya, bú ccahtij<sub>u</sub>.—

Cja bi möjm<sub>u</sub> bú hñönij<sub>u</sub>, bbá. Diguebb<sub>u</sub> ya, pé bú cojm<sub>u</sub> bi xij<sub>u</sub> car Jesús:

—Jøndi catta tjuj<sub>me</sub> co yojo tzi möy.—

<sup>39</sup> Ma ya, car Jesús bi xih qui möxte di bbejpi c<sub>u</sub> cjahni rá ngu di wegue gá grupo cja di mih p<sub>u</sub> ja tzi ccangui paxi. <sup>40</sup> Nubbá, bi wejque gá grupo c<sub>u</sub> cjahni. C<sub>u</sub> dda grupo mí pehtzij<sub>u</sub> hna ciento cjahni. Nu c<sub>u</sub> pé dda grupo, mí pehtzij<sub>u</sub> cincuentatjo. Göhtjo bi mīpj<sub>u</sub> jöy. <sup>41</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi penti c<sub>u</sub> catta tjuj<sub>me</sub> co c<sub>u</sub> yojo möy. Bi nøhtzi jitz<sub>i</sub>, bi dyøjpi ca Ocja di bendeci. Nubbá, bi xejqui c<sub>u</sub> tjuj<sub>me</sub> cja bi uni qui möxte pa di jejquibi c<sub>u</sub> cjahni, di zi-cá. Cja bi ncjadip<sub>u</sub> c<sub>u</sub> yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo c<sub>u</sub> cjahni. <sup>42</sup> Nubbá, göhtjo c<sub>u</sub> cjahni bi zij<sub>u</sub>, cja bi ñiñaj<sub>u</sub>. <sup>43</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, qui amigo car Jesús bi jmuntzij<sub>u</sub> c<sub>u</sub> tzi pedazo c<sub>u</sub> tjuj<sub>me</sub> co c<sub>u</sub> tzi pedazo c<sub>u</sub> möy c<sub>u</sub> xquí sobra, bi ñuhtzij<sub>u</sub> doce c<sub>u</sub> bbøtze. <sup>44</sup> Mí catta mil c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> bi zi c<sub>u</sub> tjuj<sub>me</sub>, aparte c<sub>u</sub> bbejña co c<sub>u</sub> bajtzi.

*Jesús camina sobre el agua*

<sup>45</sup> Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte di hmεtoju di ddax car mar, di möjmu ca hnar jñini mír hmah ca pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñutiju car barco, bi möjmu, cja guegue car Jesús bi xih cu cjahni di möjmu í nguju. <sup>46</sup> Cja bbu ya xquí wen cu cjahni, car Jesús bi bøx pu jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocja pu. <sup>47</sup> Bbu ya xquí nxuy rá zö, car barco pu jabu má pa quí amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsje pu jar jöy. <sup>48</sup> Cja guegue bi jianti quí möxte, ya xquí ndo mbo úr cueju, como mír dempi jar jmiju car ndaji, mbá cohtzitjojo car barco pu jabu xcuí hñeje. Cja bbu mí bbeh tzu pa di ñigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mír ma du tzu quí möxte pu jabu má pa car barco. <sup>49</sup> Nucá, bbu mí jiantiju car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hñinaju, múr pijte, cja bi ndo majmu nzajqui. <sup>50</sup> Göhtjo bi jiantiju, cja bi ndo zuju rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofu bi xijmu:

—Da jñu ir muyu ya. Guejquigö. Dyo guí ntzuj.—

<sup>51</sup> Diguebbu ya bi bøx car Jesús, bi ñati jar barco pu jabu má pa quí möxte. Nubbá, bi hna tzöya car ndaji. Cja quí möxte, bi ndo hño í muyu, <sup>52</sup> como jí mí ntiendeju ja mí ncja car Jesús, masque xquí ccahtiju te bi cajpi cu tjujme, pe ndejma jin gá ntiendeju, te tza már nzeh car Jesús, como már medí quí muyu.

### *Jesús sana a los enfermos en Genesaret*

<sup>53</sup> Diguebbu ya, bi ddaxju car mar, bi zønijmu ca pé hnanguadi car deje, nu jar jöy nu mí tsjifi Genesaret. Bi datiju car barco, cja bi bøniju jar jöy.



54 Cja cɥ cɶhni cɥ mí bbɥh pɥ, ngueticɶ bi meyajɥ car Jesús. 55 Cja bbɥ mí fadi, ya xi már bbɥh pɥ car Jesús, bú cɥ ɥr ddiɶi göhtjo cɥ mingu pɥ, co cɥ mingu cɥ pe dda tzi jñini cɥ már nzøtihuɶ pɥ jar mar. Bi mpɛguijɥ bú tzi quí döhtjijɥ. Cɥ ddaa cɥ jí mí tzö di hño, bú tudijɥ co göhtjo quí mñidi. Göhtjo bú cuatijɥ pɥ jabɥ már bbɥh car Jesús. 56 Göhtjo pɥ jabɥ mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñɛ cɥ cɶhni, mbá cuatijɥ car Jesús. Mbá tzi quí döhtjijɥ, mí pɛh pɥ já töy cja co já hñu, pa bbɥ xti tjoh pɥ car Jesús, di dyöjpijɥ favor di jiejmɥ di dömbijɥ cár nttzani cár dajtu. Cja göhtjo cɥ to bi dönijɥ, bi zö-cá.

*Lo que hace impuro al hombre*

**7**

1 Diguebbɥ ya, bú ɛh cɥ dda fariseo, bi guatijɥ car Jesús. Mbá yojmɥ cɥ maestro cɥ mí ujti cɥ cɶhni car ley. Cɥ fariseo co cɥ maestro xcuí hñejmɥ Jerusalén. 2 Gueguejɥ bi ccahtijɥ cɥ dda quí möxte car Jesús, már tzijɥ tjujme. Pe nucá, jí xcá xɥdyejɥ ncja ngu nguá xɥdyɛ cɥ fariseo. Eso, bi zohmijɥ-cá. 3 Como cɥ fariseo co göhtjo cɥ ddáa cɥ mí tendijɥ cár religiön cɥ judio, mí tenijɥ costumbre cɥ xquí zoh quí titajɥ, masque jí mí cuati jar Escritura cɥ costumbre-cá. Nu cɥ fariseo co cɥ pé ddáa cɥ mí tenijɥ-cɥ, mí ndo xɥdyejɥ rá ngu ante que di zijɥ. Mí majmɥ, mí nesta di nxajqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjapɥ di tzøh ca Ocja, como mí inajɥ, már nttzo cɥ cɶhni rá ngu cɥ xcuí ntjehui pɥ jar töy. 4 Cja bbɥ mbá cojmɥ jár töy, mí nxajmɥ, cja bbɥ jiná, jin di zijɥ. Guejtjo mí tenijɥ pé dda costumbre

rá ngu, mí majm̄, i ne ca Ocja gu øtj̄m̄ ncjap̄m̄. Mí x̄ati göhtjo quí traste según quí mandamientoj̄m̄ pa jin di contibi quí tzi m̄aj̄j̄m̄. Dé mí x̄ati quí vaso co quí xaro, co quí traste gá xittegui, hasta c̄u gama, guejtjo mí pehtij̄m̄-c̄u. <sup>5</sup> C̄u fariseo co c̄u maestro c̄u mí ujti c̄u c̄jahni, mí tenij̄m̄ göhtjo c̄u costumbre-c̄u. Cj̄a gueguej̄m̄ bi dyönij̄m̄ car Jesús:

—Ȳm̄ hñøj̄ø ȳm̄ guí ujti, ¿dyoc̄a jin guí ten c̄u costumbre c̄u xí nzoguij̄m̄ c̄um titaj̄m̄? Jin guí x̄adyej̄m̄ rá zö bb̄m̄ ya xta zij̄m̄ tjujme.—

<sup>6</sup> Nu car Jesús bi d̄adi, bi xijm̄:

—Nuquiguej̄m̄, guí jiöjtej̄m̄. Guí øtj̄m̄ ncja ngu gá man car profeta Isaías ya má yabb̄m̄ c̄ja bi jñux p̄m̄ jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na:

I man ca Ocja: Ȳm̄ c̄jahni-ȳm̄, i xöjtigui, pe jøntsjetjo gá palabra,

P̄m̄ mbo úr m̄aj̄j̄m̄, yan̄m̄ i dyo, jin guí cuajquij̄m̄.

<sup>7</sup> Jin te ntjum̄y ga xöjtiguij̄m̄,

Cj̄a pé i ujti quí m̄inga-c̄jahnij̄m̄ da deni jmandado c̄u xí mbentsj̄e ȳm̄ c̄jahnitjo.

I ncjan̄m̄ ga man car palabra-ca, c̄ja nuquej̄m̄, guí øtj̄m̄ ncjap̄m̄ hneje. <sup>8</sup> Guí jej̄m̄ c̄u mandamiento c̄u xí man ca Ocja. Nu c̄u mandamiento c̄u xí man c̄u c̄jahnitjo, guí ndo øjtj̄m̄-cá c̄ja guí tenij̄m̄. Guí ndo juhmpij̄m̄ ndum̄y ja grí x̄atij̄m̄ c̄u xaro co c̄u vaso pa grí zij̄m̄. Cj̄a guí ndo tenij̄m̄ pé dda costumbre c̄u i jñej̄m̄-n̄m.—

<sup>9</sup> Cj̄a bi segue bi man car Jesús:

—Nuquiguej̄m̄, jin guí c̄ajpij̄m̄ ncaso c̄u mandamiento c̄u xí ddajquij̄m̄ ca Ocja. Nu c̄u costumbre c̄u xí nzohquij̄m̄ quir m̄inga-c̄jahnij̄m̄, guehcá guí ndo c̄ajpij̄m̄ ncaso-cá. <sup>10</sup> Car Moisés bi zoguij̄m̄ nar

mandamiento-na: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hneje bi man car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da du-cá, da bböhti.”

<sup>11</sup> Nuquiguεjɥ, guí xijmɥ yɥ cɤahni, i nesta gu döjɥ jar templo cam domijɥ, macɤa jin te da sobra pa gu föx cɥm tajɥ co cɥm mejɥ. Tzɥdi, guí majmɥ, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagó pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocɤa göhtjo ca ndí pɤhtzi pa gua ddahqui.” <sup>12</sup> Tzɥdi, guí xijmɥ cɥ cɤahni, jin gui nesta da möx qui tajɥ o gue qui mejɥ. <sup>13</sup> Ncɤapɥ, guí ɤjtijɥ cɥ cɤahni jin da cɤajpi ncaso car mandamiento ca bi zoguijɥ car Moisés. Nu ca guí mandadotsjeɥ, guehcá guí bbεjpijɥ yɥ cɤahni da dyøjte. Cɤa guí øtijɥ pé dda cosa rá ngu cɥ i jñejmi-ná.—

<sup>14</sup> Diguebbɥ ya, car Jesús pé bi nzoh cɥ cɤahni rá ngu cɥ xquí jmuntzi, bi xijmɥ:

—Nuquεjɥ, guí göhtjojɥ, guí dyødeɥ cɤa gui ntien-deɥ nɥ dí mɤ: <sup>15</sup> I jogui gu tziɥ göhtjo ca te i ttzi, cɤa jin da contiguijɥ yɥm tzi mɤyɥ. Nu cɥ nttzomfeni cɥ i mben yɥ cɤahni mbo í mɤyɥ, nucá, i contibi í tzi mɤyɥ. <sup>16</sup> Yɥ to i bbɤj yí gu, da dyøde te i ne da mɤ nɥr palabra-ná.—

<sup>17</sup> Bbɥ xquí mɤ ncɤanɥ car Jesús, bi hñih cɥ cɤahni rá ngu cɥ xquí jmuntzi, cɤa guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñati hnar ngu. Nu qui möxte bi deni cɤa bi dyödi di yojpi di xijmɥ, ¿ja i ncɤa cɥ cosa cɥ i contiguijɥ yɥm tzi mɤyɥ? <sup>18</sup> Bi daj ya car Jesús, bbá:

—Xiquiguεjɥ, ¿cɤa guí ncɤajɥ ncɤa cɥ pé dda cɤahni hneje? ¿Cɤa jin guí pɤdijɥ te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo yɥ te i ttzi, jin gui tzö da contiguijɥ yɥm tzi mɤyɥ, <sup>19</sup> como jin gui cɤati pɥ

mero mbo y<sub>m</sub> tzi m<sub>ay</sub>j<sub>m</sub>. Gue c<sub>m</sub> nttz<sub>m</sub>foj<sub>m</sub> p<sub>m</sub> jab<sub>m</sub> rí ñ<sub>ti</sub> ca dí tzij<sub>m</sub>. Diguebb<sub>m</sub> ya, bb<sub>m</sub> xta ma tji car c<sub>ah</sub>ni, xtu tzoh p<sub>m</sub> ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bb<sub>m</sub> mí ma n<sub>ar</sub> palabra-n<sub>m</sub>, bi xih c<sub>m</sub> c<sub>ah</sub>ni c<sub>m</sub> mí t<sub>en</sub>ij<sub>m</sub>, i jogu<sub>i</sub> gu tzij<sub>m</sub> göhtjo c<sub>m</sub> alimento. <sup>20</sup> C<sub>ja</sub> pé bi ma<sub>n</sub> car Jesús:

—C<sub>m</sub> m<sub>f</sub>eni jin gui tzö c<sub>m</sub> i m<sub>b</sub>en h<sub>nar</sub> c<sub>ah</sub>ni mbo ú<sub>r</sub> tzi m<sub>ay</sub>, guehc<sub>m</sub> i contibi-cá. <sup>21</sup> I m<sub>b</sub>en y<sub>m</sub> c<sub>ah</sub>ni rá ngu nttzom<sub>f</sub>eni, nc<sub>ja</sub> y<sub>m</sub> gu xihqui<sub>j</sub>m ya: I jöhtibi quí bbej<sub>ñ</sub>a c<sub>m</sub> dda hñøjø, o gue quí dame c<sub>m</sub> dda bbej<sub>ñ</sub>a. I bb<sub>abi</sub> bbej<sub>ñ</sub>a co hñøjø c<sub>m</sub> jí xcá nt<sub>aj</sub>tihui. I pöhtite. <sup>22</sup> I m<sub>p</sub>e. I nejpi cár m<sub>ej</sub>ti cár m<sub>ing</sub>a-c<sub>ah</sub>nihui. Guejtjo i <sub>uh</sub>ui cár m<sub>ing</sub>a-c<sub>ah</sub>nihui. I øti ntjöti. I bbe ú<sub>r</sub> tzö. Jin gui p<sub>en</sub>ti quí m<sub>f</sub>eni. I hu<sub>i</sub>htzi cár hñohui, i xohtzibi bbejt<sub>ri</sub>, i hñixtsjε, i c<sub>ja</sub> <sub>ur</sub> dondo, como jin gui tzu ca Oc<sub>ja</sub>. <sup>23</sup> Göhtjo y<sub>m</sub> nttzom<sub>f</sub>eni-y<sub>m</sub>, i m<sub>b</sub>en y<sub>m</sub> c<sub>ah</sub>ni mbo ú<sub>r</sub> m<sub>ay</sub>j<sub>m</sub>, c<sub>ja</sub> guejy<sub>m</sub> i contibi-yá.—

### *Una mujer extranjera que creyó en Jesús*

<sup>24</sup> Diguebb<sub>m</sub> ya, car Jesús bi bøm p<sub>m</sub>, bi ma gá ma jár lindero car jöy p<sub>m</sub> jab<sub>m</sub> már bb<sub>ah</sub> c<sub>m</sub> yo jñini car Tiro co car Sidón. C<sub>ja</sub> bb<sub>m</sub> mí zøti p<sub>m</sub>, bi ñ<sub>ti</sub> h<sub>nar</sub> ngu. Mí ne pa jin di b<sub>ah</sub> c<sub>m</sub> c<sub>ah</sub>ni, ¿c<sub>ja</sub> már bb<sub>ah</sub> p<sub>m</sub>? Pe ndejm<sub>a</sub> bi fadi. <sup>25</sup> Már bb<sub>ah</sub> p<sub>m</sub> ca h<sub>nar</sub> bbej<sub>ñ</sub>a ca mí jñin cár ttix<sub>u</sub>, xquí z<sub>uh</sub> hnár ndaj<sub>i</sub> ca jin gui tzö. Bb<sub>m</sub> mí dyøh car bbej<sub>ñ</sub>a, ya xquí zøm p<sub>m</sub> car Jesús, nguetic<sub>a</sub> bi ma bú cuati, bi ndandiñajm<sub>u</sub> p<sub>m</sub> jáy hua, bi dyøjpi favor. <sup>26</sup> Car bbej<sub>ñ</sub>a-ca jí múr israelita. Múr m<sub>ing</sub>u car jöy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús c<sub>ja</sub> bi dyøjpi tzu di fonguibi car ttzondaj<sub>i</sub> ca xquí z<sub>uh</sub> cár ttix<sub>u</sub>. <sup>27</sup> Nu car Jesús bi

dadi ncjahm<sub>u</sub> jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue c<sub>u</sub> cjahni israelita xcuí hñeje di mötzi. Bi ma ncjahua:

—Gui jieh quí cjahni ca Ocja da ñiña bbe<sub>to</sub>. Jin gui tzö gui jñajquibi quí tjujme c<sub>u</sub> bajtzi, gui dy<sub>e</sub>mbi c<sub>u</sub> dyo.—

<sup>28</sup> Nu car bbejña pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbe<sub>to</sub> i ttin c<sub>u</sub> bajtzi, pe guejti c<sub>u</sub> tzi dyo c<sub>u</sub> ra dyo p<sub>u</sub> jöy car mexa i tzi c<sub>u</sub> nganti tjujme c<sub>u</sub> i jeh c<sub>u</sub> bajtzi da dögui.—

<sup>29</sup> Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zö nar palabra xcú ma. Gui mpöy ya, gui me ir ngu, como ya xí mbøn car ndaji ca xquí z<sub>u</sub>h quer ttixu.—

<sup>30</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi ma úr ngu car bbejña, bi dōti cár tzi ttixu, már bbe<sub>ndi</sub> p<sub>u</sub> jar gama. Ya xquí jogui, como ya xquí wen cár ndaji ca Jin Gui Tzö.

### *Jesús sana a un sordomudo*

<sup>31</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí ncja-ca, car Jesús bi bøm p<sub>u</sub> jar jöy Tiro, bi tjoh p<sub>u</sub> hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx p<sub>u</sub> jar jöy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzøti p<sub>u</sub> jar mar Galilea. <sup>32</sup> Bb<sub>u</sub> má tjoh p<sub>u</sub> Decápolis, c<sub>u</sub> mingu p<sub>u</sub> bú tzi hnar gogu ca mí ncc<sub>u</sub>ni nguá ña. C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xcuí ziji, bi dyöjpi car Jesús di göx cár dye car cjahni-ca pa di jogui. <sup>33</sup> Nubb<sub>u</sub>, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo j<sub>m</sub>undo c<sub>u</sub> cjahni. Ma ya, bi fojti quí xö p<sub>u</sub> jáy gu car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cijni, co guehca gá ndömbi cár cja<sub>j</sub>ni car hñøjø. <sup>34</sup> Bi nøhtzi jitz<sub>i</sub>, bi gáhtzi, cja bi nzof<sub>o</sub> digue car jña ca mí ñaj<sub>u</sub>. Bi hñimbi:

—¡Efata!— Nar palabra-na i ne da ma: ¡Da xoj yir gu!

<sup>35</sup> Cja ngueticá bi xoh quí gu car cjahni, cja bi joh cár cjañni hneje, bi ña rá zö. <sup>36</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu cjahni cu már bbuh pu, már ccahtij, jin di ngöxteju. Nu guegueju, ca más mír xih car Jesús jin di ngöxteju, más mír tunguiju car jña. <sup>37</sup> Cja bi ndo hño í muy cu cjahni-cá, bi majmu:

—Rá tzi zö yu milagro yu i øti nur Jesús. Rá ndo ngu yu cjahni xí jojqui. Guegue i xojquibi yí gu yu to jin gui øde, cja yu ngone, i cjaipi da ña rá zö.—

### *Jesús da de comer a cuatro mil personas*

## 8

<sup>1</sup> Cu pa-cu, már ndo ngutsje cu cjahni cu mí teniju car Jesús. Ya xquí deju pu jabu már bbu guegue, cja jin te mí pehtzi te di ziju. Nubbu, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu:

<sup>2</sup> —Dí juijquigö yu cjahni rá ngu yu xí ndengui. Ya xí nzu jñujpa xí ndøhmi ya, cja jin te i pehtzi pa da ziju. <sup>3</sup> Cja bbu gu cujmu, da ma í nguju, cja jin gui tziju, da ma drí ngüentiju pu jar hñu, porque i bbuj yu ddaa, ndo yanu xcuí hñejmu.—

<sup>4</sup> Cja bi daj ya quí möxte, bi dyöniju:

—ujtjo cu denda hua jaba dí bbupju. Guejtjo hneje jin te i bbu ngu. ¿Jabu gu tötiju tjujme drá ngu pa da ñiña göhtjo yu cjahni-yu?—

<sup>5</sup> Nu car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Tengu tjujme guí pehtziju?—

Cja bi majmu:

—Yojto.—

<sup>6</sup> Nubbu, car Jesús bi bbejpi car ndo jmuundo cu cjahni di mipju jöy. Cja guegue bi zeti cu yojto tjujme, bi dyöjpi cjamadi ca Ocja, ma ya bi xejqui.

Diguebbu ya, bi un quí möxte, cja nucu, bi jñaju, bi møhmpijü cü cjahni rá ngu. <sup>7</sup> Mí pøhtzijü hneje tengü tzi möy, cja car Jesús pé bi dyöjpi mpöjce ca Ocja digue cü tzi möy. Diguebbu ya, pé bi un quí möxte cja guegue-cü bi møhmpijü cü cjahni hneje. <sup>8</sup> Cja göhtjo cü cjahni bi zijü, bi ñiñaju rá zö. Ma ya, quí möxte car Jesús bi jmuntzijü cü tzi pedazo cü xquí sobra, bi ñuhtzijü yojto bbøtze rá nojo. <sup>9</sup> Cja mí bbü como go mil cü cjahni cü bi zijü. Diguebbu ya, car Jesús bi guh cü cjahni di ma í nguü, <sup>10</sup> cja guegue ya bi ñati jar barco, bi mehüi quí möxte. Ncjapü gá nzøtijü jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

### *Los fariseos piden una señal milagrosa*

<sup>11</sup> Diguebbu ya bú eh cü dda cjahni cü mí tsjifi fariseo, bi guatijü car Jesús pa di dyøhtibijü hnar prueba. Bi müdi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpijü car Jesús di ujti hnar milagro drí hñe jítzi, como jí mí emejü, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? <sup>12</sup> Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ur dümüy, como mí padi, jí mí ne di hñeme cü fariseo. Cja bi xijmü:

—Nuquejü, guí cjanijü guí bbupjü yu pa ya, ¿dy-ocá dé guí öjqüijü gu øti milagro pa guí padijü, jabü xtá ejcö? Dí xihquijü ntjumüy, jin tema milagro gu ujtiqüijü pa guí padijü jabü xtá ejje.—

<sup>13</sup> Cja bbü xquí ma nar palabra-ná, car Jesús bi wem pü, bi zoh cü fariseo, pé bi ñati jar barco, cja pé bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mehüi quí möxte.

### *La levadura de los fariseos*

14 Nu quí möxte car Jesús bb̄a mí ñ̄utij̄a jar barco jin gá nḡaxj̄a t̄ujm̄e pa di zij̄a, bi d̄abenitj̄ōj̄a. Hnaatjo ɯr tzi t̄ujm̄e bi j̄ñ̄axj̄a. 15 Cj̄a bb̄a már bb̄ajtij̄a jar barco, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mfödij̄a, jin gui ma gui j̄ñ̄aj̄a car levadura ca rí hñ̄eh c̄a fariseo, cj̄a co c̄a cj̄ahni c̄a i tenij̄a car Herodes.—

16 Bb̄a mí dyøj̄ ya n̄ar palabra-n̄a, bi hñ̄öntsjēj̄a qui amigo, ¿te mí ne di man car palabra-cá? Ngá majm̄a, pé ntoja mí nesta di döjm̄a t̄ujm̄e, como jin te xcuí guj̄a.

17 Nu car Jesús bi dyøde te már majm̄a, cj̄a bi dyöni:

—¿Dyoc̄a guí inaj̄a dí xihquij̄a guí nesta gui töjm̄a t̄ujm̄e? ¿Cj̄a jí bbe guí ntiendej̄a ter b̄eh c̄a dí xihquij̄a? ¿Cj̄a jí bbe guí jaj̄a ɯr huenda ja ncja ca dí uj̄tiquij̄a? ¿Cj̄a nttz̄editjo guí mem̄ayj̄a? 18 ¿Cj̄a jin guí ccahtij̄a te dí øtigö? ¿Cj̄a jin guí øjm̄a car palabra ca dí mangö? ¿Cj̄a huá ya xcuí d̄abenij̄a ja mí ncja c̄a milagro xcuí ccajtiguij̄a xtú øte? 19 ¿Cj̄a jin guí mbenij̄a ya, bb̄a ndú jejqui c̄a catta t̄ujm̄e, cj̄a gú pøhmpij̄a c̄a cj̄ahni c̄a catta mil, cj̄a diguebb̄a ya gú jm̄untzij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xquí sobra, tenḡu bb̄øtze bi ñ̄utzi?—

Cj̄a bi daj̄ ya quí möxte:

—Bi ñ̄uxi doce bb̄øtze.—

20 Cj̄a pé bi dyön car Jesús:

—Guejtjo, bb̄a ndú jejqui c̄a yojto t̄ujm̄e, cj̄a gú pøhmpij̄a c̄a cj̄ahni c̄a go mil, cj̄a diguebb̄a ya pé gú jm̄untzij̄a c̄a tzi pedazo c̄a xquí sobra, ¿c̄a jin guí mbenij̄a hnejē tenḡu bb̄øtze rá nojo bi ñ̄uxi bb̄á?—

Cj̄a pé bi dah quí möxe:

—Bi ñ̄uxi yojto bb̄øtze.—



21 Pé bi mañ car Jesús, bbu:

—¿Cja jí bbe guí pađij, jin gui gue car tjujme xtú xihquij, jin gui jñampij, cu fariseo?— Ncjar, gá mañ car Jesús, jin di hñemej, ca mí ujti cu fariseo.

### *Jesús sana a un ciego en Betsaida*

22 Ma ya, car Jesús bi zøti pu hnar jñini ca mí tsjifi Betsaida. Cja cu mingü pu bú tzi hnar godö, bi dyöjpi car Jesús di xojquibi qui dö. 23 Nubbú, car Jesús bi pentibi cár dyε car godö, bi gajqui pu jar jñini gá ma hnanguadi. Diguebbu ya, bi gohtzibi cár cjjni jáy dö car godö, cja bi dyux qui dyε. Nubbú, bi dyöni:

—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—

24 Nubbú, bi jani car godö cja bi ma:

—Dí janti yu dda cjhni, i ne da jñejmi za, pe nuyú, i dyo.—

25 Ma ya car Jesús pé bi dyux qui dyε jáy dö car godö. Nubbú, bi joh qui dö car hñøj cja bi ccahti rá zö. Cja bi jianti rá tzi zö göhtjo, hasta cu cosa cu már bbu yan. 26 Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi di má úr ngu, bi xifi jim pé di ñuti nu jar jñini, cja jin di göx cu cjhni toca xquí jojquibi qui dö.

### *Pedro declara que Jesús es el Cristo*

27 Diguebbu ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi qui möxte. Bi ma gá ma jar jöy ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojm pu cu tzi jñini cu mí bbu pu. Cja bbu má pøjmu jar hñu, car Jesús má ñahui qui möxte, cja bi dyön-cú:

—¿Te i mañ yu cjhni diguejquigö? ¿Te em ofciogö?—

28 Cja bi daj ya-cu:

—I bbuh cɥ ddaa cɥ i majmɥ, guehque gúr Juan ca mí xix yɥ cjahni. øde, bi bböjtiqui, cja nuya pé xcú nantzi. I bbuh cɥ pe ddaa cɥ i majmɥ, guehque gúr profeta Elías. Guejtjo i bbuh cɥ pe ddaa cɥ i mandijɥ, gúr profeta, guehquiguε hnáa quí jmandadero ca Ocja cɥ mí bbɥ ya má yabbɥ.—

<sup>29</sup> Cja car Jesús pé bi dyön quí möxte:

—¿Xiquiguεjɥ, toca guí majmɥ guejquigö?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquiguε, gúr Cristo-guε. Ndí tøpiquije, dí cjanitjoje, du bbenquiguε hua jar jöy.—

<sup>30</sup> Nu car Jesús, bbɥ mí dyøj nar palabra-nɥ, bi xih quí möxte, jin di ngöxtejɥ, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

### *Jesús anuncia su muerte*

<sup>31</sup> Ma ya, car Jesús bi madi bi ujti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu cɥ tita cɥ mí pehtzi quí cargo, co cɥ möcja cɥ mí mandadobi cɥ pé ddaa, cja co hneh cɥ maestro cɥ mí nxöh car ley, göhtjo gueguejɥ di gønijɥ car Jesús, cja di mandadojɥ pa di bböhti. Cɥ cjahni-cá di majmɥ, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bbɥ ya xtrú ndu guegue, pé di jñá úr jná ca xtrá jñujpa. <sup>32</sup> Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nar palabra-nɥ, pa di ntiendejɥ. Cja bbɥ mí dyøh car Pedro, mír man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá metsjehui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyoca guí ma i nesta guí tu?” Ncjahmɥ bi huenti car Pedro, ca gá ma ncjarɥ. <sup>33</sup> Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti cɥ pe dda quí möxte cɥ mí teni, cja bi huenti car Pedro, bbɥ, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjanu. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nar palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

<sup>34</sup> Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co cu pe dda cjahni cu mí teni, cja bi xijmu:

—Nuquigueju, bbu to i ne da dengui, da ncja ncja ngugügö, ya jin da hmajtsje, cja jin da möjtsje cár vida. Da dengui, masque da sufri ncjagügö gár sufrigö bbu xta bböjtigui. <sup>35</sup> Car cjahni ca jin gui ne da dengügö, como i ne da möjtsje cár vida, da bbedi. Nu car cjahni ca i ne da dengügö cja da hñeme nar tzi ddadyo jña nu dá jagö, masque xín da bbéh cár vida por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumuy rá zö. <sup>36</sup> ¿Ter béh ca da sirvebi hnar cjahni bbu da cajipi úr mejti göhtjo yu te i bbujcua jar mundo, pe bbu xta zøh car pa bbu xta du, ndejma da bbéh cár tzi muy? <sup>37</sup> Jin gui bbuh car manera ja grá cjutijmu domi pa jin da bbey yum tzi muyju. <sup>38</sup> Yu pa ya, i bbuj yu to jin gui ne da dengügö, porque i pehtzibi úr tzö yu pe dda cjahni, cja nuymu, jin gui eme ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyøj yum palabra, porque i pehtzi úr tzö, bbu pé xcuá ecö, xtá mangö jin te am ncjagöbbe car cjahni-ca. Bbu xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe cu i pejpí cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy.— Ncjapmu gá man car Jesús.

## 9

<sup>1</sup> Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierito, dí xihquijmu, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu xtrú ccahtijmu bbu xta

mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttzedi.—

### *La transfiguración de Jesús*

<sup>2</sup> Cja diguebbu ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøñã-cu. Bi zitzi gá möjmu hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mir nigui, hnahño gá nigui. <sup>3</sup> Mí juex quí dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yu xicja. Jin gui bbuh hnar cjahni hua jar jöy di padi di cajpi cu dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapu. <sup>4</sup> Guejtjo bi nigui pu jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nu jitzí, cja már ñahui car Jesús. <sup>5</sup> Cja bbu mí ccahti car Pedro cu jñu hñøjø már ñaju, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu øtije jñu cu ddøxingu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nu Moisés, cja ca pé hnaa ya nu Elías.—

<sup>6</sup> Bi hna ma ncjapu car Pedro, porque jí mí padi te di ma. Mí ndo ntzu cu jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtiju, cja mí ndo dyo quí mfeniju. <sup>7</sup> Diguebbu ya, bú eh hnar guy, bi gujti guegueju göhtjo, bi gohmiju cár xumuy. Cja quí möxte car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña pu mbo car guy, mí ma:

—Gue num Ttagö-nu, dí ma. Gui dyødeju ca i ma.—

<sup>8</sup> Diguebbu ya bi jani quí möxte, cja bi jiantiju, ya xi már ddatsje car Jesús.

<sup>9</sup> Cja bbu mbá cajmu pu jar ttøø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmu jin di ngöxte te xcuí ccahtiju pu jar ttøø hasta gue bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña. Bi xijmu, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbejni hua jar jöy. <sup>10</sup> Nu quí möxte bi ndo mben car palabra ca xquí tsijmu, cja bi

hñöntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe jin gá ngöxteju. <sup>11</sup> Ma ya, guegueju bi dyöniju car Jesús nur nttöni-nu:

—¿Te rá nguehca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, i inaju, i nesta bβeto du eh car profeta Elías, cja diguebbu ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—

<sup>12</sup> Bi daj ya car Jesús, bi xih qui möxte:

—Cierito car palabra-ca. Bβeto ba eh car Elías pa da nzoj yu cjahni, santá da jojqui qui tzi mayju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigueju, ¿cja gui padiju te i man cu Escritura digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cu Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttihzibi, cja jin da tteme. <sup>13</sup> Nugö, dí xihquiju, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yu cjahni xí möhtiju. Xí cjaipiju como ngu ga mam pu jar Escritura di ncjajpi.—

*Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo*

<sup>14</sup> Diguebbu ya, car Jesús co ni cu jñu qui möxte cu xqui zitzi, bi zötiju pu jabu már bbu cu pe ddaa, bi ccahtiju hnar ndo jmundo cu cjahni. Nuc, xqui hñiti madé qui möxte car Jesús. Guejtjo már bbuh pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Guegueju már huenihui qui möxte car Jesús. <sup>15</sup> Ngueticá cu cjahni rá ngu, bbu mí jiantiju car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpöjmu, bi guju ur ddi, bi ma bú ntjeju cja bi zenguaju. <sup>16</sup> Nubb, car Jesús bi dyön qui möxte:

—¿Ter beh ca már önquiju yu maestro?—

17 Cja bi dah ca hnaa digue c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> xquí jmuntzi p<sub>u</sub>:

—Nuque, Maestro, xtú tzi nam tt<sub>u</sub> hua jab<sub>u</sub> guí bb<sub>u</sub>y, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui j<sub>e</sub>gui da ñ<sub>a</sub>. 18 P<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i dyo nam tt<sub>u</sub>, i hna enti car ttzondaji i c<sub>j</sub>ajpi da f<sub>u</sub>j nár ne c<sub>j</sub>a da ndo guxti quí ttzafi. C<sub>j</sub>a ya xtú öjpi yir möxte di fongui tz<sub>u</sub> car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebij<sub>u</sub>.—

19 Diguebb<sub>u</sub> ya bi dah car Jesús, bi xih c<sub>u</sub> cjahni:

—Nuquiguej<sub>u</sub>, ¿dyoc<sub>a</sub> jin gui emej<sub>u</sub>, rá nzeh ca Oc<sub>j</sub>a pa da möxquij<sub>u</sub>? Ya xná ngu tiempo xtú hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub>. ¿C<sub>j</sub>a jim be guí emej<sub>u</sub>? Ya jin gu tzejti ca guí c<sub>j</sub>aguij<sub>u</sub>. Bú tzij<sub>u</sub> hua car bajtzi ya.—

20 Nubbá, bú ttzimpi car bajtzi hñøjø. C<sub>j</sub>a cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bb<sub>u</sub> mí ccahti car Jesús, bi c<sub>j</sub>ajpi car bajtzi bi ndo jua, c<sub>j</sub>a nuca bi f<sub>u</sub>ntzi, bi ndo mbuntzi jar jöy, mí ndo f<sub>u</sub>h cár ne. 21 Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjan<sub>u</sub> nir bajtzi?—

C<sub>j</sub>a bi daj ya cár ta:

—Desde bb<sub>u</sub> mí chi tch<sub>u</sub>. 22 Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bb<sub>u</sub> jin<sub>a</sub>, guehp<sub>u</sub> jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bb<sub>u</sub> guí p<sub>a</sub>di te gui c<sub>j</sub>ajpi nam tt<sub>u</sub>, gui juiguje, c<sub>j</sub>a gui föxquije tz<sub>u</sub>.—

23 C<sub>j</sub>a bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí p<sub>a</sub>di gu jojq<sub>u</sub>i, pe guehque, i nesta gui hñeme göhtjo mbo ir m<sub>u</sub>y. Ca to i eme ca Oc<sub>j</sub>a, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

24 Diguebb<sub>u</sub> ya, cár ta car bajtzi bi ñ<sub>a</sub> nzajqui, bi d<sub>a</sub>di:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tz<sub>u</sub> pa gu eme göhtjo mbo <sub>u</sub>m m<sub>u</sub>y.—

25 Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati c<sub>u</sub> cjahni már ngu, bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquig<sub>u</sub>e, gúr ttzondaji, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> grá bb<sub>u</sub>y, cja ya jim pé gui yojpi gui c<sub>u</sub>ti mbo úr m<sub>u</sub>y nar bajtzi.—

26 Nubb<sub>u</sub>, car ttzondaji bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøjø. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi bøn<sub>i</sub>, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahm<sub>u</sub> ya xquí d<sub>u</sub>. Már ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> már ccahtij<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub>: “Ya xí nd<sub>u</sub>-n<sub>u</sub>.” 27 Nu car Jesús bi zetibi cár dy<sub>e</sub> car bajtzi hñøjø, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

28 Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi meh<sub>u</sub>i quí möxte, bi ñutij<sub>u</sub> hnar ngu. Cja como már bbajtsje<sub>u</sub> p<sub>u</sub>, quí möxte car Jesús bi dyönij<sub>u</sub> guegue:

—Xigöje, ¿dyoca jí xcá hñemeguije car ttzondaji ca xtá bbejpije di bøn<sub>i</sub>?—

29 Cja car Jesús bi dadi:

—Car ndaji-ca co c<sub>u</sub> pe dda ttzondaji c<sub>u</sub> i jñejmi, jin gui ne da bønij<sub>u</sub>. Ca to i ne da fongui-c<sub>u</sub>, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

### *Jesús anuncia otra vez su muerte*

30 Diguebb<sub>u</sub> ya, bi bøm p<sub>u</sub> jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi quí möxte, má tjojm<sub>u</sub> jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jab<sub>u</sub> mír ma.

31 Como mí ne di xih quí möxte ter beh ca di ncjajpi guegue, mí ne jøntsje-c<sub>u</sub> di hm<sub>u</sub>bi. Mí xijm<sub>u</sub>, ya xti ttz<sub>u</sub> guegue, di ndöjti jáy dy<sub>e</sub> quí contra, cja di bböhti. Pe bb<sub>u</sub> ya xtrú nd<sub>u</sub>, pé di jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub> ca xtrá jñujpa. Guejtjo bi xijm<sub>u</sub>, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. 32 Nu quí möxte car Jesús jin gá ntiendej<sub>u</sub> te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpij<sub>u</sub>

di xijm<sub>u</sub> rá zö ter beh c<sub>a</sub> mí ne di xijm<sub>u</sub>, como mí pehtzi úr tzöj<sub>u</sub> di dyönij<sub>u</sub>-c<sub>a</sub>.

*¿Quién es el más importante?*

<sup>33</sup> Ma ya bi zönij<sub>u</sub> jar jñini Capernaum, c<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> ya xquí ñatij<sub>u</sub> cár ngu, car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Ter beh c<sub>a</sub> ngrí huénij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> ndá dyoj<sub>u</sub> jar hñu?—

<sup>34</sup> Nu gueguej<sub>u</sub> ya, jin te gá ndadij<sub>u</sub>, como bb<sub>u</sub> mbá ejm<sub>u</sub> jar hñu, mbá huénij<sub>u</sub> toca más di jña cár cargo c<sub>ja</sub> di mandadobi c<sub>u</sub> pe ddaa. <sup>35</sup> Nubb<sub>u</sub>, car Jesús bi mijöy, c<sub>ja</sub> bi nzoh quí möxte, bi xijm<sub>u</sub>:

—Ca to i ne da mandado, guegue da c<sub>ja</sub>pi quí jmandado c<sub>u</sub> pe ddaa, da nc<sub>ja</sub> nc<sub>ja</sub> hnar muzo.—

<sup>36</sup> Ma ya car Jesús bú tzi hnar tzi bajtzi ca már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> cerca, bi hñiti madé quí möxte c<sub>ja</sub> bi xijm<sub>u</sub>:

<sup>37</sup> —Car c<sub>ja</sub>hni ca i emegui c<sub>ja</sub> da möxi hnar tzi bajtzi nc<sub>ja</sub> ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jøña car tzi bajtzi i fötzi. Nc<sub>ja</sub>hm<sub>u</sub> guejquigö di föxquigö hneje. C<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> to i föxquigö c<sub>ja</sub> i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta jitzi ca xpá menquigö.—

*El que no está contra nosotros está a nuestro favor*

<sup>38</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi man ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju múr Juan, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, xtú ntjeje hnar hñøjø, mí fongui ttzondaji c<sub>ja</sub> mí nømbiqui quer tzi tjuju. Nu car c<sub>ja</sub>hni-c<sub>a</sub>, jin gui tenguuj<sub>u</sub>, eso dú ccahtzije, dú xijme di jieh ca mír dyøti-c<sub>a</sub>.—

<sup>39</sup> C<sub>ja</sub> bi man ya car Jesús:

—Í mír ntzöhui güi ccahtzij<sub>u</sub>, porque ca to i nømbigui cam tjuju c<sub>ja</sub> por rá nguejquigö i øti



milagro, jin g<sub>u</sub>m contragö-ca. <sup>40</sup> Car c<sub>ja</sub>hni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö. <sup>41</sup> C<sub>ja</sub> bb<sub>u</sub> to te da ddahquij<sub>u</sub> por rá nguehca guír t<sub>en</sub>guij<sub>u</sub>, mádi hna vaso <sub>ur</sub> tzetje, car Tzi Ta j<sub>it</sub>zi da bendeci car c<sub>ja</sub>hni-ca.

### *El peligro de caer en pecado*

<sup>42</sup> Gui j<sub>ñ</sub>aj<sub>u</sub> <sub>ur</sub> huenda, jin to gui ma gui jiötij<sub>u</sub> pa da dyøti ca rá nttzo. Bb<sub>u</sub> to da jiöti hnar c<sub>ja</sub>hni ca c<sub>ja</sub> i f<sub>u</sub>di da d<sub>en</sub>gui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo j<sub>it</sub>zi. Más di joh bb<sub>u</sub> di hnati hnar c<sub>ju</sub>uni jár dyuga c<sub>ja</sub> di ttenti n<sub>u</sub> jar deje n<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> rá ndo je, c<sub>ja</sub> jin di jiöti cár hñohui ca c<sub>ja</sub> i f<sub>u</sub>di da hñemegui pa da dyøti ca rá nttzo. <sup>43</sup> Guejtiquiguesj<sub>u</sub>, gui j<sub>ñ</sub>aj<sub>u</sub> <sub>ur</sub> huenda hneje pa jin gui dyøtij<sub>u</sub> ca rá nttzo. Bb<sub>u</sub> da jiöhqui ca hner dy<sub>e</sub> pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jieh ca guír dyøte. Más di joh bb<sub>u</sub> güi dyojqui quer dy<sub>e</sub> c<sub>ja</sub> jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb<sub>u</sub> gui cuti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h ca Oc<sub>ja</sub>, gur ntchody<sub>e</sub>, ni ndra ngue bb<sub>u</sub> da ttentiqui p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dy<sub>e</sub>, c<sub>ja</sub> grí sufri p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui ju<sub>it</sub>i. <sup>44</sup> C<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> da ttenti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrij<sub>u</sub> göhtjo <sub>ur</sub> tiempo, como i zø p<sub>u</sub> car tzibi ca jin gui ju<sub>it</sub>i. <sup>45</sup> Ncjadip<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> da jiöhqui ca hner hua pa gui dyøti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyøte. Más di joh bb<sub>u</sub> güi dyojqui quer hua c<sub>ja</sub> jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb<sub>u</sub> gui cuti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h ca Oc<sub>ja</sub> gur ntchohua, ni ndra ngue bb<sub>u</sub> da ttentiqui p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, c<sub>ja</sub> grí sufri p<sub>u</sub> jar tzibi ca jin gui ju<sub>it</sub>i. <sup>46</sup> C<sub>u</sub> c<sub>ja</sub>hni c<sub>u</sub> da ttenti p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tzö, jin da tzöya ca drí sufrij<sub>u</sub> göhtjo <sub>ur</sub> tiempo, como i zø p<sub>u</sub> car tzibi ca

jin gui juiti. <sup>47</sup> Guejtjo bb<sub>u</sub> da jiöhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jiey ya ca grí dyøte. Más di joh bb<sub>u</sub> güi jñahmi quer dö güi dyey cja ya jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb<sub>u</sub> gui cati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. <sup>48</sup> C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> da ttenti p<sub>u</sub>, jin da tzöya ca drí sufrij<sub>u</sub> göhtjo <sub>u</sub>r tiempo, como i zø p<sub>u</sub> car tzibi ca jin gui juiti.

<sup>49</sup> I nesta gu xöjpi n<sub>u</sub>m cuerpoj<sub>u</sub> da sufri pa jin da daguij<sub>u</sub> ca rá nttzo. Cada hnaagöj<sub>u</sub> gu sufrij<sub>u</sub> ante que gu tzønij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> bí bb<sub>u</sub>h ca Ocja. <sup>50</sup> Rá ndo zö n<sub>u</sub>r <sub>u</sub>, i ndo sirve. Pe bb<sub>u</sub> jin gui <sub>u</sub>xi car <sub>u</sub>, ¿te gui cjaipi pa pé da <sub>u</sub>xqui? <sub>u</sub>jtjo. Nuquiguej<sub>u</sub>, i nesta gui ncjaj<sub>u</sub> ncja car <sub>u</sub> ca rá <sub>u</sub>xi pa ncjap<sub>u</sub> grí hm<sub>u</sub>pj<sub>u</sub> rá zö, cja da fadi <sub>u</sub>m cjahniquiguej<sub>u</sub>.—

### *Jesús enseña sobre el divorcio*

## 10

<sup>1</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi bøm p<sub>u</sub> jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hm<sub>u</sub>j n<sub>u</sub> rí ncjan<sub>u</sub> car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi denij<sub>u</sub> car Jesús, cja guegue bi <sub>u</sub>jtí cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyøte cada bb<sub>u</sub> mí jmuntzi c<sub>u</sub> cjahni. <sup>2</sup> Nubbá, bi zøh c<sub>u</sub> dda fariseo, bi guati p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. Mí ne di dyøtibij<sub>u</sub> hnar prueba, eso bi dyönij<sub>u</sub>:

—¿Cja i ttuni <sub>u</sub>r tsiejqui hnar hñøjø da weguehui cár bbejña, da guj?—

<sup>3</sup> Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i m<sub>u</sub>m p<sub>u</sub> jar ley ca bi dyøti car Moisés?—

<sup>4</sup> Cja bi majm̄:

—Car Moisés i ungui ɛr tsɛjqui hnar hñøjø di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejñ̄a.—

<sup>5</sup> Nubbá, pé bi mañ car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquij̄m̄ n̄r mandamiento ná jøntsɛ porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi m̄ȳj̄m̄. Eso, bi ddahquij̄m̄ ɛr tsɛjqui gui weguehui quer bbejñ̄a. <sup>6</sup> Pero desde bb̄a mí m̄j̄ n̄r mundo, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejñ̄a pa di hm̄bi. <sup>7</sup> Bi mā guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejñ̄a, da hm̄bi. <sup>8</sup> Nu c̄a mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hm̄bi. <sup>9</sup> C̄a yojo c̄a xí p̄j̄ni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjan̄m̄ gá ndah car Jesús.

<sup>10</sup> Diguebb̄m̄ ya, bb̄m̄ ya xquí ñ̄ti car Jesús p̄m̄ mbo car ngu, quí möxte pé bi dyöni ¿cja rá zö bb̄m̄ to da weguehui cár bbejñ̄a? <sup>11</sup> Cja car Jesús bi xijm̄:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bb̄m̄ da weguehui cár bbejñ̄a cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bb̄eto ɛr bbejñ̄a. I p̄ni ncjhm̄m̄ xí yohti bbejñ̄a. <sup>12</sup> Guejti hnar bbejñ̄a ca ya xí ntjajti, bb̄m̄ da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bb̄eto ɛr dame, ncjhm̄m̄ xí yohti dame.—

### *Jesús bendice a los niños*

<sup>13</sup> Diguebb̄m̄ ya, bú ɛh c̄a dda cjahni, mbá tzí quí tzi bajtzi p̄m̄ jab̄m̄ már bb̄uh car Jesús pa di dȳx quí dyɛ, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huentij̄m̄ c̄a cjahni c̄a mbá tzí quí bajtzi, mí ne di ccahtzij̄m̄.

14 Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí dyøde te mí ncja, bi ungui <sub>ur</sub> cuε, cja<sub>u</sub> bi xih quí amigo:

—Gui jiejm<sub>u</sub> y<sub>u</sub> tzi bajtzi du ecua jab<sub>u</sub> dí bb<sub>u</sub>y, dyo guí ccahtzij<sub>u</sub>. Cam Tzi Ta jitzí xí ungui <sub>ur</sub> tsjejqui c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ncjaj<sub>u</sub> ncja ngu y<sub>u</sub> tzi bajtzi da hm<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado guegue. <sup>15</sup> Cierto, dí xihquij<sub>u</sub>, ca to jin da guati jár dyε ca Ocja pa da jñεgui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñεgui da hmejpi jmandado, jin da ñ<sub>u</sub>ti guegue p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i mandado ca Ocja.— <sup>16</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi dεx c<sub>u</sub> tzi bajtzi, bí dy<sub>u</sub>x quí dyε, cja<sub>u</sub> bi mahtibi ca Ocja.

### *Un joven rico habla con Jesús*

17 Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi bøm p<sub>u</sub>, má pa jar hñ<sub>u</sub>. Cja<sub>u</sub> bú eh hnar bajtzi hñøjø, bú cja<sub>u</sub> <sub>ur</sub> ddi<sub>u</sub>, bi guati guegue. Bi nd<sub>u</sub>ndiñajm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jáy hua car Jesús, cja<sub>u</sub> bi dyöni:

—Nuquigüe, Maestro, rá ndo zöquigüe, ¿ter beh c<sub>u</sub> gu øte pa gu tóti car nzajqui ca jin da tjegue?—

18 Nu car Jesús bi dajti:

—¿Te rá nguehc<sub>u</sub> guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bb<sub>u</sub> cjahni drá ndo zö, ddatsje ca Ocja. <sup>19</sup> Ya xquí pa<sub>u</sub>di te i ma<sub>n</sub> c<sub>u</sub> mandamiento c<sub>u</sub> xí ddajquij<sub>u</sub> ca Ocja. I ma<sub>n</sub> ncjahua: “Jin gui pöhtite. Jin gui jióhtibi cár bbejñ<sub>u</sub> pe hnar hñøjø, ni digue cár dame pe hnar bbejñ<sub>u</sub>. Jin gui mpe. Jin gui ñajquibi bbetjri quer ming<sub>u</sub>-cjahnihui. Jin gui jöjte. Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me.”—

20 Nubb<sub>u</sub>, bi dajti car hñøjø, bi ma<sub>n</sub>:

—Nuque, Maestro, göhtjo y<sub>u</sub> mandamiento-y<sub>u</sub> xtú øte desde bb<sub>u</sub> ndúr bajtzitjo.—

21 Car Jesús ya bi judö, cja bi mađi. Diguebbu ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa gui dyöte. Gui ma ya, bú pö göhtjo cu gui pehtzi, cja gui jejquibi car domi cu tzi probe. Nubbá, cja da jogui pé gu eje gui tenguigö. Bbu gui dyöte ncjapu, xquí pehtzi ca ntjumuay rá zö pu jar jítzi.— Ncjanu gá xifi.

22 Nu car bajtzi hñøjø, mí dyøj nar palabra-na, bi jmidu. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dumuytjo, como már ndo ngutsje cu mí pehtzi.

23 Diguebbu ya, car Jesús bi jianti göhtjo cu már bbuh pu, cja bi xih qui möxte:

—Drá ndo ntji pa gue yu rico da guati pu jar dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi.—

24 Bbu mí dyøj ya nar palabra-na qui möxte car Jesús, bi ndo hño í muyju. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijmu:

—Nuquiguεju, am tzi bajtziquijju, jin tza i ngu yu cjahni yu i mben cár domijju co yu pé dda yu i pehtzijju da ñuti pu jabu i mandado ca Ocja. Da zöjpiju drá ndo ntji, como rí ma úr muyju yu te i pehtzijju. 25 ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello pu jar gu hnar dyofani? Dí xihquijju, más drá ndo ntji pa hnar rico drí ñuti pu jabu i mandado ca Ocja.—

26 Diguebbu ya, más bi ndo hño í muy qui möxte car Jesús, cja mí mantsjeju:

—Nubbu, ¿ja da ncja yu cjahni pa drí dötijju car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dötica?—

27 Nu car Jesús pé bi ccahti-cu cja bi xijmu:

—Yu cjahni, jin gui tzö da dötitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i pađi ja ncja drí dyöte

göhtjo ca i ne. Guegue i pađi ja ncja da un yu cjahni car nzajgui ca jin da tjegue.—

<sup>28</sup> Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyøjmaja, um tzi Jmuquije, xtú tzoguije göhtjo ca ndí pehtzije cja xtú tenquije, ¿ter beh ca da ttajquije?—

<sup>29</sup> Cja bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Cierto na dí xihquijmu, como ngu xquí tzogijmu cu nguí pehtzijmu por rá nguejqügö. Göhtjo yu cjahni yu xtrú nzoh cár ngu o quí cjuada o quí ncju o cár ta o cár me o cár bbejña o quí bajtzi o quí jöy, cu to xtrú nzoj-yu pa da dengüigö cja da tungui nur tzi ddadyo jña nu dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göhtjo cu xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu quí hñohui cu da mađi cja co rá ngu cu cosa cu i nesta, más drá ngu ni ndra ngue cu xí nzogui, masque guejtjo da ttøhtibi tujni por rá nguejqügö. <sup>30</sup> Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, quí hñohui, cár ta, cár me, quí bajtzi, quí jöy, cja nu pu jítzi, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. <sup>31</sup> Pe i bbu rá ngu yu cjahni yu i ttihztibi yu pa ya, cja nuymu, jin da ttihztibi bbu xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bbu rá ngu yu to jin gui ncjajpi ncaso yu pa ya, cja nuymu, da ttihztibi bbu xta nigui cár jmandado ca Ocja.—

### *Nuevamente Jesús anuncia su muerte*

<sup>32</sup> Diguebbu ya car Jesús co quí möxte má dyoju jar hñu, mír möjmu Jerusalén. Car Jesús má bbeo, nu quí möxte má bbefajmu. Mí mbenijmu ca xquí man car Jesús, mí dyo quí mfenijmu cja mí ntzujmu. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi quí möxte pu jabu

jín te már bb<sub>u</sub> cjahni. Cja pé bi xijm<sub>u</sub> te di ncjajpi guegue.

<sup>33</sup> Bi ma:

—Como ngu gri ccahtij<sub>u</sub>, ya dár pøxj<sub>u</sub> Jerusalén. Nu p<sub>u</sub>, da ndöguigö jáy dyε c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> i mandadobi c<sub>u</sub> pé ddaa, co c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> i ujti y<sub>u</sub> cjahni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu tu, cja da döguigö jáy dyε c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> jin gui judio pa da bböjtigui. <sup>34</sup> C<sub>u</sub> cjahni-cá, da imbiguitjo, da jiabigui, cja da zoxqui. Drí gax ya, da möjtigui. Pe bb<sub>u</sub> xtrí cja jñujpa, pé xtá jña um jñagö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

### *Jacobo y Juan piden un favor*

<sup>35</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jacobo hneh car Juan, qui tt<sub>u</sub> car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquigüe, Maestro, dí nebbe gui cjaguibbe car favor gu öhquibbe.—

<sup>36</sup> Cja car Jesús ya bi dadi:

—¿Tema favor guí ne gu øjtiquihui?—

<sup>37</sup> Cja gueguehui bi majmi:

—Gui cjaguibbe n<sub>u</sub> hnaa da m<sub>i</sub> jer derecho, cja n<sub>u</sub> pe hnaa da m<sub>i</sub> jer ntchohta, bb<sub>u</sub> xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

<sup>38</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi dadi:

—Jin guí padihui ja i ncja n<sub>u</sub> xcú dyöjquihui. ¿Cja gui tzejti gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiotihui car prueba ca da ttøjtiguigö?—

<sup>39</sup> Cja bi dadihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xtá jötibbe.—

Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierto da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufrigö. Guejtjo da ttøjtiquihui hnar prueba

ncja ngu ca da ttøjtiguigö. <sup>40</sup> Pe nu ca xcú dyöjquihui, n<sub>u</sub> hnaa da mí jam jogui dyε, cja n<sub>u</sub> pe hnaa jam ntchohta dyε, jin dí pehtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> ya xí mben ca Ocja da uni.—

<sup>41</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, c<sub>u</sub> pé dda ddetta quí möxte car Jesús, bb<sub>u</sub> mí dyødej<sub>u</sub> ter beh c<sub>a</sub> xquí dyödihui car Jacobo co car Juan, bi unij<sub>u</sub> úr cuε. <sup>42</sup> Nu car Jesús bi nzofo göhtjo quí möxte, bi xijm<sub>u</sub>:

—Nuquigues<sub>u</sub>, guí padij<sub>u</sub> ja i ncja c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i mandadobi c<sub>u</sub> nación hua jar jöy. Guegue-c<sub>u</sub> i hñixtsjε cja i ndo bbejpi jmandado c<sub>u</sub> pe dda cjahni, pa da fadi i ja úr cargoj<sub>u</sub> cja i nesta da ttøjte. <sup>43</sup> Nuquigues<sub>u</sub>, da hnahño ca gui dyøtij<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> to i ne da ttihztibi, guegue da pejpi y<sub>u</sub> pe ddaa. <sup>44</sup> Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da cja <sub>u</sub> muzo, da cjaipi úr jmandado y<sub>u</sub> pe ddaa. <sup>45</sup> Como nugö, dí ncjagö p<sub>u</sub>, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy ncja hnar muzo. Jí xtá eje pa da pejpigui y<sub>u</sub> pe dda cjahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-y<sub>u</sub>, cja pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu cjahni, jin da bbedij<sub>u</sub>.—

### *Jesús sana a Bartimeo el ciego*

<sup>46</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús co quí möxte bi zøtij<sub>u</sub> jar jñini Jericó, cja bi tjojtij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Bb<sub>u</sub> ya xi má pønij<sub>u</sub> jar jñini, car Jesús co quí möxte co pe dda cjahni már ngu, bi tjoj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju múr Bartimeo, múr tt<sub>u</sub> ca hnar hñøjø ca mí tsjifi <sub>u</sub> Timeo. Guegue car godö mí juh p<sub>u</sub> jar nttzani car hñ<sub>u</sub>, mí öh cár limosna. <sup>47</sup> Bi dyøde, ya xi mbá eh p<sub>u</sub> car Jesús ca múr ming<sub>u</sub>



Nazaret, cja bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñina:

—Nuquige, Jesús, xquí hñeje digue cár cji ca ndo ɛr David pa gui mandadoguije, gui fõxqui tza.—

<sup>48</sup> Cɛ cjahni rá ngu cɛ má tjoh pɛ, bi huehti car godö, bi xijmɛ di gohti ɛr ne. Nu guegue más mır ndo mafi nzajqui, mí ina:

—Nuque, Jesús, xcú hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tza.—

<sup>49</sup> Diguebbɛ ya, bi hmöh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cja du ttzimpi guegue. Nubbɛ, bú ttzoh car godö cja bi tsjifi:

—Gui mpöj ya cja gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

<sup>50</sup> Guegue ya bi møn cár dajtu ca mí pöti, bi bbö nttzedi, sta bi ntsjöjqui cor pöjö cja bi guati car Jesús. <sup>51</sup> Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh cá guí ne gu cjahqui ya?—

Cja bi daj ya car godö:

—Nuquige, Maestro, dí ne gui xojqui tza yɛm dö.—

<sup>52</sup> Cja bi man car Jesús, bbɛ:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bbɛ mí man cɛ palabra-cɛ, bi xoh quí dö ca mır godö jmaja, cja bi den car Jesús pɛ jabɛ má pa.

### *Jesús entra en Jerusalén*

## 11

<sup>1</sup> Car Jesús co quí möxte mır möjmɛ Jerusalén. Bbɛ ya xti tjojmɛ cɛ tzi jñini Betfagé co Betania, bbɛ ya xi mır jñantihui car ttø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

<sup>2</sup> —Gui mehui ya nar tzi jñini na rá cjanu. Cja bbu ya xcri catihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hñati pu, jin to bbe i togue. Gui xohtihui cja gu ehui hua. <sup>3</sup> Cja bbu to da xihquihui: ¿Dyoca guí xohtihui nar tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmuje i joni, cja nguetica xcuá e xtá tzogui. Gui xijmi ncjapu.—

<sup>4</sup> Diguebbu ya bi ma cu yo quí möxte, bú tötihui car tzi burro, már hñati pu tji, pu jar goxtji ca hnar ngu, pu jabu mí mbonti yojo tzi hñu. Bú xohtihui bbu. <sup>5</sup> Cu ddaa cjahni cu már bböjti pu bi xijmu:

—¿Te guí pejmi? ¿Dyoca guí xohtihui nar tzi burro?—

<sup>6</sup> Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cja diguebbu ya, bi tjegui bi dyenihui car burro, bbu. <sup>7</sup> Bi dyenihui gá nzom pu jabu már bbuh car Jesús. Bi gax pu jar xutja car tzi burro cu dda quí dajtu cu mí pötiju, cja bi jñux pu car Jesús. Már bbuh pu cu dda cjahni cu má yojmu car Jesús, mí möjmu Jerusalén. <sup>8</sup> Cu ddáa bi zejqui quí xi cu za, bi hmetojmu, bi xijmu pu jar hñu pu jabu xti tjoh car Jesús, cja bi ncjadijmu pu co ni quí dajtumu, bi xijmu pu jar hñu.

<sup>9</sup> Cu cjahni cu má bbeto co hne cu má bbefa, mí mafi nzajqui, mí majmu:

—Da ncja ur nzajqui na to ba eje. Cam Tzi Jmuju ca bí bbu jitzi da bendeci nar hñøjø na ba eje, como xpá mejni guegue. <sup>10</sup> Car Tzi Ta jitzi da möx nar hñøjø na ba eje pa da mandadoguiju, como guejnu da go jar lugar ca ndom titajmu David. Dí xöjtibijmu ca Oca ca bí bbuj na jitzi, dí ndo öprijmu mpöjje.—

<sup>11</sup> Diguebbu ya car Jesús bi zom pu jar ciudad Jerusalén, cja bi guati pu jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja pu, cja pé bi bøm pu Jerusalén gá

ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehp<sub>u</sub> már ox p<sub>u</sub>. Guegue mí yojmi c<sub>u</sub> doce hñøjø c<sub>u</sub> xquí hñitzi gá möxte.

### *Jesús maldice a la higuera sin fruto*

<sup>12</sup> Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm p<sub>u</sub> jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bb<sub>u</sub> má dyo jar hñu, bi duntju bb<sub>u</sub>. <sup>13</sup> Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tu quí xi, cja bi guati pa di ccahti ¿cja mí tu higo car za? Pe jin te gá ndöti. Jøntsje quí xi mí tu, como mí bbejtjo di zøh car tiempo pa di du c<sub>u</sub> higo.

<sup>14</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo <sub>ur</sub> tiempo, jin tema ixi gui tu.—

Cja quí möxte car Jesús bi dyøjmu n<sub>ur</sub> palabra n<sub>u</sub> bi ma guegue.

### *Jesús purifica el templo*

<sup>15</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí zøti p<sub>u</sub> Jerusalén car Jesús, pé bi guati p<sub>u</sub> jár tji car ndo templo, cja bi m<sub>u</sub>di bi fongui c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> mí mpö p<sub>u</sub>, co hneh c<sub>u</sub> mí ntöm p<sub>u</sub>. Bi dyentibi quí mexa c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> mí pöti domi, co quí tjujni c<sub>u</sub> to mí pö paloma. <sup>16</sup> Guejtjo bi ccax c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> mí tu quí bbötzi, mí tjoh p<sub>u</sub> jár tji car templo ncjahmu dur hñutjo. <sup>17</sup> Guegue bi nzoh c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni, bi xifi:

—I jux p<sub>u</sub> jar Escritura n<sub>ur</sub> palabra n<sub>u</sub> i xijquij<sub>u</sub> ja da ncja drí jnu n<sub>ur</sub> ngu ca Ocja: I ma ncjaha “N<sub>u</sub>m ngu, da tsjifi <sub>ur</sub> ngu pa du eje göhtjo y<sub>u</sub> nación, da nzojquigö.” Nuquiguej<sub>u</sub>, xcú cjaipij<sub>u</sub> <sub>ur</sub> ngu y<sub>u</sub> be.—

<sup>18</sup> Nu c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> mí ujti c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni cár ley c<sub>u</sub> judio, co c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> mí mandadoj<sub>u</sub>, bi dyødeju n<sub>ur</sub> palabra n<sub>u</sub> xquí man car Jesús. Bi ntsjeyaj<sub>u</sub>, cja

bi ñaj<sub>u</sub> ja di cjaipij<sub>u</sub> pa drí möhtij<sub>u</sub>. Pe mí tzuj<sub>u</sub> pa te di cjaipij<sub>u</sub> car Jesús, como c<sub>u</sub> cjahni mí ndo ihtzibij<sub>u</sub>-ca. Mí ndo dyo í m<sub>u</sub>y c<sub>u</sub> cjahni bb<sub>u</sub> mí dyøjm<sub>u</sub> te mí man car Jesús, como már ndo zō ca mí ujti. <sup>19</sup> Cj<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm p<sub>u</sub> Jerusalén.

### *La higuera se seca*

<sup>20</sup> Car jiax ya-cá, bb<sub>u</sub> mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má pøj<sub>u</sub>m<sub>u</sub> Jerusalén. Bi tjojm<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehp<sub>u</sub> jáy dy<sub>u</sub>. <sup>21</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús, cj<sub>a</sub> bi xifi:

—Nuqu<sub>e</sub>, Maestro, ccahtij<sub>u</sub>m<sub>a</sub> nar za na gú tzani má nde, ya xí dyoti.—

<sup>22</sup> Cj<sub>a</sub> bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemej<sub>u</sub>, rá nzeh ca Ocj<sub>a</sub>.

<sup>23</sup> Cierito dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> to da hñeme ca Ocj<sub>a</sub>, cj<sub>a</sub> da ne da xij n<sub>u</sub>r ttøø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bb<sub>u</sub> jin da yomfeni ca xí ma, da ncja-ca, bb<sub>u</sub>.

<sup>24</sup> Guejtjo dí xihquij<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> gri nzojm<sub>u</sub> ca Ocj<sub>a</sub>, gui hñemej<sub>u</sub>, da ddahquij<sub>u</sub> ca guí øjrij<sub>u</sub>. Nubbá, cierto da ddahquij<sub>u</sub>. <sup>25</sup> Cj<sub>a</sub> bb<sub>u</sub> guí nzojm<sub>u</sub> ca Ocj<sub>a</sub>, bb<sub>u</sub> guí mbenij<sub>u</sub> to te xí cjahquij<sub>u</sub>, gui perdonabij<sub>u</sub>, santa quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub> da perdonauij<sub>u</sub> hneje. <sup>26</sup> Nuquigu<sub>e</sub>j<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> jin guí perdonabi quir hñohuij<sub>u</sub> ca rá nttzo ca xí dyøjtiquij<sub>u</sub>, guejti quer Tzi Taj<sub>u</sub> ca bí bb<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub> jin da perdonauij<sub>u</sub> ca rá nttzo ca xcú dyøtij<sub>u</sub>.—

### *La autoridad de Jesús*

<sup>27</sup> Cja diguebbu ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti pu jar jñini Jerusalén. Cja bbu má dyo car Jesús pu jar templo, bú eh cu dda möcja cu mí mandado, co dda cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Mbá yojmu cu dda tita cu mí ja úr cargoju jar templo hneje. <sup>28</sup> Guegue-cu bi dyön car Jesús:

—¿Jabu xcu jña quer cargo pa gui mandado hua? ¿Toca xí ddahqui quer cargo pa gui dyöti yu gui öte?

<sup>29</sup> Cja car Jesús bi dadi:

—Hnehquigueju, gu önquijju hnar nttöni. Bbu gui tjajtiguiju, xtá tjajtiquiju hneje.

<sup>30</sup> Car Juan ca mí xix yu cjahni, ¿jabu xcuí jña cár cargo pa di xix-yú? ¿Cja xcuí hñeh car Tzi Ta ca bí bbu jar jítzi, cja huá xcuí hñej yu cjahni hua jar jöy? Tjajtiguiju ya.—

<sup>31</sup> Nucú, bi ntzohmi, cja bi mantsjeju:

—Bbu gu majmu, xcuí hñe jítzi, guegue da mam bbú, ¿Dyoca jí xtá emeju? <sup>32</sup> Cja bbu gu majmu, xcuí hñej yu cjahni hua jar jöy, dí tzuju te da cjuguiju yu cjahni.— Como göhtjo cu cjahni mí emeju, cierto múr jmandadero ca Ocja car Juan. <sup>33</sup> Eso, cu cjahni-cú bi xih car Jesús:

—Jin dí padije jabu xcuí hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebbu ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijmu:

—Hnequigö, jin gu xihquijju jabu xcuá hñeh cam cargo dí jagö pa gu öti yu dí öte.—

*El ejemplo de los trabajadores malvados*

## 12

<sup>1</sup> Diguebbu ya car Jesús pé bi mudi bi ujti cu cjahni, bi nzofu gá bbede. Bi ma:

—Mí bb̄uh hnar hñ̄ø̄, bi jojqui hnár huerta gá uva, c̄j̄a bi hñ̄iti hnar cerca göhtjo jáy nttz̄ani. Bi dyø̄ti hnar tanque p̄u jab̄u di dd̄in c̄u uva, c̄j̄a bi jiø̄h hnar ntorre pa di tjanti car huerta. Diguebb̄u bi dȫjti car huerta c̄u dda m̄efi, c̄j̄a guegue bi ma yap̄u, pe hnar jöy. <sup>2</sup> Bb̄u ya xquí zø̄h car tiempo pa di d̄a c̄u uva, car hñ̄ø̄ bú p̄ejni hnár muzo p̄u jab̄u már bb̄uh c̄u m̄efi. Bú ēh car muzo pa di dyø̄h c̄u uva c̄u mí tocabi, pa pé drí d̄utzi. <sup>3</sup> Nu c̄u m̄efi bi p̄entij̄u car muzo, bi ñ̄ij̄u, c̄j̄a bi gup̄j̄u. Jin te gá ndux car muzo. <sup>4</sup> Diguebb̄u ya, car jm̄u pé bú c̄uh hnar muzo. Nucá, bb̄u mí zø̄h p̄u jab̄u már bb̄uh c̄u m̄efi, bi tjø̄jti medo, bi mfehtibi cár ñ̄a. Göhtjo te bi tsjifi, c̄j̄a diguebb̄u ya, pé bi cjuy. <sup>5</sup> Car jm̄u pé bi yojpi bú c̄u pé hnaa. Nucá, bb̄u pé mí zøm p̄u jab̄u már bb̄uh c̄u m̄efi, bi z̄eti-cá, bi möhtij̄u. Diguebb̄u ya car jm̄u pé bú p̄ejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu c̄u m̄efi bi ncjadij̄u p̄u. Bi ñ̄ij̄u c̄u ddáa, nu c̄u pé ddáa bi möhtij̄u.

<sup>6</sup> Car jm̄u ya xquí guy göhtjo quí m̄efi, pe mí hñ̄ih hnár tt̄u c̄j̄a mí ndo mah-cá. Gá ngatzi bú p̄ejni-cá p̄u jab̄u már bb̄uh quí m̄efi. Ngá mā guegue: “Ndejma da tt̄ihtzibi nam tt̄u.” <sup>7</sup> Pe guegue ya c̄u m̄efi bi majm̄u: “Guejñá da ttzoquibi göhtjo nar huerta. Gu mföx̄j̄u ya, gu pöhtij̄u pa gu cojm̄u yu di ttuni guegue.” <sup>8</sup> Eso, bi p̄entij̄u cár tt̄u car jm̄u, bi möhtij̄u, c̄j̄a bi dyejm̄u yap̄u cár cuerpo.

<sup>9</sup> Diguebb̄u ya, car Jesús bi dyøn c̄u to már øde:

—Xi ca to úr m̄ejti car huerta, ¿te da cjajpi c̄u m̄efi-cá? Du ēje da möhti, c̄j̄a da dȫjti pé hnahño m̄efi car huerta.

10 Nuquej<sub>u</sub>, ¿c<sub>u</sub> jí xquí ccahtij<sub>u</sub> nar palabra na i ju<sub>x</sub> p<sub>u</sub> jar Escritura? I ña:

Car me<sub>o</sub> ca bi dyendi c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni c<sub>u</sub> mí jøh car ngu, Guehcá xí cjøx p<sub>u</sub> jar esquina car ngu, p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i p<sub>e</sub>nti c<sub>u</sub> cjoti.

11 Guejtsj<sub>e</sub> ca Oc<sub>u</sub>á xí mandado xí cjøx p<sub>u</sub>.

Nugøj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> dí ccahtij<sub>u</sub>, i ndo dyo um m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>.—

12 C<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni c<sub>u</sub> mí tsij nar bbede-ná, bi ba<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> car Jesús már ñ<sub>a</sub> di gueguej<sub>u</sub>, már j<sub>e</sub>qui c<sub>u</sub> m<sub>e</sub>fi c<sub>u</sub> már nttzo. C<sub>u</sub> bi jionij<sub>u</sub> ja drí z<sub>u</sub>dij<sub>u</sub> car Jesús. Pe mí tzuj<sub>u</sub> c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni rá ngu c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub> car Jesús. Eso, bi jiejtij<sub>u</sub> car Jesús, bi möjm<sub>u</sub>.

### *El asunto de los impuestos*

13 Diguebb<sub>u</sub> ya, c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni-cá, bú cujm<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda fariseo co dda c<sub>u</sub> hñøjø c<sub>u</sub> mí tenij<sub>u</sub> car rey Herodes pa di dyøhtibij<sub>u</sub> prueba car Jesús, xajm<sub>a</sub> di c<sub>u</sub>ajrij<sub>u</sub> di m<sub>a</sub> hnar palabra ca jin di tzø. <sup>14</sup> Bú ejm<sub>u</sub> ya gueguej<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> bi xijm<sub>u</sub> car Jesús:

—Nuquigu<sub>e</sub>, Maestro, dí pa<sub>u</sub>dije, guí mangu<sub>e</sub> ca ncu<sub>u</sub>ani. Jin to guí tzu, c<sub>u</sub> jin to guí johtitjo, como jin guí ccahtigu<sub>e</sub> nar c<sub>u</sub>ahni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo y<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni parejo, te i ne ca Oc<sub>u</sub>á. Gui xijquije tz<sub>u</sub> ya, ¿c<sub>u</sub> rá zø ca dár unije c<sub>u</sub> contribución car rey romano ca i mandadoguij<sub>u</sub>, c<sub>u</sub> huá jin guí tzø?

<sup>15</sup> ¿C<sub>u</sub> gu cjutije, o ya jin gu cjutije?—

Nu car Jesús bi ba<sub>u</sub>di, már øhtibitjoj<sub>u</sub> hnar trampa, c<sub>u</sub> bi da<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>:

—¿Dyoc<sub>a</sub> guí øjtiguij<sub>u</sub> ntjöti? Bú janquij<sub>u</sub> hnar domi hua, pa gu ccahtij<sub>u</sub>.—

<sup>16</sup> C<sub>u</sub> bú t<sub>u</sub> hnar domi, bb<sub>u</sub>. Diguebb<sub>u</sub> ya car Jesús bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati hua, cja to úr tjuju-na?—

Gueguej<sub>u</sub> ya bi xijm<sub>u</sub>:

—Í mejt<sub>i</sub> car rey César.—

<sup>17</sup> Bi daj ya car Jesús, bi xijm<sub>u</sub>:

—Gui unij<sub>u</sub> car rey yí mejt<sub>i</sub> guegue, cja guejt<sub>i</sub> ca Ocja, gui unij<sub>u</sub> quí mejt<sub>i</sub>-ca hneje.—

Nu cu hñøjø-cu, bb<sub>u</sub> mí dyøde ja ncja gá ndah car Jesús, bi ndo hño í m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub>.

### *La pregunta sobre la resurrección*

<sup>18</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bú eh cu dda saduceo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h car Jesús. Cu saduceo i majm<sub>u</sub>, jin da jñ<sub>a</sub> úr jñ<sub>a</sub> cu ánima. Bb<sub>u</sub> ga ndu y<sub>u</sub> cjahni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Ncjap<sub>u</sub> ga majm<sub>u</sub>. Gueguej<sub>u</sub> bi dyönij<sub>u</sub> car Jesús, ¿cja ntjum<sub>u</sub>y da nantzi cu ánima? Bi hñimbij<sub>u</sub>:

<sup>19</sup> —Nuquiguε, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguij<sub>u</sub> nar palabra-na: Bb<sub>u</sub> da du hnar hñøjø, cja jin tema bajtzi di hñij<sub>i</sub>, cár cjuada car ánima da yojmi cár bbejpo pa da hñi bajtzi. Cja bb<sub>u</sub> da ønte car bbejñ<sub>a</sub>, car bajtzi ca da hm<sub>u</sub>y, da tsjifi dúr bajtzi car ánima, pa ncjap<sub>u</sub> jin da mpun cár tjuju car ánima.

<sup>20</sup> Mí bb<sub>u</sub> yojto hñøjø cu mí ncjuada. Car dacjuada bi ntajti cja bi hm<sub>u</sub>bi cár bbejñ<sub>a</sub>. Diguebb<sub>u</sub> ya, bi du, jin tema bajtzi gá nzogui. <sup>21</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya car yocjuada ya, pé bi yojmi cár bbejpo, cja guegue pé bi dutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñ<sub>u</sub> ya, pé bi ncjadip<sub>u</sub> hneje. <sup>22</sup> Cja göhtjo cu yojto hñøjø bi hm<sub>u</sub>bi car bbejñ<sub>a</sub>, göhtjo bi ncjadij<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Jin tema bajtzi gá nzoguij<sub>u</sub>. Gá ngax ya, bi du car bbejñ<sub>a</sub> hneje. <sup>23</sup> Xijquije ya bb<sub>u</sub>, car pa ca da jñ<sub>a</sub>



úr jñá cü ánima, ¿toca dúr bbejñá guegue, como bi yojmi göhtjo cü yojto cjuada?—

<sup>24</sup> Diguebbü ya bi dah car Jesús, bi ma:

—Nuquejü, xcü ndo nquivocajü porque jin guí pajmü te i man cü Escritura. Guejtjo jin guí emejü ¿cja rá nzedi ca Ocja? <sup>25</sup> Bbü pé xta jñá úr jñá cü cjahni cü xí ndü, ya jín da ntjajti. Da hmupjü ncja ngu cü ángele cü bí bbü jar jitzí. <sup>26</sup> Nu cü cjahni cü xí ndü, ndejmá da jñá úr jñá-cá. ¿Dyoca jin guí emejü-cá? ¿Cja jin guí ccahtijü car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cja jin guí ccahtijü te bi man ca Ocja bbü mí ntjehüi car Moisés pü jar za gá hmíni? Bi ma ncjagua: “Nugö, úr Cjáa-guigö ca ndor Abraham, cja co ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacobo.” <sup>27</sup> Guegue jí úr Cjáa cü cjahni cü ya jin te i bbü úr nzajqui. úr Cjáa cü cjahni cü i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndü, como guegue i ungui nzajqui cü to i eme. Nuquigüeju, jin guí padijü ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzö quir mfenijü.—

### *El mandamiento más importante*

<sup>28</sup> Guejtjo bi guati pü hnar maestro ca mí ujti cü cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már man car Jesús co cü saduceo. Bi badi, már ndo zö car palabra ca bi dah car Jesús. Eso, bi guati jabü már bbüh-ca, bi dyöni:

—Nuque, Maestro, digue cü ddetta mandamiento cü bi zoguijü car Moisés, ¿ja ndrã nguehca más i nesta da ttøjte?—

<sup>29</sup> Cja car Jesús bi dadi:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødeju, guí cjahni israelitajü: ca Ocja, üm Tzi Jmugöju, ddatsje-ca. Gu emejü jøntsje-ca. <sup>30</sup> Gu nejü ca

Ocja, cam Tzi Jmuj<sub>u</sub>, göhtjo mbo <sub>u</sub>m tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. Gu ihtzibij<sub>u</sub>-ca, gu mbenij<sub>u</sub>, cja gu jonij<sub>u</sub> göhtjo co cam ttz<sub>e</sub>dij<sub>u</sub>.” N<sub>u</sub>r mandamiento-n<sub>u</sub> más i m<sub>u</sub>hui ni ndra ngue c<sub>u</sub> pé ddaa. <sup>31</sup> Guejti car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo m<sub>u</sub>hui. Gue n<sub>u</sub> pé hnaa n<sub>u</sub> i ma: “Gu nej<sub>u</sub> göhtjo tema cja<sub>h</sub>ni ncja ngu dar netsjej<sub>u</sub>.” Y<sub>u</sub> yojo mandamiento-y<sub>u</sub>, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue c<sub>u</sub> pé ddaa.—

<sup>32</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bi dah car maestro-ca:

—Cierto n<sub>u</sub>r palabra n<sub>u</sub> xcú ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, <sub>u</sub>jtjo pé hnaa. Jøntsje guegue <sub>u</sub>m Jmugöj<sub>u</sub> ca dí emej<sub>u</sub>. <sup>33</sup> Bb<sub>u</sub> gu nej<sub>u</sub> guegue göhtjo mbo <sub>u</sub>m tzi m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> gu ihtzibij<sub>u</sub>, cja gu mbenij<sub>u</sub>, cja gu jonij<sub>u</sub>, göhtjo co cam ttz<sub>e</sub>dij<sub>u</sub>, guejtjo bb<sub>u</sub> gu ne c<sub>u</sub>m minga-cja<sub>h</sub>nij<sub>u</sub> ncja ngu dar netsjej<sub>u</sub>, guehca i ndo m<sub>u</sub>hui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh c<sub>u</sub> ofrenda c<sub>u</sub> dí döjtij<sub>u</sub> cja co c<sub>u</sub> zuw<sub>e</sub> rá ngu c<sub>u</sub> i bböhti cja i ddati p<sub>u</sub> jar altar.— Ncjan<sub>u</sub> gá man car hñøjø-ca.

<sup>34</sup> Nu car Jesús, bb<sub>u</sub> mí dyøj ya n<sub>u</sub>r palabra-n<sub>u</sub>, bi ba<sub>u</sub>di, már nzeh cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchutjo i bb<sub>e</sub>di pa gui cuati p<sub>u</sub> jar dy<sub>e</sub> ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu c<sub>u</sub> pé dda cja<sub>h</sub>ni, bb<sub>u</sub> mí dyøj n<sub>u</sub>r palabra-n<sub>u</sub>, ya jin to gá nzø úr m<sub>u</sub>y di dyøn car Jesús pé dda nttöni.

*¿De quién es hijo el Cristo?*

<sup>35</sup> Car Jesús már <sub>u</sub>jtjti c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni c<sub>u</sub> cja<sub>h</sub>ni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub> p<sub>u</sub>. Bi ma:

—Y<sub>u</sub> maestro y<sub>u</sub> i ujtiq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> car ley, i maj<sub>m</sub>, d<sub>u</sub>r mboxibbejt<sub>o</sub> car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub>. ¿Dyoc<sub>a</sub> i maj<sub>m</sub> ncjap<sub>u</sub>?  
<sup>36</sup> Como guejtsjε car David bi ñ<sub>a</sub> p<sub>u</sub> jar salmo digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espíritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua:

Car Tzi Ta j<sub>i</sub>tzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:  
 “Gui mijcua jam jogui dyε gu mföxihui gu mandadohui,  
 Hasta bb<sub>u</sub> xtá cjajpigö quir contra du eje,  
 Da ndandiñajm<sub>u</sub> jer tzi huá, cja nuquigueε, xquí mandadobi-cá.”

Ncjap<sub>u</sub> ga man car salmo. <sup>37</sup> Nuquiguej<sub>u</sub>, xijq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> ya, bb<sub>u</sub> jøntjo d<sub>u</sub>r mboxibbejt<sub>o</sub> car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyoc<sub>a</sub> i tsjifi úr jm<sub>u</sub> car David, bb<sub>u</sub>?—  
 Cja jin to gá ndaj n<sub>u</sub>r nttöni-n<sub>u</sub>.

Már ndo ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> mí ujti car Jesús, cja mí ndo tzøj<sub>m</sub> ca mí mā.

### *Jesús acusa a los maestros de la ley*

<sup>38</sup> Car Jesús már ujti c<sub>u</sub> cjahni, cja bi xij<sub>m</sub>:

—Gui jñaj<sub>u</sub> u<sub>r</sub> huenda digue c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> i ujtiq<sub>u</sub>ij<sub>u</sub> car ley, pa jin gui tenij<sub>u</sub>-cá. Gueguej<sub>u</sub> i jej<sub>u</sub> quí dajt<sub>u</sub> rá ma, pa más da ttih<sub>t</sub>zibi, cja i ne pa da ttzeng<sub>u</sub>aj<sub>u</sub> rá zö jar töy. <sup>39</sup> Guejtjo, bb<sub>u</sub> i pa jar templo, i ne da mij<sub>p</sub>ja p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da ccahti c<sub>u</sub> pe dda cjahni, cja bb<sub>u</sub> i pa ja mbaxc<sub>u</sub>ua, i ne da mij<sub>p</sub>ja p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> da ttih<sub>t</sub>zibi, hneje. <sup>40</sup> C<sub>u</sub> maestro-cá, jin gui juijqui c<sub>u</sub> ddanchu masque jin te i ja-cá. Nu c<sub>u</sub> to i tujpi domi, c<sub>u</sub> jin gui tzö da guhti, c<sub>u</sub> maestro i fongui jáy ngu<sub>j</sub>, i recogebi, cja i jaxti car domi. Diguebb<sub>u</sub> ya, i pöj<sub>m</sub> tsjödi, i øtij<sub>u</sub> oración rá ndo

ma. Nc̄oni, i ndo jonij̄ ca Oc̄ja. Nu ca Oc̄ja da un cár castigo más drá ngū c̄ maestro-c̄ ni ndra ngue c̄ tzi c̄j̄hni c̄ jin tza i pādi te i mān car ley.—

### *La ofrenda de la viuda pobre*

<sup>41</sup> Ca hnajpa, car Jesús bi m̄ j̄oy, m̄r nccahtihui car caja p̄ jab̄a m̄ ttzoh c̄ ofrenda, bi ccahti c̄ c̄j̄hni m̄r̄ uti quí domi p̄ jar caja. Mbá eh c̄ rico, m̄ utij̄a domi rá ngū. <sup>42</sup> Diguebb̄a ya, bú eh hnar ddanchū, jin te m̄ ja. Bi dyuti p̄ yojo tzi domi c̄ di muhui ngū catta centavo. <sup>43</sup> C̄ja car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm̄a:

—Dí xihquij̄a cierto, más i muhui ȳa tzi catta ȳa xí dyuti n̄r ddanchū-n̄a ni ndra ngue car domi rá ngū ca xí dyuti ȳa rico. <sup>44</sup> Como göhtjo ȳa dda c̄j̄hni xí undi car domi ca jí m̄ nestaj̄a. Nu n̄r tzi ddanchū n̄a jin te i ja, xí dyuti göhtjo ca m̄ pehtzi pa di zi.—

### *Jesús dice que el templo será destruido*

## 13

<sup>1</sup> Diguebb̄a ya, car Jesús co quí möxte bi b̄onij̄a jar templo. Nu ca hnaa digue quí möxte bi xifi, ina:

—Nuquiguε, Maestro, ccahtijm̄a ȳa ndo mēdo co ȳa ndo ngū-ȳa. Rá ndo z̄o ga n̄igui-ȳa.—

<sup>2</sup> Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, guí ccahti ȳa ndo ngū ȳa i j̄ojcua. Pe ya xpa eh car pa bb̄a ya jin da gojcua yojo mēdo di m̄fitzi. Como du eh c̄m contraj̄a, tje da ȳohti ȳa edificio-ȳa, c̄ja da mfonti göhtjo ȳa ndo mēdo.—

### *Señales antes del fin*

<sup>3</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mih pu jabu mir jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pu jabu már ju car Jesús. Mí ddatsje-ca, cja guegueju bi dyönijü:

<sup>4</sup>—Xijquije tzü, ¿ncjahmu da ncja cu xcú ma? ¿Ter beh ca da ncja pa gár padije bbü ya xta zuh cu pá-cu?—

<sup>5</sup> Diguebbu ya, car Jesús bi müdi bi xih qui möxte göhtjo ja da ncja bbü xta guaj nar mundo. Bi xijmu:

—Gui jñaju er huenda pa jin to da jiöhquijü.

<sup>6</sup> Como xtu e rá ngu cjahni, xta non cam tjujugö, xta xihquijü: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-cu.

<sup>7</sup> Nuquigüeju, bbü xtí dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bbü hnahño lugar, o guejtjo bbü xtí dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo guí ntujü, porque ndejmä i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nar mundo. Bbü xta ncja-cá, da tzi bbejtjo pa da guadi. <sup>8</sup> Nubbú, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár minga-gobiernohui, hnahño er jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ujto car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni. Da mpejni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bbü xta ncja yu cosa-yú, ya xqui tchatjo pa da guaj nar mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bbü xta ncja cu pé dda cosa cu ba bbefa. <sup>9</sup> Nuquigüeju, gui jñaju er huenda. Porque da ndöquijü jar dye cu to i mandado, cja da tjupiquijü jáy nicja cu judio. Guejtjo da ttzixquijü, gui ma grí hmöpju pu jabu i bbüh cu gobernador cja co cu rey. Da ttojnquijü

porque guí tenguigöj<sub>u</sub>, cja da ttönquij<sub>u</sub> ja i ncja ca guí emej<sub>u</sub>. <sup>10</sup> Pe jin da guaj nar mundo hasta bb<sub>u</sub> ya xtrú tsjifi göhtjo c<sub>u</sub> cjahni ja i ncja nar nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebb<sub>u</sub> ya, da guah bbá. <sup>11</sup> Cja bb<sub>u</sub> xta ttzixquij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> autoridad cja da ndöquij<sub>u</sub> jáy dyε, jin gui ma gui ntzohmij<sub>u</sub> bbeto te gui xijm<sub>u</sub>-cá. Hasta car hora ca xta ttzojniquij<sub>u</sub> cja da ttönquij<sub>u</sub> nttöni, hasta guebbá da tsjihquij<sub>u</sub> te grí tjadj<sub>u</sub>. Nubbá, gui majm<sub>u</sub> ca da xihquij<sub>u</sub> ca Ocja, como jin gui guehquiguej<sub>u</sub> gui ñaj<sub>u</sub>. Gue car Tzi Espiritu Santo da xihquij<sub>u</sub> ter bεh c<sub>u</sub> gui majm<sub>u</sub>. <sup>12</sup> C<sub>u</sub> pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bböhti, cja pe hnar hñøjø da dö cár tt<sub>u</sub> ca i emegui. Da bböhti-cá por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøjø ya, da ntujnihui quí taj<sub>u</sub> por rá nguejquigö, da möhti-cá. <sup>13</sup> Nuquiguej<sub>u</sub>, nduntji cjahni da uquij<sub>u</sub> porque guí tenguigöj<sub>u</sub>. Nu ca to da segue da dengüigö hasta xtrí ga<sub>x</sub> c<sub>u</sub> pa-cá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>14</sup> Nubbá, gui ma gui ccahtij<sub>u</sub>, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí mā guegue, du εh ca hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá, da ñuti p<sub>u</sub> mbo car templo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> jin gui tjegui to da ñuti, cja da dyøti ca jí rí ntzöhui. (Bb<sub>u</sub> xquí ccahti nar palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bb<sub>u</sub> xtí ccahtij<sub>u</sub> ya xtrú ncja-cá, gui jñaj<sub>u</sub> nar huenda. C<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub> jar estado Judea, da guj<sub>u</sub> nar ddi<sub>u</sub>, da ma ja ttøø. <sup>15</sup> Bb<sub>u</sub> to di bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub> jar ñajc<sub>u</sub> cár ngu, du c<sub>u</sub> nttzεdi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñuti p<sub>u</sub> mbo cár ngu pa da gujqui quí mejti. <sup>16</sup> Bb<sub>u</sub> to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh p<sub>u</sub> jar ngu pa da ga<sub>x</sub> ca da möti. <sup>17</sup> Juji

ca bbejñā ca di hñu, ca pa-cá, co ca bbejñā ca di tje quí tzi bajtzi, di tzujti, como da ndo sufri guegueju. <sup>18</sup> Nuqueju, gui dyöjpiju ca Ocja pa jin da ncja yu cosa-yá ca zana rá ntze. <sup>19</sup> Como bbu xta ncja yu xtú xihquiju, da ndo sufri ca cjahni. Nunca xtúr nú ca cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-cá, desde bbu mí ttøti nar jöy hasta car pa-cá. Nttzeditjo da sufri-cá. <sup>20</sup> Tanto da sufri ca cjahni ca pa-cá, tje di duju, bbu jin di man ca Ocja da hna nttzedi pu car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi ca cjahni ca xí cjaipi í mejti, xta mandado pa da hna nttzedi pu car sufrimiento-ca.

<sup>21</sup> Ca pa-cá, bbu to da xihquiju: “Jiantijmajju, rá bbuj nu rá cjanu car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbu da xihquiju: “Ccahtijmajju, rá bbujcua guegue” nuqueju, jin gui hñeeju. <sup>22</sup> Como ca pa-cá, da hño jiöjte rá ngu, da nzoh ca cjahni, da xijmu: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jiöjte profeta. Nucá, da dyøti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tteme. Da jioniju ja drí jiötiju göhtjo ca cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, ca xí juajnutsje, da jioni ja drí jiötiju hneje. <sup>23</sup> Nuqueju, gui mfödiju, cja jin gui hñemeju-cá. Ya xtú xihquiju te da ncja, pa bbu xta ncja, ya xquir padiju.

### *Cómo vendrá el Hijo del Hombre*

<sup>24</sup> Nu ca pa-cá, bbu ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquiju, nar jiadi xta hmexuy, cja nar zana jin da nzø. <sup>25</sup> Guejti yu tzø xta jiøh pu jar jitzí, cja göhtjo yu te bí bbuj nu jitzí da ndo juantsje. <sup>26</sup> Diguebbu ya, pé xcuá ecö, ca cjahni da jiantigui, ya xtrá e já guy, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedi pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, dúr

cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. <sup>27</sup> Car pa-cá, xtá cujcö cüm ángele, da hñojm göhtjo nür jöy co göhtjo nür jítzi, da jmuntzijm göhtjo cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja. Du tzi-cú desde pü jar norte, co pü jar sur, co pü jabm rí bøxi jiadi, co pü jabm rí ñuy. Nu cüm ángele da zøtjüm pü jabm rá cca nür jöy co hneh pü jabm rá cca nür jítzi, da jmuntzi göhtjo cü cjahni cü xí hñeme ca Ocja, cja du tzijm.

<sup>28</sup> Nuya, gui mbenijm ja i ncja car za gá higo. Bbm ya xí tuhmi quí dyε cja ya xqui ddoh quí xi, nubbá, xquí padijm, ya xta mäh cü zana rá mpa. <sup>29</sup> Ncjarm hneje da jogui gui padijm, bbm xta züh cü cosa-cú, ya xqui tchudipm da guaj nür mundo. Bbm xta ncja cü xtú xihquijm, ya xqui guejtjüm. <sup>30</sup> Dí xihquijm ntjümuy, jin da mpun ym cjahni ym i bbjmcua hasta bbm ya xtrú nzudi göhtjo ym te xtú xihquijm. <sup>31</sup> Da mpun nür jítzi co nür jöy. Nu ym palabra ym dí mangö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

<sup>32</sup> Pe jin to i padi mero ncjahm da züh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pah cü ángele cü bí bbm jítzi, ni diguejquigö, ér Ttugui ca Ocja, jí bbe dí padi hneje. Jøntsje cam Tzi Ta ca bí bbm jítzi, bí pah-cá.

<sup>33</sup> Nuquiguejm, gui jñajm nr huenda, dyo guí dabenjüm. Gui tøhmijm car pa-cá, cja gui dyöjrijm ca Ocja da möxquijm, como jin gui padijm ncjahm da zøh car pa-cá. <sup>34</sup> Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñøjø ca ya xí mbøm pár ngu, xí ma yapm. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cü muzo, cada hnaa cár bbefi. Guejtjo xí bbejpi car portero da mföh pü jar goxtji, xí xifi jin da aja. <sup>35</sup> Hnequigö, dí ncja ngu car mingu ca bi bøni. Dí xihquijm hneje, gui tzödiüm, gui tøbiguijm, como jin guí padijm ncjahm xtá hna



tzøjø, nuguigö, ir jmuguigöj. Jin guí padij, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé ɛr xuy, o bb ɛ xta mah car ndøxca, o bb ɛ nxuditjojo? <sup>36</sup> Gui tøhmij, bbá, pa bb ɛ xta hna tzøcö, jin gu tøhquij gri ajm. <sup>37</sup> Cja y ɛ palabra y ɛ xtú xihquij, dí xifi göhtjo c ɛ to i ne da dengui: Gui tzödj, cja gui tøbiguj.—

### *Conspiración para prender a Jesús*

## 14

<sup>1</sup> Mí bbejti yojpa pa di zøh car mbaxcjua ca mí tsjifi ɛr Pascua, bb ɛ mí tzij ɛ car tujm ɛ ca jin te mí yojmi levadura. Nubbá, c ɛ möcja c ɛ mí mandado co c ɛ maestro c ɛ mí ujti c ɛ cja hni car ley, bi mpeguij, mí jonij ja drí dyøhtibij car Jesús hnar trampa pa di z ɛ dj cja di möhtij. <sup>2</sup> Pe mí majm:

—Jin gu pøhtij y ɛ pa ya i cja mbaxcjua, pa jin te da c jaguij y ɛ cja hni.—

### *Una mujer unge a Jesús*

<sup>3</sup> Nu car Jesús mí bb ɛ p ɛ Betania, p ɛ jár ngu hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzøhui car jñini lepra. Car Jesús már juh p ɛ jar mexa p ɛ jab ɛ már tzij. Cja bú eh hnar bbejña, mbá t ɛ hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo ma di cja mí y ɛ ni rá tzi nc ɛ ji. Car bbejña bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jár ñ ɛ car Jesús. <sup>4</sup> Már bb ɛ p ɛ c ɛ dda cja hni c ɛ bi ntsjeyej, bi majm:

—Jiøjquitjo n ɛr perfume n ɛ xí fön n ɛr bbejña-n ɛ. Már ndo ma di, cja xí bbejtjo. ¿Dyoc ɛ xí dyøte ncjan ɛ? <sup>5</sup> Bb ɛ di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car domi c ɛ tzi

probe.— Ncjaru gá man cu cjhni, ngá nzohmijü car bbejña.

<sup>6</sup> Nu car Jesús bi xih-cá:

—Gui jieguijü-ná. Dyo te guí xijmü. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ná. <sup>7</sup> Göhtjo ur pa guí bbupju cu tzi probe cu jin te i ja. Göhtjo tema pá da jogui gui föxju-cá. Nuguigö, jin gu hmupju göhtjo ur tiempo. <sup>8</sup> Nar bbejña xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo úr may. Xí xizqui nar perfume nam ndodyo, ncjahmü gá hñögui, masque jim be dí tu. <sup>9</sup> Dí xihquijü ncjuani, göhtjo pu jabu da jma nar tzi ddadyo jña, göhtjo cu lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jman ca xí dyøti nar bbejña-ná, pa da feni guegue.—

### *Judas traiciona a Jesús*

<sup>10</sup> Diguebbü ya, car Judas Iscariote, hnáa digue cu doce hñøjø cu mí ntzixihui car Jesús, bi ma pu jabu már bbuh cu möcja cu mí mandado, bi xijmü:

—Nugö, bbü gui cjujtiguijü, xtá döquijü car Jesús.— <sup>11</sup> Cja bi ndo mpöh cu möcja, bbü, bi xijmü car Judas tengü di guhtijü bbü di dö car Jesús. Bbü ya xquí gojmü acuerdo, pé bi ma car Judas, bbü, cja desde guebbü, bi jioni ja drí dö car Jesús.

### *La Cena del Señor*

<sup>12</sup> Car primero car pa ca mí tzijü cu tjujme cu jin te mí yojmi levadura, bbü mí pöhtijü cu tzi deti gá mbaxcjua, quí möxte car Jesús bi dyönijü-cá:

—¿Jabu guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöju car mbaxcjua?—

<sup>13</sup> Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui mehü pu jar ciudad, xquí ntjeju hnar hñøjø ba tu hnar xøni i po deje. Gui tenihui car hñøjø-cá, <sup>14</sup> cja pu jabu da ñuti, gui cätihui hneje,

cja gui xijmi car mingu: “I man cam maestroje, ina: ¿Jabꝰ i bbꝰh car cuarto pꝰ jabꝰ gu tzi car jñꝰni gá mbaxcjuá, nugö co yꝰ hñøjø yꝰ dí yobbe?”  
 15 Nubbꝰ, car mingu xta ujtiqihui hnar cuarto rá nojo, bí bbꝰh pꝰ ñá. Ya xná bbꝰh pꝰ göhtjo ca te gu nestajꝰ. Guehpꝰ jar cuarto-cá gui jojquihui pa gu tzöjꝰ car mbaxcjuá.— 16 Bi ma cꝰ yojo quí möxte, bbꝰ, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsijmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöjꝰ car mbaxcjuá.

17 Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi mehui cꝰ doce quí möxte, cja bi zønijꝰ pꝰ jabꝰ xquí tjojqui. 18 Cja bi mijꝰ pꝰ jar mexa, bi mꝰdi bi zijꝰ. Bbꝰ már tzijꝰ, bi man car Jesús:

—Dí göhtjoꝰ dár tzijꝰ hua, pe i bbꝰhquigujꝰ ca hnaa ca da döguigö.—

19 Diguebbꝰ ya, quí möxte car Jesús bi mꝰdi bi jmídujꝰ, cja mí majmꝰ ngu-hna ngu-hna, mí önijꝰ car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

20 Diguebbꝰ ya, car Jesús pé bi dadi:

—Hnaa diguehquujꝰ, guí doce um möxtequijꝰ, xta dyøjtigui ncjapꝰ. Guegue ra tjuhmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjuhmi cam tjujmegö hneje. 21 Cierto, ya xí man ca Ocja i nesta gu tu, ncja ngu ga mam pꝰ jar Escritura, como guejquigö dúr cjañni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejma dí ndo juijqui car hñøjø ca da döguigö jáy dyꝰ cꝰ cjañni cꝰ da möjtigui. Más di joh bbꝰ jin di hmꝰh car hñøjø-ca.—

<sup>22</sup> Már juju jar mexa, már tzijü, cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi ca Ocja di ben-deci. Diguebbü ya, bi xejqui, cja bi un qui möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijmü:

—Gui jñagueju, cja gui tzijü. Nar tjujme-na, üm cuerpogö.—

<sup>23</sup> Diguebbü ya, bi duu car vaso, cja guejtjo bi dyöjpi mpöjce ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna qui möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tujqui ü vino. <sup>24</sup> Nubbü, bi xijmü:

—Nar vino-na, gue cam cji bbü xta mföni. Bbü xta ncja-ca, xta ttöti hnar ddadyo acuerdo pa yü cjahni rá ngu, pa santä da döti car nzajqui ca jin da tjegue. <sup>25</sup> Dí xihquijü ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbü xtá fudi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbü, cja xtá tzigöjü car ddadyo vino pü jabü i mandado ca Ocja.—

### *Jesús anuncia que Pedro lo negará*

<sup>26</sup> Diguebbü ya, car Jesús, yojmi qui möxte, bi xödijü hnar tsjödi, cja bi bönijü gá möjmü jar ttø ca mí tsjifi Olivos. <sup>27</sup> Nubbü, car Jesús bi xih qui möxte:

—Göhtjoquigueju, gui ma gui wembiguijü rá nxunya, como ngu ga mam pü jar Escritura. I ma ncjahuu: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cü dejtj.” <sup>28</sup> Pe bbü ya xcrú nantzigö, gu hmeto, pe grá ma pü Galilea, cja nuquigueju, xquí tenguijü xcri ntjeju pá.—

<sup>29</sup> Diguebbü, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiqui göhtjo yü ddäa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

<sup>30</sup> Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihqui ntj<sub>u</sub>m<sub>u</sub>y, nuquiguε, nuya rá nx<sub>u</sub>nya, ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñ<sub>u</sub> vez, xquí ma jin guí meyaqui.—

<sup>31</sup> Nubbá, bi zøti úr m<sub>u</sub>y car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—jina! Masque i nesta gu tuhui, nim pa gu cønqui ca dár meyaqui.—

Diguebb<sub>u</sub> ya göhtjo c<sub>u</sub> dda qui möxte bi mandij<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub> hneje.

### *Jesús ora en Getsemaní*

<sup>32</sup> Ma ya bi zøtij<sub>u</sub> hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih qui möxte, bb<sub>u</sub>:

—Gui mipj<sub>u</sub> hua, gár magö n<sub>u</sub> rá cjan<sub>u</sub>, gu ma nzoh ca Ocja.—

<sup>33</sup> Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma n<sub>u</sub> rá tzi cjan<sub>u</sub>, nu car Jesús bi m<sub>u</sub>di bi ndo ntzøte cja bi jm<sub>i</sub>du rá ngu. <sup>34</sup> Cja bi xih c<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub> qui möxte c<sub>u</sub> xquí zitzi:

—I ndo jm<sub>i</sub>du nam tzi m<sub>u</sub>y, ya xtá t<sub>u</sub>. Nuquej<sub>u</sub>, gui tømij<sub>u</sub> hua, gui tzødij<sub>u</sub>.—

<sup>35</sup> Cja guegue pé bi ma tzi yan<sub>u</sub>, cja bi hm<sub>e</sub>mfo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyøjpi ¿cja jin di jogui di gahtzibi ca mír nesta di du? <sup>36</sup> Bi ma:

—Nuquiguε, am Tzi Taqui, guí pa<sub>i</sub> ja gui cjajpi göhtjo y<sub>u</sub> cosa. Gui cjazqui tz<sub>u</sub> nar prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttøti ca dí negö. Da ttøti ca guí neguε.—

<sup>37</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, bú coh p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> jñ<sub>u</sub> qui möxte, már ah-cá. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzö güi tzødigue, ma<sub>i</sub>di hna hora? <sup>38</sup> Gui tzødij<sub>u</sub>

cja gui nzojmꝰ ca Ocja, pa bbꝰ xta zꝰhquijꝰ hnar prueba, jin da dahquijꝰ. Mbo ir mꝰyꝰ, guí ne gui dyøtijꝰ ca rá zö. Nu yir cuerpojꝰ jin gui ne da jiehqui gui tzejtijꝰ prueba.—

<sup>39</sup> Diguebbꝰ ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nꝰ rá cjanꝰ. Cja pé bi yojpi bi man cꝰ palabra cꝰ ya xquí ma. <sup>40</sup> Cja pé bú coh pꝰ jabꝰ már bbꝰh qui möxte. Pe bi dötijto már ah-cá, como mí ndo cadi ttaja qui döjꝰ. Cja bbꝰ mí nzojmꝰ car Jesús, gueguejꝰ jí mí padi te drí dadijꝰ. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbꝰ, pé bú ora. <sup>41</sup> Diguebbꝰ ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtrá jñꝰ vez, cja bi xih qui möxte:

—¿Cja gár atijꝰ? ¿Cja jí xcá jogui güi tzödijꝰ? Ya co guehca. Jiantijmajꝰ, ya xí nzꝰh car hora. Ya xta ndöguigö jáy dyꝰ yꝰ cjahni yꝰ i ndujpíte, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. <sup>42</sup> Gui nantzijꝰ ya, gu möjö. Tji ya-ná, ya xpa ej nꝰ to da döguigö.—

### *Llevan preso a Jesús*

<sup>43</sup> Bbꝰ már ñadi car Jesús, bi zøh car Judas Iscariote pꝰ jabꝰ már bbꝰ guegue. Car Judas mí yojmahui cꝰ pé dda once qui möxte car Jesús. Guejtjo pé mbá e pé dda cjahni rá ngu, mbá tenijꝰ car Judas. Mbá cꝰjꝰ espada, co za. Cꝰ möcja cꝰ mí mandado co cꝰ maestro cꝰ mí nxøh car ley, cja co cꝰ tita cꝰ mí pehtzi cár cargojꝰ, göhtjo-cꝰ xcuí gujꝰmꝰ cꝰ cjahni rá ngu pa di mföxijꝰ di zꝰdijꝰ car Jesús. <sup>44</sup> Car Judas Iscariote ya xquí xih cꝰ pé dda cjahni hnar seña pa drí meyajꝰ toca di pentijꝰ. Guegue xquí ma:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pentijꝰ, cja jin gui jiejmꝰ da dda gui.—

<sup>45</sup> Cja car Judas, bbu mí zøm pu jabu már bbuh car Jesús, bi guati nttzedi, bi zengua, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, ¿cja guí bbujtjo?— Cja bi ndo ndane rá ngu. <sup>46</sup> Diguebbu ya, cu to mbá yojmi car Judas bi pentiju car Jesús.

<sup>47</sup> Hna cu hñøjø cu mí yojmi car Jesús, bi gux cár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bbøh pu. Nucá mí pejpí car möcja ca más mí ja cár cargo. <sup>48</sup> Nu car Jesús bi xih cu cjahni cu xcuí hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyoca xcu ejmu gui tzujquiju, ncjahmu gur begö, guá cuju espada co za? <sup>49</sup> Göhtjo ur pa ndár dégö pu jar templo, ndár ujti cu cjahni pá, cja nuquigüeju, jin te gú cjaguiju. Cja nuya, ya xcu tzujquiju, pa da zuh ca i mam pu jar Escritura.—

<sup>50</sup> Bbu mí ttzuh car Jesús, göhtjo quí möxte bi wembiju, bi ddajmu.

### *El joven que huyó*

<sup>51</sup> Guejtjo már bbuh pu hnar bajtzi hñøjø, mí ten car Jesús hneje. Jøña hnar sábana mí pöti-cá. Cu cjahni bi penti-cá hneje. <sup>52</sup> Nucá bi ddagui, bi zoh cár sábana, ya jin te mí je.

### *Jesús delante de la Junta Suprema*

<sup>53</sup> Nubbú, bi ttzix car Jesús pu jabu már bbuh car möcja ca más mí pehtzi cár cargo. Cja bi jmuntziju hneje göhtjo cu dda möcja cu mí pehtzi cargo, co cu tita, co cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. <sup>54</sup> Car Pedro xquí deni yapu, xquí zøti pu jár tji car ngu pu jabu mí bbuh car damöcja. Már juhui cu policía, már pahtiju pu jar tzibi.

<sup>55</sup> Nu cu möcja cu mí mandado, cja co car junta cu tita cu mí pehtzi cargo jár templo cu judio, már

jonij<sub>u</sub> tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pa di tjampi <sub>u</sub>r huenda cja di ttuni sentencia pa drí bbøhti. Pe jin gá ndøhtibij<sub>u</sub> te xtrú dyøte. <sup>56</sup> Már ngu <sub>u</sub> ca jiøjte testigo <sub>u</sub> ca mí xohtzibi bbetjri car Jesús, bi jiøxj<sub>u</sub> ca te xtrú dyøti-ca, pero jin gá ntjehui <sub>u</sub> ca palabra <sub>u</sub> ca mí majm<sub>u</sub>. <sup>57</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, pé bi bbøh <sub>u</sub> ca ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbetjri guegue, bi majm<sub>u</sub>:

<sup>58</sup> —Nugøje, dú øjme ngá ma <sub>u</sub> nar cjahni-<sub>u</sub>: “Gu yøhti <sub>u</sub> nar templo <sub>u</sub> na xí dyøti <sub>u</sub> ca cjahni. Diguebb<sub>u</sub> ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcø pé hnaa ca jí xtrú dyøti <sub>u</sub> ca cjahni.”—

<sup>59</sup> Cja guejti <sub>u</sub> ca testigo-<sub>u</sub>, jin gá ntjehui ca mí majm<sub>u</sub>.

<sup>60</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car damøcja bi hmøh <sub>u</sub> pa madé <sub>u</sub> ca pé dda møcja co <sub>u</sub> ca tita <sub>u</sub> ca xquí jmuntzi, cja bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquig<sub>u</sub>e, ¿cja jin guí ne gui tjadi? ¿Cja cierto xcú dyøti <sub>u</sub> ca cosa <sub>u</sub> ca i man <sub>u</sub> ca cjahni-<sub>u</sub>?

<sup>61</sup> Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyøn car damøcja:

—¿Cja guehquig<sub>u</sub>e, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandoguije? ¿Cja úr Tt<sub>u</sub>qui ca Ocja ca rá nttzujpi?—

<sup>62</sup> Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigø. Nuquig<sub>u</sub>e, xquí jiantiguij<sub>u</sub> bb<sub>u</sub> ya xcuá ecø já g<sub>u</sub>y <sub>u</sub> pa jar jitz<sub>i</sub>. Guejtjo xquí jiantiguij<sub>u</sub>, xcár mijcø <sub>u</sub> pa jar jogui dy<sub>e</sub> car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>, xcár mføxibbe bb<sub>u</sub> xta mandado. Guejquigø dúr cjahni, xpá bbenquigø hua jar jøy.—

<sup>63</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car damøcja bi ndo ntzøte, bi xejqui quí dajtu. Cja bi xih <sub>u</sub> ca ddaa <sub>u</sub> ca már bb<sub>u</sub>h <sub>u</sub> pa:



—¿Dyocá dí jongöjü pé dda testigo? <sup>64</sup> Ya xcú dyødejü te xí mā nür hñøjø-nü. I ne da cjatsjε Ocja. Xiquεjü, ¿ja ncja guir mbenijü? ¿Te da ncjajpi?—

Cja göhtjo bi dadijü:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

<sup>65</sup> Cü ddaa cü már bbüh pü, bi müdi bi zoxjü car Jesús. Bi gojtibijü quí dö, cja bi føjnijü. Bi xijmü:

—Paquε ya, ¿Tocá xí føjnqui?—

Cja guejti cü policia bi mehtibijü cár jmi car Jesús.

### *Pedro niega conocer a Jesús*

<sup>66</sup> Car Pedro már bbüh pü jöy, pü jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pejpi car damöcja. <sup>67</sup> Bi jianti car Pedro, már pahti pü jar tzibi, bi judö cja bi xifi:

—Nuquigüε, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingü Nazaret.—

<sup>68</sup> Nu car Pedro bi gøni, bi mā:

—Jin dí meyangö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí mā.—

Ma ya bi bøm pü jar goxtji, cja nubbú, bi mah car ndøxca. <sup>69</sup> Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi müdi bi xih cü már bbüh pü:

—Guejti-nü, mí ten car Jesús.—

<sup>70</sup> Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebbü hna tzi rato, cü cjahni cü már bbüh pü pé bi xijmü car Pedro:

—Ncjuani, nuquigüε nguí yojmi quí möxte guegue, como gür mingü Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña gueguejü.—

<sup>71</sup> Nubbú, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi mā nzajqui:

—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyangö car hñøjø ca guí majmü.—

<sup>72</sup> Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbu ya, car Pedro bi mben cu palabra cu xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez.” Cja bi ndo nzoni bbu.

*Jesús ante Pilato*

## 15

<sup>1</sup> Bbu mí nigu ya car jiax-cá, bi jmuntzij cu möcja cu mí mandado, co cu tita cu mí ja cár cargoju jar templo hneh cu maestro cu mí ujti cu cjhni car ley, cja co göhtjo cu más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majmu te di ncjajpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hnuhtibi quí dyε car Jesús cja bi ttix pu jabu már bbuh car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, cja más már jitzí cár cargo. <sup>2</sup> Car Pilato ya bi dyön car Jesús:

—Nuquigε, ¿cja úr reyqui cu judio?—

Bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu guir ma.—

<sup>3</sup> Nu cu möcja cu mí mandado bi jiøxju car Jesús nduntji cosa rá nttzo. <sup>4</sup> Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bbá:

—¿Cja jin te guí tjajquε? Dyøjmaja, te tza rá ngu cu cosa i man ya cjhni xcú dyøte.—

<sup>5</sup> Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño úr may car Pilato.

*Jesús es sentenciado a muerte*

<sup>6</sup> Cada ncjeya, bbu mí cja car mbaxcjuacá, mí tjegui dí bøni libre hnar preso. Cu cjhni mí juajnij cu toca di tjegui di bøni. <sup>7</sup> Mí bbuh ca hnar preso, mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bbu jar födi co cu dda cjhni xquí mføxju, xquí

dyøhtibijꝰ tujni cꝰ autoridad. Xquí möhtijꝰ hnar ánima bbꝰ már ntujnijꝰ. <sup>8</sup> Nu cꝰ cꝰahni rá ngu cꝰ xquí jmuntzijꝰ, bi guatijꝰ pꝰ jabꝰ már bbꝰh car Pilato. Bi mꝰdi bi dyöjpijꝰ car Pilato di tꝰgui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada ncjeya. <sup>9</sup> Car Pilato bi dyöni, bbá:

—¿Cꝰa guí nejꝰ da tꝰgui libre nir reyꝰ, nuquejꝰ guí judiojꝰ?—

<sup>10</sup> Bi dyöni ncjapꝰ car Pilato, como mí paði te rá nguehcꝰ xquí ndö car Jesús. Cꝰ möcꝰa cꝰ mí mandado xquí döjꝰ porque mí ndo ꝰjꝰ. <sup>11</sup> Cꝰa nucá bi dyeti cꝰ cꝰahni rá ngu di xih car Pilato, más mí nejꝰ pa di tꝰgui libre car Barrabás, cꝰa car Jesús di bbøhti. <sup>12</sup> Pé bi daꝰ car Pilato, bi dyön cꝰ cꝰahni, bbá:

—¿Te guí nejꝰ gu cꝰajpi nꝰr hñøjø nꝰ guí xijmꝰ nir reyꝰ, nuquejꝰ guí judiojꝰ?—

<sup>13</sup> Cꝰa cꝰ cꝰahni pé bi yojpi bi majmꝰ nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

<sup>14</sup> Car Pilato bi dyöni, bbá:

—¿Ter bꝰh cꝰa rá nttzo xí dyøti-ná?—

Nu gueguejꝰ rá ngu vez bi ndo majmꝰ nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

<sup>15</sup> Diguebbꝰ ya car Pilato bi jiꝰgui libre car Barrabás, como mí ne di pøjpi cꝰ cꝰahni. Cꝰa bbꝰ ya xquí tꝰti car Jesús, bi ndö pa di ttzitzi drí ddøti jar ponti.

<sup>16</sup> Diguebbꝰ cꝰ sundado bi zix car Jesús pꝰ jar tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cꝰa bi ttzojni göhtjo car batallón cꝰ sundado, bi jmuntzijꝰ. <sup>17</sup> Nubbá, cꝰ sundado bi jejtibijꝰ car Jesús hnar dajtu már ncjꝰpöy. Cꝰa bi

jñuhtzibij<sub>u</sub> hnar corona gá hmini. <sup>18</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya bi mudi bi burlabitoj<sub>u</sub>, segue mí majm<sub>u</sub>:

—¡Da ncja úr nzajqui nár rey y<sub>u</sub> judio!—

<sup>19</sup> Mí fehtibij<sub>u</sub> cár ñ<sub>a</sub> co hnar tzi za, cja mí tzoxij<sub>u</sub> guegue. Cja mí fejtitoj<sub>u</sub> ncjahm<sub>u</sub> már ihtzibij<sub>u</sub>, mí cuatij<sub>u</sub> cja mí ndandiñajmuj<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jáy huá car Jesús.

<sup>20</sup> Bb<sub>u</sub> mí guaj ya mí imbij<sub>u</sub>, bi ccohtibij<sub>u</sub> car dajtu már ncjupöy, cja bi jejtibij<sub>u</sub> quí dajtutsje guegue. Nubbá, bi gajquij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jar jñini, bi dyenij<sub>u</sub> p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> di dötij<sub>u</sub> jar ponti.

### *La crucifixión*

<sup>21</sup> Cja bb<sub>u</sub> mír möjm<sub>u</sub>, bi ntjehui hnar hñøjø ca mbá tjoh p<sub>u</sub>, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mingu car jöy Cirene. Múr tahui car Alejandro co car Rufo. Cja c<sub>u</sub> sundado bi cajpij<sub>u</sub> car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. <sup>22</sup> Bi zixj<sub>u</sub> car Jesús p<sub>u</sub> jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. N<sub>u</sub>r tjuj<sub>u</sub>-ná i ne da mā <sub>u</sub>r lugar gá ximo. <sup>23</sup> Nubbá, c<sub>u</sub> sundado bi ñahtibij<sub>u</sub> car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi <sub>u</sub>r mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. <sup>24</sup> C<sub>u</sub> sundado, bb<sub>u</sub> ya xquí dötij<sub>u</sub> jar ponti, bi jejquibij<sub>u</sub> quí dajtu, cja bi dyentzij<sub>u</sub> bolado pa di badij<sub>u</sub> tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxj<sub>u</sub>.

<sup>25</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí ddöti car Jesús p<sub>u</sub> jar ponti, mí z<sub>u</sub> jñu hora desde bb<sub>u</sub> mí bøx car jiadi. <sup>26</sup> Cja bi ncuajti hnar seña p<sub>u</sub> jar ñ<sub>a</sub> car ponti, p<sub>u</sub> xøtze jar ñ<sub>a</sub> car Jesús. Mí mā ncjahua car seña:

—Gue nár rey y<sub>u</sub> judio.— <sup>27</sup> Guejtjo hneje, bi ddöti já ponti yojo be, hnanguadi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí ddöti car Jesús. Ca hnaa gá ddöti p<sub>u</sub> jar jogui dyε, cja ca

hnaa ya p<sub>u</sub> jar nccuarga. <sup>28</sup> Bi ncjap<sub>u</sub> gá nz<sub>u</sub>h car palabra ca i mam p<sub>u</sub> jar Escritura: “Guegue bi jnu ncja ngu c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> i ndujp<sub>u</sub>ite.”

<sup>29</sup> Cja c<sub>u</sub> cjahni c<sub>u</sub> má tjo<sub>h</sub> p<sub>u</sub>, má ntsjundöj<sub>u</sub>, göhtjo te mí xijm<sub>u</sub> car Jesús, mí juati qui ñaj<sub>u</sub> cja mí øhtibij<sub>u</sub> burla. Mí xijm<sub>u</sub>:

—Nuquigüe, nguí in<sub>a</sub> güi yøhti cár templo ca Ocja, cja diguebb<sub>u</sub>, jñujpa pé güi xotzi. <sup>30</sup> Nuya, gui untsjeje quer nzajqui ya, cja gui cajtsje p<sub>u</sub> jar ponti.—

<sup>31</sup> Guejtjo hneje c<sub>u</sub> möcja c<sub>u</sub> mí mandado, co c<sub>u</sub> maestro c<sub>u</sub> mí nxøh car ley, mí imbij<sub>u</sub> car Jesús, mí ñatsjeje, mí majm<sub>u</sub>:

—N<sub>u</sub>r Jesús, xí uni í nzajqui c<sub>u</sub> dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin gui tzö da untsje cár nzajqui. <sup>32</sup> ¡Tji n<sub>u</sub>r cjahni n<sub>u</sub> i ma, guegue n<sub>u</sub>r Cristo n<sub>u</sub> xí hñix ca Ocja! ¡Tji n<sub>u</sub> to i ma, guegue n<sub>u</sub>m reyj<sub>u</sub>, dí judioj<sub>u</sub>! Nuya, da gajtsje p<sub>u</sub> jar ponti, pa gu ccahtij<sub>u</sub> cja gu emej<sub>u</sub>, ¿cja ntjum<sub>u</sub>y ca xí ma-nú?—

Guejtjo hneje c<sub>u</sub> yojo be c<sub>u</sub> már ddøtahui p<sub>u</sub> já ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cá mí xijmi palabra rá nttzo.

### *Muerte de Jesús*

<sup>33</sup> Bb<sub>u</sub> mí z<sub>u</sub>h car hora mí madé mpa, bi hmexuy göhtjo n<sub>u</sub>r jöy hasta guebb<sub>u</sub> mí z<sub>u</sub> jñu nde. <sup>34</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí z<sub>u</sub> jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— N<sub>u</sub>r palabra-ná i ne da ma: “Nuquigüe, n<sub>u</sub>m Cj<sub>á</sub>a-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-ca xcú jje<sub>u</sub>gui?”

<sup>35</sup> Cja bb<sub>u</sub> mí dyøh c<sub>u</sub> dda cjahni c<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h p<sub>u</sub>, bi majm<sub>u</sub>:

—¡Dyøjmaj<sub>u</sub>, i mahti car Elías!—

<sup>36</sup> Nubbú, ca hnar cjahni ca már bbuh p<sub>u</sub>, bi gu<sub>u</sub> r ddi<sub>i</sub>, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cja bi pahtzi p<sub>u</sub> jár ne car Jesús, pa di zuhtzi. Cja bi majm<sub>u</sub>:

—Tøhmij<sub>u</sub> tz<sub>u</sub>, gu ccahtij<sub>u</sub>, ¿cja du eh car Elías da dejqui jar ponti?— Mí majm<sub>u</sub> ncjap<sub>u</sub> como mí inaj<sub>u</sub>, bb<sub>u</sub> mí mahti ca Ocja car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuju car profeta Elías.

<sup>37</sup> Nu car Jesús bi zuhtzi car vinagre, cja diguebb<sub>u</sub> ya, bi mafi nzajqui, bi du. <sup>38</sup> Bb<sub>u</sub> mí ncja-cá, bi xeh car cortina ca mí hnax p<sub>u</sub> mbo car templo. Bi xε madé. Bi mudi bi xeh p<sub>u</sub> ña hasta gá nzø jöy. <sup>39</sup> Nu car sundado ca mí mandado c<sub>u</sub> pé ddáa, már bböh p<sub>u</sub> hnanguadi p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> mí ddøti car Jesús. Cja bb<sub>u</sub> mí ccahti ja gá ndu car Jesús, bi ma guegue:

—N<sub>u</sub>r hñøjø-nú cierto múr tt<sub>u</sub> ca Ocja.—

<sup>40</sup> Guejtjo hneje már bbuh p<sub>u</sub> c<sub>u</sub> dda bbejña, már janti yan<sub>u</sub> te mí ncja. Már bbuh p<sub>u</sub> car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hneh car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjifi<sub>u</sub> r tch<sub>u</sub>. Guejtjo hneje már bbuh p<sub>u</sub> ca hnar bbejña mí ju cár tjuju múr Salome.

<sup>41</sup> Nu c<sub>u</sub> bbejña-cá, mí tenij<sub>u</sub> car Jesús, xcuí hñeh p<sub>u</sub> Galilea, cja xquí cja<sub>i</sub>p<sub>i</sub>j<sub>u</sub> jmandado. Guejtjo hneje már bbuh p<sub>u</sub> pé dda bbejña rá ngu c<sub>u</sub> xquí denij<sub>u</sub> car Jesús bb<sub>u</sub> mbú pøx p<sub>u</sub> Jerusalén.

### *Jesús es sepultado*

<sup>42</sup> Bb<sub>u</sub> ya xquí nde, c<sub>u</sub> judio mí mpeguij<sub>u</sub>, mí jojquij<sub>u</sub> ca te mí nestaj<sub>u</sub> pa car jiax-cá, como mí tzu<sub>i</sub>p<sub>i</sub>j<sub>u</sub> car pa-cá. <sup>43</sup> Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí ju car tjuju múr José. Guegue múr mingu Arimatea.

Múr tita cja mí pehtzi cár cargo co cü pe dda tita jár templo cü judio, cja mí ttihztibi. Guegue mí tømhi di hñeh car pa bbü xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nur José ddatsje bi ma, bi ñuti pü jabü már bbü car Pilato, jin te mí tzü. Bi dyödi di ungui ü tsjejqui di mehtzibi cár cuerpo car Jesús. <sup>44</sup> Nu car Pilato bi hño úr müy cja bi hñöni, ¿cja ya xquí dü car Jesús? <sup>45</sup> Bi mahti car capitán, bbü, bi dyöni. Nucá bi xifi: —Jaá, ya xí ndü.—

Diguebbü ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di düx car José. <sup>46</sup> Nucá, bi döni hnar sábana, bi ma bú tjejqui cár cuerpo car Jesús pü jar ponti, cja bi möx car sábana. Cja bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebbü ya, bi püntzi hnar ndo médo pü jár goxtji car cueva, gá ngoti. <sup>47</sup> Már bbü pü car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bbü mí cjöti cár cuerpo car Jesús pü mbo car cueva.

### *La resurrección de Jesús*

## 16

<sup>1</sup> Cja bbü ya xquí tjoh car pa ca mí tzöya cü judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cja hñeh car Salome, bi döjmü perfume cja bi möjmü pü jar cueva pa di gohtzibijü cár cuerpo car Jesús. Ncjapü nguá cjaipi quí animajü cü judio, pa jim pe drí xajtjo. <sup>2</sup> Cü bbejña bi möjmü ndo nxuditjo ca primero ü pa car semana, cja bbü mí zønijü jar cueva, cja mbá pøx car jiadi. <sup>3</sup> Má ñatsje cü bbejña, már hñönijü:

—¿Toça da püntziguijü car ndo médo pa da wem pü jár goxtji car cueva?—

4 Diguebbu ya, bi ccahtijü, ya xquí mbuntzi car medo, masque már ndo nojo. <sup>5</sup> Cja bi ñütijü mbo car cueva, bi ccahtijü hnar bajtzi hñøjø, már juh pu hnanguadi. Mí je dajtu rá ma cja rá nttaxi. Cja bi ndo mbih cu bbejña. <sup>6</sup> Nu car hñøjø bi xijmü:

—Dyo guí ntzujü. Guír hñejmü gui jionijü car Jesús ca múr mingu Nazaret cja bi ddøti pu jar ponti. Nucá ya xí jña úr jña. Ya jin gui bbujcua. Ccahtijmajü hua jabü bi cjöti cár cuerpo. <sup>7</sup> Nuquigüeju, gui möjmü bú xijmü quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hmæto, ya xí ma pu Galilea. Nuquigüeju ya, gui tenijü, cja pé xcri ntjeju guegue pu, como ngu gá xihquijü.—

<sup>8</sup> Nubbá, cu bbejña bi bøm pu jar cueva, bi ddajmü, como nttzeditjo xquí mbidijü, hasta mí bijü. Cjuá mí ntzujü, eso bi möjmü, cja jin to te gá xijmü.

### *Jesús aparece a María Magdalena*

<sup>9</sup> Car Jesús bi jña úr jña ca primero ur pa car semana, cja bbeo bi nigui pu jabü már bbüh car María Magdalena. Nur María Magdalena, máhmæto mí hñohui yojto cu ndaji cu jin gui tzö, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. <sup>10</sup> Cja nur María, bbü ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih quí möxte-cá, como nucü, már jmidujü cja már zonijü. <sup>11</sup> Car María bi xijmü, ya xquí jña úr jña car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu cu möxte, bbü mí dyødejü, jin gá hñemejü.

### *Jesús aparece a dos de sus discípulos*

<sup>12</sup> Cja diguebbü ya, car Jesús pé bi nigui pu jabü má dyo yoyo cu hnøjø cu xquí deni. Pé hnahño mír



nigui guegue. C<sub>u</sub> yojo hñøjø mír ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén. <sup>13</sup> Nucá, bb<sub>u</sub> mí meyahui guegue, bú c<sub>u</sub>ahui <sub>u</sub>r ddi<sub>u</sub>i, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih c<sub>u</sub> pé dda quí amigo car Jesús. Nu c<sub>u</sub> pé ddáa, ndejm<sub>a</sub> jin gá hñemej<sub>u</sub>, ¿c<sub>u</sub>a cierto xquí jñ<sub>a</sub> <sub>u</sub>r jñ<sub>a</sub> car Jesús?

### *Jesús comisiona a los apóstoles*

<sup>14</sup> Gá ngax ya, car Jesús pé bi nigui p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> már bb<sub>u</sub>h c<sub>u</sub> once quí möxte, már juj<sub>u</sub> jar mexa. C<sub>u</sub>a car Jesús bi huenti, como jí mí ne di hñemej<sub>u</sub> ¿c<sub>u</sub>a cierto xquí jñ<sub>a</sub> <sub>u</sub>r jñ<sub>a</sub> guegue? Bi xifi már ndo m<sub>e</sub> quí m<sub>u</sub>yj<sub>u</sub>. ¿Dyoc<sub>a</sub> jí xquí ne xquí hñemej<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ddaa c<sub>u</sub> xquí ccahtij<sub>u</sub> guegue bb<sub>u</sub> ya xquí jn<sub>a</sub> <sub>u</sub>r jñ<sub>a</sub>? <sup>15</sup> Diguebb<sub>u</sub> ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui pønij<sub>u</sub>, gui hñoj<sub>u</sub> göhtjo n<sub>u</sub>r mundo, c<sub>u</sub>a gui xij n<sub>u</sub>r evangelio göhtjo tema c<sub>u</sub>ahni, göhtjo p<sub>u</sub> jab<sub>u</sub> i bb<sub>u</sub>y. <sup>16</sup> Nu c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni c<sub>u</sub> da hñemegui c<sub>u</sub>a da xixtje, da dōti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu c<sub>u</sub> jin da hñeme, da ttembi car castigo-cá, c<sub>u</sub>a da bb<sub>e</sub>di. <sup>17</sup> C<sub>u</sub>a c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni c<sub>u</sub> to da hñemegui, da ttun cár ttz<sub>e</sub>di pa da dyøti milagro, pa ncjap<sub>u</sub> da fadi, cierto car palabra ca ba jaj<sub>u</sub>. Da nømbigui cam tjujugö pa da fonguibi c<sub>u</sub> c<sub>u</sub>ahni c<sub>u</sub> ttzondaj<sub>i</sub> c<sub>u</sub> xí nz<sub>u</sub>di. Guejtjo da ñ<sub>a</sub> hnahño jñ<sub>a</sub>. <sup>18</sup> C<sub>u</sub>a bb<sub>u</sub> di hna zeti hnar ccñ<sub>a</sub>, jin te da c<sub>u</sub>ajpi. Guejtjo bb<sub>u</sub> da ttuni jñ<sub>u</sub>ni c<sub>a</sub> di yojmi veneno, jin te da c<sub>u</sub>a. C<sub>u</sub>a gueguej<sub>u</sub> da dy<sub>u</sub>x quí dy<sub>e</sub> c<sub>u</sub> dōhtji, c<sub>u</sub>a da zō-c<sub>u</sub>.—

### *Jesús sube a los cielos*

<sup>19</sup> Nubbú, car Tzi Ta Jesús, bb<sub>u</sub> ya xquí nzoh quí möxte, bi hñih-c<sub>u</sub>, c<sub>u</sub>a diguebb<sub>u</sub> bi ttzix p<sub>u</sub> jitz<sub>i</sub>. Bi ma guí mih p<sub>u</sub> jár jogui dy<sub>e</sub> car Tzi Ta jitz<sub>i</sub>. <sup>20</sup> Nu quí möxte bi bønij<sub>u</sub> gá möjm<sub>u</sub> rá ngu lugar, c<sub>u</sub>a bi

xijmꞤ cꞤ cjahni nꞤr tzi jogui jñꞤ. Cja cam Tzi JmꞤjꞤ  
Jesús, bi un quí möxte cꞤr ttzꞤdi guegue, bi mötzi  
pa bi dyøtjꞤ milagro, ncja ngu gá xijmꞤ. NcjapꞤ gá  
fꞤdi mí cierto car palabra ca mí majmꞤ. Amén.

I ttzꞤdi hua nꞤr libro-nꞤ.

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe  
Santiago, Edo. de México  
New Testament in Otomi, Estado de México  
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Otomi, Estado de México

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94